20USP

CE 0624

UKCA 0321

CATIII

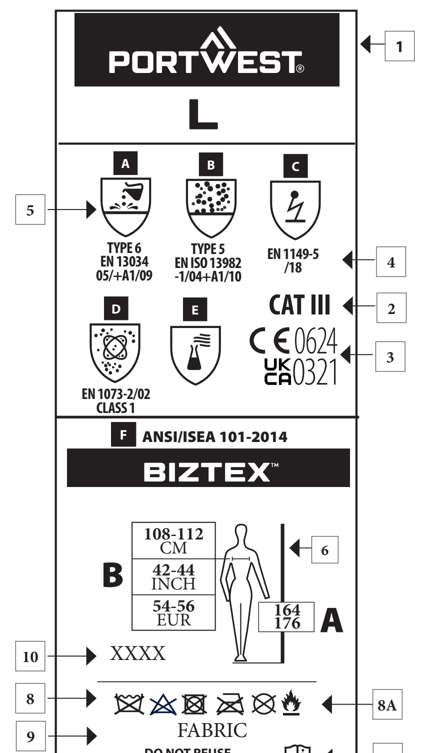
PORTWEST

MANUFACTURER :
PORTWEST, Westport, Co Mayo, F28 FY88, Ireland

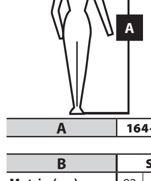
CE NOTIFIED BODY AND ONGOING SURVEILLANCE
CENTROCOT
CENTRO CENTRO TESSILE CONTONIERO E ABBIGLIAMENTO S.P.A.
TESSILE 1-PIAZZA S ANNA, 2-21052 BUSTO ARSIZIO (VA)
UKCA
APPROVAL BODY AND ONGOING SURVEILLANCE
SATRA
SATRA TECHNOLOGY CENTRE, WYNDHAM WAY, TELFORD WAY, KETTERING, NORTHAMPTONSHIRE, NN16 8SD, UK.

ARTICLE:BIZTEX ST30/ ST31 / ST35/ST36

Ⓐ EN 13034:2005+A1:2009 - Protection against liquid chemicals, light spray Type 6
Ⓑ EN ISO 13982-1:2004+A1 :2010 - Protection against solid-airborne chemicals, Type 5
Ⓒ EN 1149-5:2018 - Protective Clothing with Electrostatic properties
Ⓓ EN 1073-2 :2002 - Protection against radioactive contamination
Ⓔ Chemical Protective Clothing Category III
Ⓕ ANSI/ISEA 101-2014



USER INFORMATION



6. Size Body measurements pictograms in accordance with EN ISO 13688: 2013 + A1:2021 Protective Clothing - General Requirements

A	164-176MM

B	S		M		L		XL			XXL		3XL	
Metric (cm)	92	96	100	104	108	112	116	120	124	128	132	136	140
Imperial (inches)	36	38	40	41	42	44	46	47	48	50	52	54	55
Euro	46	48	50	52	54	56	58	60	62	64	66	68	70

MARKING:
Each garment is identified by an inside label.

EN ARTICLE: BIZTEX ST30 /ST31/ST35 /ST36
FABRIC: POLYETHYLENE, 55G

20USP

Please read these instructions carefully before using this safety clothing. You should also consult your safety officer or immediate superior with regard to suitable garments for your specific work situation. Store these instructions carefully so that you can consult them at any time.
Refer to the garment label for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the garment and the user information below are applicable.
All these garments comply with the requirement of Regulation (EU 2016/425) and Regulation 2016/425 as brought into UK law and amended.

MARKING:
Each garment is identified by an inside label. This label indicates the type of protection afforded along with other information as below:
1. Manufacturer's Trademark **2.** PPE Category according to Regulation EU 2016/425
3. CE/UKCA mark and and number of Notified / Approved Body involved in final product control.
4. Applicable standards
5. Pictograms
Ⓐ **EN 13034:2005+A1:2009 - Protection against liquid chemicals, light spray Type 6** - Type 6 is intended to be used for exposure to a light spray, liquid aerosols or low pressure, low volume splashes, against which a complete liquid permeation barrier is not required i.e. when wearers are able to take timely adequate action when their clothing is contaminated. Type 6 protective clothing form the lowest level of chemical protection and are intended to protect from a potential exposure to small quantities of spray or accidental low volume splashes
Ⓑ **EN ISO 13982-1:2004+A1 :2010 - Protection against solid-airborne chemicals, Type 5** - Type 5 is intended to be used for risks of exposure to chemical products resistant to the penetration of solid particles dispersed in the air for the entire trunk
Ⓒ **EN 1149-5:2018 - Protective Clothing with Electrostatic properties** - is intended to be used for electrostatic dissipative protective clothing to protect against incendiary discharges.
EN 1149: Electrostatic dissipative clothing is intended to be worn in Zones 1, 2, 20, 21 & 22 (see EN 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]) in which the minimum ignition energy of any explosive atmosphere is not less than 0.016mJ
Ⓓ **EN 1073-2 :2002 - Protection against radioactive contamination** - is intended to be used for protection against risks of exposure to particulate radioactive contamination
Ⓔ **Chemical Protective Clothing Category III**
Ⓕ **ANSI/ISEA 101-2014** Tested to American Standards
6. Size Body measurements pictograms in accordance with ISO 13688:2013+A1:2021 Protective Clothing - General Requirements **7**. Pictogram: Read these instructions before use
8. Care Symbols: Do not Wash, Do not Bleach, Do not Dry, Do not Iron, Do not Dry Clean
8A. Flammable: Do not allow near heat, open flames or sparks
9. Material Composition **10**. Model Identification.
NOTE: The year of manufacture is indicated on the packaging label of each carton or case.
CLASSIFICATION ACCORDING TO EN 14325: SEE SEPARATE TABLE

AREAS OF USE: The protective clothing is intended for use in cases of a potential exposure to a light spray, liquid aerosols or low pressure, low volume splashes, against which a complete liquid permeation barrier (at the molecular level) is not required, and airborne solid particulates. These coveralls offer protection against infective agents.
Clothing Type 6 have been subjected to the test of the entire suit (resistance to penetration by spray test).
LIMITATIONS: Exposure to certain chemicals or high concentrations may require higher barrier properties, either in terms of the performances of the fabric or in the construction of the suit, such areas can be protected by garments in type 1 to type 4. The user shall be the sole judge of the suitability, the type of protection required and the correct combinations of coveralls and additional equipment.
WARNINGS: Before use check that the clothing is in perfect condition (no punctures, unseaming etc.) by a visual inspection. Before use check that the clothing is the appropriate size . The approved configuration cannot be modified or altered . If it is necessary to use additional devices (such a gloves, breathing apparatus, boots etc.) in cases to provide for full body protection, these must have at least equivalent characteristics in terms of chemical protection and they must be checked for compatibility in coveralls. To obtain full protection, all apertures should be closed. Prolonged wear may lead to heat stress. Heat stress and discomfort can be reduced or eliminated by the use of appropriate undergarments or suitable ventilation equipment. In case of airborne solid particulates it is advisable to cover the zipper and to surround the extremity of the sleeves and the leggings with adhesive ribbon. Coveralls are for single use only and must be disposed of after each job. If tears, punctures etc. occur, immediately leave the working area and replace with a new coverall. The manufacturer cannot be held liable in case of improper or incorrect use. The person wearing the electrostatic dissipative protective clothing shall be properly earthed. The resistance between the person and the earth shall be $< 7.9 \times 10^8 \Omega$ by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective clothing shall not be opened or removed in the presence of flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. Electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres wihout prior approval of the responsible safety engineer. The insulating effect of the protective clothing will be reduced by wetness, humidity or sweat.
HOW TO WEAR PROTECTIVE CLOTHING: Remove the coveralls from its packaging, open zipper fully and put on. Fully close the zipper. The clothing should be worn firmly closed. In case of airborne solid particulate risk it is advisable to tape up the zipper and if you use protective gloves, tape the extremity of the sleeves and the leggings with adhesive ribbon, making sure that the sleeve covers the glove opening. Only wear garments of a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimum level of protection.
STORAGE AND DISPOSAL: Protective coveralls must be stored in original packaging and kept in a dry place away from heat sources. If the garments are not contaminated they may be disposed of as urban waste. When contaminated the protective coveralls must be disposed of in compliance with applicable laws and regulations. Dispose after use. Do not reuse.
MAINTENANCE:
Protective coveralls are for single use only, no maintenance required. Refer to garment label for corresponding washing details.
EXPIRY:
The product has an advisory maximum lifespan of 5 years from date of manufacture. The month and year of production is marked on the product label within the lot number.
Eg. HN0622APL was manufactured in 06/22.

TESTED ON WHOLE SUIT	STANDARD	REQUIREMENT		ST30/ST35/ST36	ST31
Resistance to liquid penetration, Spray test type 6	EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034			Pass	Pass
Resistance to aerosol penetration, Inward leakage type 5	EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%		Pass	
Nominal protection factor	EN ISO 13982-2 – EN 1073-2			Class 1	
Practical performance tests	EN 1073-2			Pass	
Seams: strength	EN ISO 13935-2	>75N < 125N >125 N < 300 N		Class 3	Class 3
TESTED ON FABRIC					
Resistance to penetration to liquid	EN ISO 6530	Class 3: < 1% Class 2: < 5% Class 1: < 10%	H_2SO_4 30%:	Class 3	Class 3
			NaOH 10%:	Class 3	Class 3
			o-xylene:	Class 3	Class 3
			Butan-1-ol:	Class 3	Class 3
Repellency to liquid	EN ISO 6530	Class 3: > 95% Class 2: > 90% Class 1: > 80%	H_2SO_4 30%:	Class 3	Class 3
			NaOH 10%:	Class 3	Class 3
			o-xylene:	Class 2	Class 2
			Butan-1-ol:	Class 2	Class 2
Abrasion Resistance	EN530	>100 < 500cycles		Class 2	Class 2
Trapezoidal tear resistance	EN ISO 9073-4	>40N <60N		Class 3	Class 3
Tensile strength	EN ISO 13934-1	>60N <100 N		Class 2	Class 2
Puncture resistance	EN 863 - EN 1073-2	>10N <50N		Class 2	Class 2
Flex cracking resistance	EN 7854	> 100,000 cycles		Class 6	Class 6
Resistance to Ignition	EN 13274-4 EN1073-2			Pass	
Electric surface resistance / Charge decay	EN 1149-1 / EN 1149-3			Pass	Pass
pH	ISO 3071			Pass	Pass

Declaration of conformity can be accessed at @ www.portwest.com/declarations

DE ARTIKEL:BIZTEX ST30 /ST31/ST35 /ST36
MATERIAL:POLYETHYLEN, 55G

20USP

Lesen Sie sich vor der Verwendung der Schutzkleidung diese Anleitung sorgfältig durch. Sprechen Sie zusätzlich mit dem Sicherheitsbeauftragten oder Ihrem unmittelbaren Vorgesetzten über die für Ihre Tätigkeit geeignete Schutzkleidung. Bewahren Sie diese Anleitung auf, damit Sie sie zu einem späteren Zeitpunkt noch einmal lesen können.
Genauere Angaben zu entsprechenden Standards entnehmen Sie bitte dem Kleidungsetikett. Maßgeblich sind nur die sowohl auf dem Kleidungsetikett als auch in der folgenden Benutzerinformation aufgeführten Standards und Symbole.
Sämtliche genannten Kleidungsstücke erfüllen die Anforderung der Verordnung (EU) 2016/425.
KENNZEICHNUNG:
Jedes Kleidungsstück ist mit einem Innenetikett versehen. Das Innenetikett gibt den gewährten Schutztyp an sowie weitere Informationen wie im Folgenden angegeben:
1. Herstellermarke **2.** PSA-Kategorie gemäß Verordnung (EU) 2016/425
3. CE-Kennzeichnung und Anzahl notifizierter, bei der Produktendkontrolle beteiligter Stellen. **4**. Anwendbare Standards **5**. Piktogramme
Ⓐ **EN 13034:2005 + A1:2009 – Schutz gegen flüssige Chemikalien, leichten Sprühnebel, Typ 6** - Typ 6 ist zur Verwendung als Schutz gegen Sprühnebel, Flüssigaerosole oder Spritzer mit niedrigem Druck/geringem Volumen vorgesehen, gegen die keine vollständige Durchdringungssperre gegen Flüssigkeiten erforderlich ist, z. B. wenn der Träger der Bekleidung im Falle einer Kontaminierung zeitnah adäquate Maßnahmen ergreifen kann. Schutzkleidung vom Typ 6 bietet das niedrigste Schutzniveau gegen Chemikalien und ist für den Schutz gegen eine mögliche Exposition gegenüber kleinen Mengen an Sprühnebel oder versehentlichen Spritzern von geringem Volumen vorgesehen.
Ⓑ **EN ISO 13982-1:2004 + A1 :2010 – Schutz gegen feste luftgetragene Chemikalien, Typ 5** - Typ 5 ist zur Verwendung als Schutz des gesamten Rumpfes gegen das Risiko einer Exposition gegenüber Chemikalien vorgesehen und resistent gegen das Eindringen fester, in der Luft verbreiteter Partikel.
Ⓒ **EN 1149-5:2018 – Schutzkleidung mit elektrostatischen Eigenschaften** - ist zur Verwendung als Schutzkleidung mit elektrostatisch ableitenden Eigenschaften vorgesehen, um Schutz vor entzündlichen Entladungen zu bieten
EN 1149: Elektrostatisch ableitfähige Kleidung soll in den Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 (siehe EN 60079-10-1 [7] und EN 60079-10-2 [8]) getragen werden, in denen die Mindestzündleistung explosiver Atmosphere nicht weniger als 0,016 mJ beträgt
Ⓓ **EN 1073-2 :2002 – Schutz gegen radioaktive Kontamination** - ist zur Verwendung als Schutz gegen das Risiko einer Exposition gegenüber radioaktiv kontaminierten Partikeln vorgesehen
Ⓔ **Schutzkleidung gegen Chemikalien Kategorie III**
Ⓕ **ANSI/ISEA 101-2014** Gemäß amerikanischen Standards getestet
Piktogramme für die Größenbestimmung gemäß ISO 13688:2013+A1:2021 Schutzkleidung – Allgemeine Anforderungen **7**. Piktogramm: Vor dem Gebrauch Anleitung lesen
8. Pflegesymbole: Nicht waschen, nicht bleichen, nicht im Wäschetrockner trocknen, nicht bügeln, nicht chemisch reinigen
8A. Entflammbar: Von Hitze, offenen Flammen und Funken fernhalten
9. Materialzusammensetzung **10** Typenschild.
HINWEIS: Das Herstellungsjahr ist auf dem Verpackungsetikett jedes Kartons bzw. jeder Endverpackung angegeben.
KLASSIFIKATION GEMÄß EN 14325: SIEHE SEPARATE TABELLE

EINSATZBEREICHE: Kleidung vom Typ 6 wurde einem Test für den kompletten Anzug unterzogen (Beständigkeit gegen das Eindringen von Spray).Die Schutzkleidung ist für die Verwendung als Schutz in Fällen einer potenziellen Exposition gegenüber Sprühnebel, Flüssigaerosolen oder Spritzern mit niedrigem Druck/geringem Volumen vorgesehen, gegen die eine vollständige Durchdringungssperre gegen Flüssigkeiten (auf Molekülebene) nicht erforderlich ist, sowie gegenüber festen luftgetragenen Partikeln. Diese Overalls bieten Schutz gegen Infektionserreger.
Kleidung vom Typ 6 wurde einem Test für den kompletten Anzug unterzogen (Beständigkeit gegen das Eindringen von Spray).
EINSCHRÄNKUNGEN: Eine Exposition gegenüber bestimmten Chemikalien oder hohen Konzentrationen an Chemikalien kann höhere Barriereeigenschaften erfordern, entweder in Bezug auf die Materialleistung oder in der Ausführung des Schutzanzugs. Betreffende Bereiche können mittels Schutzkleidung der Typen 1 bis 4 geschützt werden. Der Nutzer allein ist für die Entscheidung über die Eignung der Kleidung, den erforderlichen Schutztyp sowie die korrekte Kombination aus Overall und ergänzender Ausrüstung verantwortlich.
WARNHINWEISE: Überprüfen Sie den Zustand der Schutzkleidung vor der Verwendung durch optische Prüfung auf Unversehrtheit (keine Durchstiche, keine aufgetrennten Nähte usw.). Überzeugen Sie sich zudem vor der Verwendung, dass die richtige Größe vorliegt. Die genehmigte Konfiguration kann nicht verändert oder abgewandelt werden. Sollte der Einsatz zusätzlicher Artikel erforderlich sein (etwa Handschuhe, Atemschutzgerät, Stiefel usw.), um einen Ganzkörperschutz zu gewährleisten, müssen diese mindestens dieselben Eigenschaften im Hinblick auf den Schutz gegen Chemikalien aufweisen und auf die Kompatibilität mit Overalls überprüft werden. Um vollständigen Schutz zu gewährleisten, müssen alle Öffnungen geschlossen sein. Das Tragen über einen längeren Zeitraum kann zu einer Belastung durch Wärmeentwicklung führen. Belastung und Unbehagen durch Wärmeentwicklung können durch die Verwendung geeigneter Unterkleidung oder entsprechender Belüftungsausrüstungen reduziert oder eliminiert werden. Im Falle fester Partikel in der Luft wird das Schließen des Reißverschlusses sowie das Anbringen von Klebebändern um die Bündchen an Ärmeln sowie Beinen empfohlen. Overalls sind für die einmalige Verwendung vorgesehen und müssen jeweils nach ihrem Einsatz entsorgt werden. Sollten Risse, Durchstiche o. ä. auftreten, muss der Arbeitsbereich unverzüglich verlassen und der Overall durch einen neuen ersetzt werden. Im Falle unsachgemäßer oder falscher Verwendung kann der Hersteller nicht haftbar gemacht werden. Träger von Schutzkleidung mit elektrostatisch ableitenden Eigenschaften müssen ordnungsgemäß geerdet sein. Der korrekte Widerstand zwischen der Person und der Erde muss durch das Tragen von angemessenem Schuhwerk gewährleistet sein und $< 7,9 \times 10^8 \Omega$ betragen. Elektrostatisch ableitende Schutzkleidung darf nicht in der Nähe von entflammbarer oder explosionsfähiger Atmosphäre oder während des Umgangs mit entflammbaren oder explosiven Materialien geöffnet oder ausgezogen werden. Elektrostatisch ableitende Schutzkleidung darf in mit Sauerstoff angereicherter Atmosphäre nicht ohne die Genehmigung des verantwortlichen Sicherheitsingenieurs verwendet werden. Die isolierende Wirkung der Schutzkleidung wird durch Nässe, Feuchtigkeit oder Schweiß beeinträchtigt.
RICHTIGES TRAGEN VON SCHUTZKLEIDUNG: Nehmen Sie den Overall aus der Verpackung, öffnen Sie den Reißverschluss vollständig und ziehen Sie den Overall an. Schließen Sie den Reißverschluss anschließend wieder komplett. Der Schutzanzug sollte gründlich verschlossen getragen werden. Bei bestehendem Expositionsrisiko gegenüber festen Partikeln in der Luft wird empfohlen, den Reißverschluss abzukleben. Falls Handschuhe getragen werden, sollten Bündchen von Ärmeln und Beinen ebenfalls mit Klebeband umwickelt und dabei sichergestellt werden, dass die Ärmel die Handschuhöffnung überdecken. Tragen Sie ausschließlich Schutzkleidung in Ihrer Größe. Zu weite oder zu enge Schutzkleidung kann Ihren Bewegungsspielraum einschränken und keinen optimalen Schutz bieten.
LAGERUNG UND ENTSORGUNG: Schutzoveralls müssen in der Originalverpackung an einem sicheren Ort und nicht in der Nähe von Hitzequellen aufbewahrt werden. Wurde die Schutzkleidung nicht kontaminiert, kann sie als Hausmüll entsorgt werden. Im Falle einer Kontamination müssen Schutzanzüge gemäß den geltenden Regeln und Bestimmungen entsorgt werden.
Nach Gebrauch entsorgen. Nicht wiederverwenden.
PFLEGE:
Schutzoveralls sind zum einmaligen Gebrauch vorgesehen. Keine Pflege erforderlich. Entsprechende Angaben zur Wäsche sind dem Kleidungsetikett zu entnehmen.
HALTBARKEIT:
Die empfohlene maximale Produktlebensdauer beträgt 5 Jahre ab dem Datum der Herstellung. Auf dem Produktetikett sind Herstellungsmonat und -jahr angegeben. = LOT Eg. HN0622APL = 06/22

TEST AM GESAMTEN SCHUTZANZUG	STANDARD	ANFORDERUNGEN		ST30/ST35/ST36	ST31
Beständigkeit gegen die Durchdringung von Flüssigkeit, Spray-Test Typ 6	EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034			Bestanden	Bestanden
Beständigkeit gegen die Durchdringung von Aerosolen, Leckdichtigkeit nach innen Typ 5	EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%		Bestanden	Bestanden
Nominaler Schutzfaktor	EN ISO 13982-2 – EN 1073-2			Klasse 1	
Praktische Leistungstests	EN 1073-2			Pass	
Nähte: Nahtfestigkeit	EN ISO 13935-2	>75N < 125N >125 N < 300 N		Klasse 3	Klasse 3
TEST AM MATERIAL					
Beständigkeit gegen die Durchdringung von Flüssigkeit	EN ISO 6530	Klasse 3: < 1% Klasse 2: < 5% Klasse 1: < 10%	H_2SO_4 30%:	Klasse 3	Klasse 3
			NaOH 10%:	Klasse3	Klasse3
			o-xylene:	Klasse 3	Klasse 3
			Butan-1-ol:	Klasse 3	Klasse 3
Flüssigkeitsabweisende Eigenschaften	EN ISO 6530	Klasse 3: > 95% Klasse 2: > 90% Klasse 1: > 80%	H_2SO_4 30%:	Klasse 3	Klasse 3
			NaOH 10%:	Klasse 3	Klasse 3
			o-xylene:	Klasse 2	Klasse 2
			Butan-1-ol:	Klasse 2	Klasse 2
Abriebwiderstand	EN530	>100 < 500cycles		Klasse 2	Klasse 2
Reißfestigkeit (Trapezverfahren)	EN ISO 9073-4	>40N <60N		Klasse 3	Klasse 3
Zugfestigkeit	EN ISO 13934-1	>60N <100 N		Klasse 2	Klasse 2
Durchstoßfestigkeit	EN 863 - EN 1073-2	>10N <50N		Klasse 2	Klasse 2
Biegerissfestigkeit	EN 7854	> 100,000 cycles		Klasse 6	Klasse 6
Entzündungswiderstand	EN 13274-4 EN1073-2			Bestanden	
Elektrischer Oberflächenwiderstand/Ladungsabbau	EN 1149-1 / EN 1149-3			Bestanden	Bestanden
pH	ISO 3071			Bestanden	Bestanden

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

FR ARTICLE :BIZTEX ST30 /ST31/ST35 /ST36
TISSU :MICROPOREUX, 55G

20USP

Veuillez lire attentivement cette notice avant d'utiliser le vêtement de sécurité. Consultez également votre responsable de la sécurité ou votre supérieur pour connaître les vêtements qui conviennent à votre travail. Conservez précieusement cette notice de sorte à pouvoir vous y référez à tout moment.
Reportez-vous à l'étiquette pour des informations détaillées sur les normes appliquées. Seules les normes mentionnées à la fois sur le vêtement et dans cette notice sont applicables. Tous ces articles sont conformes au règlement EU 2016/425.
MARQUAGE :
Une étiquette est présente à l'intérieur tous les vêtements. Elle indique le type de protection ainsi que les informations ci-dessous :
1. Marque du fabricant **2.** Catégorie d'EPI selon le règlement UE 2016/425.
3. Marquage CE et numéro d'identification de l'organisme notifié intervenant dans le contrôle du produit final.
4. Normes applicables
5. Pictogrammes :
Ⓐ **EN 13034:2005+A1:2009 - Protection contre les produits chimiques liquides et pulvérisations légères, Type 6** - Le Type 6 correspond au niveau le plus bas de protection contre les agents chimiques. Il s'applique dans des cas qui ne nécessitent pas une protection complète contre la perméation de liquides, comme l'exposition à des pulvérisations légères, des aérosols liquides ou à basse pression et des éclaboussures limitées. Ces vêtements sont par exemple adaptés aux individus qui peuvent prendre rapidement des mesures appropriées lorsque leur tenue est contaminée.
Ⓑ **EN ISO 13982-1:2004/A1:2010 - Protection contre les particules solides, Type 5** - Le Type 5 correspond aux vêtements adaptés aux risques d'exposition à des produits chimiques et qui offrent une protection au corps entier contre les particules solides transportées par l'air.
Ⓒ **EN 1149-5:2018 - Vêtements de protection avec propriétés électrostatiques** - Cette catégorie de vêtement offre une protection contre les décharges incendiaires.
EN 1149: Les vêtements à dissipation électrostatique sont destinés à être portés dans les zones 1, 2, 20, 21 et 22 (voir EN 60079-10-1 [7] et EN 60079-10-2 [8]) dans lesquelles l'énergie minimale d'allumage de tout atmosphère explosif n'est pas moins de 0.016mJ
Ⓓ **EN 1073-2:2002 - Protection contre la contamination radioactive** - Cette catégorie de vêtements est adaptée à des risques de contamination radioactive sous forme de particules.
Ⓔ **Vêtements de protection contre les produits chimiques, Catégorie III**
Ⓕ **ANSI/ISEA 101-2014** Test selon les normes américaines
6. Pictogrammes des tailles selon la norme ISO 13688:2013+A1:2021 - Vêtements de protection - Exigences générales **7**. Pictogrammes : lisez cette notice avant utilisation
8. Symboles d'entretien : Ne pas laver, Ne pas blanchir, Ne pas mettre au sèche-linge, Ne pas repasser, Ne pas laver à sec
8A - Inflammable : tenir à l'écart d'une source de chaleur, de flammes nues ou d'étincelles.
9. Composition **10**. Identification du modèle.
Remarque : l'année de fabrication est indiquée sur l'étiquette de tous les emballages.
CLASSIFICATION SELON LA NORME EN 14325 : VOIR LE TABLEAU CI-DESSOUS

CONTEXTES D'UTILISATION : Tout vêtement de Type 6 est entièrement soumis à un test de pulvérisation pour vérifier sa résistance à la pénétration de liquides.Ces vêtements de protection sont destinés à être utilisés dans des cas qui ne nécessitent pas une protection complète contre la perméation de liquides (à un niveau moléculaire), comme l'exposition à des pulvérisations légères, des aérosols liquides ou à basse pression, des éclaboussures limitées ainsi qu'à des particules solides en suspension. Ces combinaisons protègent les individus contre les agents infectieux
Tout vêtement de Type 6 est entièrement soumis à un test de pulvérisation pour vérifier sa résistance à la pénétration des liquides.
LIMITATIONS : en cas d'exposition à certains types ou à des concentrations élevées d'agents chimiques, il peut être nécessaire d'opter pour un tissu plus résistant ou une combinaison plus performante pour une meilleure protection. Les vêtements de type 1 à 4 sont requis dans certains cas. L'utilisateur est le seul à pouvoir juger du type de protection, de la combinaison et des accessoires supplémentaires qui conviennent à ses besoins.
ATTENTION : procédez à un examen visuel pour vous assurer que le vêtement est en parfaite condition (ni troué, ni décousu, etc.) et vérifiez qu'il est à votre taille avant utilisation. Une fois approuvés, ces vêtements ne peuvent plus être échangés. Si des accessoires supplémentaires sont nécessaires (gants, appareil respiratoires, bottes...) pour une protection totale du corps, ils doivent respecter les mêmes normes de protection que les combinaisons et être compatibles avec ces dernières. Pour une protection totale, toutes les ouvertures doivent être fermées. Un port prolongé de la combinaison peut causer une sensation d'inconfort ou un stress thermique. Cela peut être réduit ou évité grâce à l'utilisation de sous-vêtements adaptés ou d'un équipement de ventilation approprié. En cas d'exposition à des particules solides en suspension, il est recommandé de recouvrir la fermeture Éclair et d'entourer l'extrémité des manches ainsi que les chevilles à l'aide de ruban adhésif. Ces combinaisons sont à usage unique et doivent être jetées après chaque mission. Si sa combinaison se déchire ou se perce, l'individu doit quitter immédiatement la zone de travail et en enfiler une nouvelle. Le fabricant n'est pas responsable en cas d'usage abusif. L'individu portant un vêtement aux propriétés électrostatiques doit s'assurer que ce dernier est branché à la terre. La résistance électrique entre l'individu et la terre doit être inférieure à $7,9 \times 10^8 \Omega$ et assurée par le port de chaussures appropriées. Ce type de vêtement ne doit ni être ouvert ni retiré en présence de substances inflammables ou explosives ni utilisé dans des atmosphères enrichies en oxygène sans autorisation préalable de l'ingénieur chargé de la sécurité. L'effet isolant de ce vêtement de protection est réduit par l'humidité et la transpiration.
PORT D'UN VÊTEMENT DE PROTECTION : sortez la combinaison de son emballage, ouvrez entièrement la fermeture Éclair et enfilez le vêtement. Refermez complètement la fermeture Éclair. La combinaison doit être bien fermée. En cas d'exposition à des particules solides en suspension, il est recommandé de recouvrir la fermeture Éclair. Si vous portez des gants de protection, assurez-vous d'entourer l'extrémité des manches et les chevilles à l'aide de ruban adhésif afin que les manches protègent leur ouverture. Ne portez que des vêtements à votre taille. Des articles trop serrés ou trop lâches restreignent vos mouvements et ne permettent pas un niveau de protection optimal.
STOCKAGE ET ÉLIMINATION : les combinaisons de protection doivent être conservées dans leur emballage d'origine et dans un endroit sec, à l'écart de sources de chaleur. Si les vêtements ne sont pas contaminés, ils doivent être jetés comme des déchets urbains. S'ils le sont, vous devez vous en séparer conformément aux lois et régulations applicables.
Jeter après utilisation. Ne pas réutiliser.
ENTRETIEN :
les combinaisons de protection étant à usage unique, aucun entretien n'est nécessaire. Reportez-vous à l'étiquette du vêtement pour connaître les indications de lavage correspondantes.
EXPIRATION :
il est conseillé d'utiliser ce produit au maximum 5 ans après sa fabrication. Le mois et l'année de production sont indiqués sur l'étiquette du produit. = LOT Eg. HN0622APL = 06/22

TEST SUR LA COMBINAISON ENTIÈRE	NORME	EXIGENCES		ST30/ST35/ST36	ST31
Résistance à la pénétration de liquides, test de pulvérisation, Type 6	EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034			Oui	Oui
Résistance à la pénétration d'aérosols et aux fuites, Type 5	EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%		Oui	Oui
Facteur de protection nominal	EN ISO 13982-2 – EN 1073-2			Classe 1	
Tests de performance pratiques	EN 1073-2			Pass	
Coutures : force	EN ISO 13935-2	>75N < 125N >125 N < 300 N		Classe 3	Classe 3
TEST SUR LE TISSU					
Résistance à la pénétration de liquides	EN ISO 6530	Classe 3: < 1% Classe 2: < 5% Classe 1: < 10%	H_2SO_4 30%:	Classe 3	Classe 3
			NaOH 10%:	Classe3	Classe3
			o-xylene:	Classe 3	Classe 3
			Butan-1-ol:	Classe 3	Classe 3
Résistance aux liquides	EN ISO 6530	Classe 3: > 95% Classe 2: > 90% Classe 1: > 80%	H_2SO_4 30%:	Classe 3	Classe 3
			NaOH 10%:	Classe 3	Classe 3
			o-xylene:	Classe 2	Classe 2
			Butan-1-ol:	Classe 2	Classe 2
Résistance à l'abrasion	EN530	>100 < 500cycles		Classe 2	Classe 2
Résistance aux déchirures trapézoïdales	EN ISO 9073-4	>40N <60N		Classe 3	Classe 3
Force élastique	EN ISO 13934-1	>60N <100 N		Classe 2	Classe 2
Résistance au percement	EN 863 - EN 1073-2	>10N <50N		Classe 2	Classe 2
Résistance aux fissurations	EN 7854	> 100,000 cycles		Classe 6	Classe 6
Résistance à l'ignition	EN 13274-4 EN1073-2			Oui	
Résistance aux surfaces électriques/baisse de charge	EN 1149-1 / EN 1149-3			Oui	Oui
pH	ISO 3071			Oui	Oui

Télécharger la déclaration de conformité @ www.portwest.com/declarations

PL ARTYKUŁ: BIZTEX ST30 /ST31/ST35 /ST36
MATERIAŁ:POLIETYLEN, 55G

20USP

Przed użyciem tej odzieży ochronnej należy uważnie przeczytać niniejsze instrukcje bezpieczeństwa. W kwestii odzieży odpowiedniej do danej pracy należy ponadto skonsultować się z inspektorem BHP lub bezpośrednim przełożonym. Niniejsze instrukcje należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby można było z nich w każdej chwili skorzystać.
Szczegółowe informacje na temat odnośnych norm podano na etykiecie odzieży. Zastosowanie mają wyłącznie normy oraz ikony znajdujące się zarówno na odzieży, jak i w poniższych informacjach dla użytkownika.
Ta odzież spełnia wymagania Rozporządzenia (UE 2016/425).
OZNACZENIA: Każda odzież jest oznaczona wewnętrzną etykietą. Na etykiecie podano oferowany rodzaj ochrony i inne informacje, wymienione poniżej:
1. Znak towarowy producenta **2.** Kategoria ŚOI zgodnie z Rozporządzeniem UE 2016/425
3. Oznaczenie CE i numer Jednostki Notyfikowanej uczestniczącej w kontroli produktu końcowego. **4**. Właściwe normy **5**. Piktogramy
Ⓐ **EN 13034:2005+A1:2009 — Odzież chroniąca przed ciekłymi chemikaliami drobne rozbryzgi (Typ 6)** - Odzież typu 6 jest przeznaczona do stosowania w sytuacjach narażenia na działanie drobno rozpylonej cieczy, ciekłych aerozoli lub rozbryzgów o niewielkim ciśnieniu i objętości, przed którymi nie jest wymagana całkowita bariera na przenikanie cieczy, tj. użytkownik może w przypadku zanieczyszczenia odzieży podjąć w porę odpowiednie działanie. Odzież ochronna typu 6 zapewnia najniższy poziom ochrony chemicznej i jest przeznaczona do zabezpieczania przed potencjalnym narażeniem na działanie małych ilości rozpylonej cieczy lub przypadkowych rozbryzgów o niewielkiej objętości.
Ⓑ **EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 — ochrona przed działaniem stałych cząstek substancji chemicznych unoszących się w powietrzu, typ 5** - Odzież typu 5 jest przeznaczona do stosowania w sytuacji ryzyka narażenia na działanie produktów chemicznych zapewniając ochronę całego tułowia przed przenikaniem rozproszonych w powietrzu cząstek stałych.
Ⓒ **EN 1149-5:2018 — Odzież ochronna o właściwościach elektrostatycznych** - Odzież tego rodzaju rozprasza ładunki elektrostatyczne w celu zapobiegania wyładowaniom zdolnym do wywołania zapłonów. EN 1149: Odzież rozpraszająca ładunki elektryczne jest przeznaczona do noszenia w Strefach 1, 2, 20, 21 & 22 (zgodnie z EN 60079-10-1 [7] oraz EN 60079-10-2 [8], w których minimalna energia zapłonu dowolnej atmosfery zagrożenia wybuchem nie jest mniejsza niż 0.016mJ.
Ⓓ **EN 1073-2:2002 — Ochrona przed skażeniami promieniotwórczymi** - Odzież tego rodzaju jest przeznaczona do ochrony przed ryzykiem narażenia na skażenie cząstkami promieniotwórczymi.
Ⓔ **Odzież kategorii III chroniąca przed chemikaliami**
Ⓕ **ANSI/ISEA 101-2014** Testowano zgodnie z normami amerykańskimi
6. Piktogramy określające wymiary odzieży zgodne z normą ISO 13688:2013+A1:2021: Odzież ochronna — Wymagania ogólne **7**. Piktogram: Przed użyciem należy przeczytać niniejsze instrukcje.
8. Symbole dotyczące konserwacji: Nie prać, Nie wybielać, Nie suszyć, Nie prasować, Nie czyścić chemicznie
8A. Łatwopalne: nie używać w pobliżu źródeł ciepła, otwartych płomieni lub iskier
9. Skład materiału **10** Identyfikacja modelu
UWAGA: Rok produkcji jest podany na etykietach opakowań umieszczonych na poszczególnych kartonach lub pudłach.
KLASYFIKACJA ZGODNIE Z NORMĄ EN 14325: PATRZ OSOBNA TABELA

OBSZARY STOSOWANIA: Odzież typu 6 poddano testom obejmującym cały ubiór (odpornoś na penetrację testowana przy użyciu rozpylonej cieczy).Odzież ochronna jest przeznaczona do stosowania w sytuacjach narażenia na działanie drobno rozpylonej cieczy, ciekłych aerozoli lub rozbryzgów o niewielkim ciśnieniu i objętości, przed którymi nie jest wymagana całkowita bariera na przenikanie cieczy (na poziomie molekularnym) oraz na działanie unoszących się w powietrzu cząstek stałych. Te kombinezony zapewniają ochronę przed czynnikami infekcyjnymi.
Odzież typu 6 poddano testom obejmującym cały ubiór (odporność na penetrację testowana przy użyciu rozpylonej cieczy).
OGRANICZENIA: W przypadku narażenia na działanie niektórych chemikaliów lub występowania wysokich stężeń mogą być wymagane wyższe właściwości barierowe, zarówno w odniesieniu do parametrów tkaniny, jak i konstrukcji odzieży. W takich obszarach ochronę może zapewniać odzież typów od 1 do 4. Użytkownik we własnym zakresie ocenia odpowiedniość, wymagany typ ochrony oraz właściwe połączenia kombinezonów i wyposażenia dodatkowego.
OSTRZEŻENIA: Przed użyciem należy sprawdzić wzrokowo, czy odzież jest w niebudzącym zastrzeżeń stanie (brak przebić, rozpruć itp.). Przed użyciem należy sprawdzić, czy odzież ma odpowiedni rozmiar. Zatwierdzonej konfiguracji nie wolno modyfikować ani zmieniać. Jeżeli w przypadkach wymagających zapewnienia pełnej ochrony ciała wymagane jest stosowanie dodatkowych urządzeń (takich jak rękawice, aparat oddechowy, buty itp.), muszą one mieć co najmniej równoważne charakterystyki w zakresie ochrony chemicznej i konieczne jest ich sprawdzenie pod względem zgodności z kombinezonami. W celu uzyskania pełnej ochrony należy zamknąć wszystkie szczeliny. Długotrwałe noszenie może spowodować stres cieplny. Stres cieplny i dyskomfort można ograniczyć lub wyeliminować, stosując odpowiednie bieliznę bądź wyposażenie wentylacyjne. W przypadku występowania unoszących się w powietrzu cząstek stałych zalecane jest osłonięcie zamka błyskawicznego i skrajów rękawów oraz nogawek taśmą samoprzylepną. Kombinezony są przeznaczone do jednorazowego użytku i należy je zutylizować po każdej pracy. W przypadku rozdarcia lub przebicia odzieży należy natychmiast opuścić obszar pracy i zmienić kombinezon na nowy. Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego lub niepoprawnego użycia. Osoby noszące odzież rozpraszającą ładunki elektrostatyczne muszą być prawidłowo uziemione. Rezystancja pomiędzy osobą a ziemią powinna wynosić poniżej $7,9 \times 10^8 \Omega$ i należy ją zapewnić, stosując odpowiednie obuwie. Odzieży ochronnej rozpraszającej ładunki elektrostatyczne nie należy rozpinać ani zdejmować w atmosferach łatwopalnych lub wybuchowych ani podczas pracy z substancjami łatwopalnymi bądź wybuchowymi. Odzieży ochronnej rozpraszającej ładunki elektrostatyczne nie należy stosować bez uprzedniego zatwierdzenia przez osobę odpowiedzialną za bezpieczeństwo pracy w obszarach zawierających wzbogacony tlen. Efekt izolacyjny odzieży ochronnej jest zmniejszany przez wilgotność lub pot.
STOSOWANIE ODZIEŻY OCHRONNEJ: Kombinezon należy wyjąć z opakowania, rozpiąć całkowicie zamek błyskawiczny i założyć. Zapiąć całkowicie zamek błyskawiczny. Odzież należy nosić szczelnie zapiętą. W przypadku zagrożenia stwarzanego przez unoszące się w powietrzu cząstki stałe zalecane jest osłonięcie taśmą zamka błyskawicznego. Jeśli stosowane są rękawice ochronne, należy osłonić skraje rękawów i nogawek taśmą samoprzylepną. Rękaw musi zakrywać skraj rękawicy. Odzież należy nosić wyłącznie w odpowiednim rozmiarze. Produkty zbyt luźne lub zbyt ciasne ograniczają ruchy i nie zapewniają optymalnego poziomu ochrony.
PRZECHOWYWANIE I UTYLIZACJA: Kombinezony ochronne należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła. Jeżeli kombinezony nie są zanieczyszczone, można je utylizować jako odpady komunalne. Zanieczyszczone kombinezony należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Zutylizować po użyciu. Nie używać ponownie.
KONSERWACJA: Kombinezony ochronne są przeznaczone wyłącznie do jednorazowego użytku i nie wymagają konserwacji. Szczegóły dotyczące prania podano na etykiecie odzieży.
DATA WAŻNOŚCI: Maksymalny okres przydatności produktu do użytku wynosi 5 lat od daty produkcji. Miesiąc i rok produkcji podano na etykiecie produktu = LOT Eg. HN0622APL = 06/22

TESTOWANO NA CAŁYM KOMBINEZONIE	NORMA	WYMÓG		ST30/ST35/ST36	ST31
Odporność na penetrację cieczy, test przy użyciu rozpylonej cieczy — typ 6	EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034			Spełnia	Spełnia
Odporność na penetrację aerozolem, wnikanie do środka — typ 5	EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%		Spełnia	Spełnia
Nominalny współczynnik ochrony	EN ISO 13982-2 – EN 1073-2			Klasa 1	
Praktyczne testy parametrów	EN 1073-2			Pass	
Szwy: wytrzymałość	EN ISO 13935-2	>75N < 125N >125 N < 300 N		Klasa 3	Klasa 3
TESTOWANO NA MATERIALE					
Odporność na penetrację cieczy	EN ISO 6530	Klasa 3: < 1% Klasa 2: < 5% Klasa 1: < 10%	H_2SO_4 30%:	Klasa 3	Klasa 3
			NaOH 10%:	Klasa3	Klasa3
			o-xylene:	Klasa 3	Klasa 3
			Butan-1-ol:	Klasa 3	Klasa 3
Niezwilżalność cieczą	EN ISO 6530	Klasa 3: > 95% Klasa 2: > 90% Klasa 1: > 80%	H_2SO_4 30%:	Klasa 3	Klasa 3
			NaOH 10%:	Klasa 3	Klasa 3
			o-xylene:	Klasa 2	Klasa 2
			Butan-1-ol:	Klasa 2	Klasa 2
Odporność na ścieranie	EN530	>100 < 500cycles		Klasa 2	Klasa 2
Odporność na rozdzieranie metodą trapezową	EN ISO 9073-4	>40N <60N		Klasa 3	Klasa 3
Wytrzymałość na rozciąganie	EN ISO 13934-1	>60N <100 N		Klasa 2	Klasa 2
Odporność na przebicia	EN 863 - EN 1073-2	>10N <50N		Klasa 2	Klasa 2
Odporność na pękanie pod wpływem zginania	EN 7854	> 100,000 cycles		Klasa 6	Klasa 6
Odporność na zapłon	EN 13274-4 EN1073-2			Spełnia	
Powierzchniowa rezystancja elektryczna / zanik ładunku	EN 1149-1 / EN 1149-3			Spełnia	Spełnia
pH	ISO 3071			Spełnia	Spełnia

Deklarację Zgodności można ściągnąć z www.portwest.com/declarations

ES ARTÍCULO: BIZTEX ST30 /ST31/ST35 /ST36
TEJIDO:POLIETILENO, 55G

20USP

Lea atentamente las instrucciones antes de usar esta ropa de seguridad. También deberá consultar con el responsable de seguridad o con su superior inmediato para temas relacionados con el vestuario adecuado para su situación laboral específica. Guarde estas instrucciones para que pueda consultarlas en cualquier momento.
Consulte la etiqueta de la prenda para obtener información detallada sobre la normativa correspondiente. Solo se aplican la normativa e iconos que aparecen tanto en la prenda como en la información de usuario que se muestra a continuación.
Todas estas prendas cumplen los requisitos del Reglamento (UE 2016/425).
ETIQUETADO:
Cada prenda está identificada por una etiqueta interior. Esta etiqueta indica el tipo de protección que otorga, junto con otra información, como la siguiente:
1. Marca del fabricante **2.** Categoría de EPI (Equipo de protección individual) según el Reglamento UE 2016/425
3. Marca CE y número de Organismo notificado implicado en el control del producto final.
4. Normativa aplicable
5. Pictogramas
Ⓐ **EN 13034:2005+A1:2009 - Protección contra productos químicos líquidos y aerosoles ligeros de Tipo 6** - El Tipo 6 se utiliza para exposiciones a aerosoles ligeros, aerosoles líquidos o de baja presión y salpicaduras de bajo volumen que no necesitan una barrera absoluta contra la permeación de líquidos, es decir, siempre que los usuarios puedan tomar las medidas necesarias de manera oportuna y adecuada cuando se contamina su ropa. El vestuario de protección de Tipo 6 forma parte del nivel más bajo de protección contra productos químicos y está destinada a proteger contra posibles exposiciones a pequeñas cantidades de aerosoles o a salpicaduras accidentales de poco volumen.
Ⓑ **EN ISO 13982-1:2004+A1 :2010 - Protección contra productos químicos suspendidos en el aire, Tipo 5** - El Tipo 5 está destinado a usarse contra riesgos de exposición a productos químicos y es resistente a la penetración de partículas sólidas dispersas en el aire para el cuerpo completo.
Ⓒ **EN 1149-5:2018 - Ropa de protección con propiedades electrostáticas** - Está diseñada para usarse en ropa de protección disipativa electrostática para proteger contra descargas incendiarias. EN 1149: La ropa disipadora de energía electrostática está pensada para ser utilizada en zonas 1, 2, 20, 21 y 22 (consultar normas EN 60079-10-1 [7] y EN 60079-10-2 [8]) en las que la energía mínima de ignición de cualquier atmósfera explosiva no es inferior a 0,016mJ
Ⓓ **EN 1073-2 :2002 - Protección contra contaminación radiactiva** - Está destinada a usarse como protección contra los riesgos de exposición a la contaminación de partículas radiactivas
Ⓔ **Ropa de protección química de categoría III**
Ⓕ **ANSI/ISEA 101-2014** Probado según los estándares americanos
6. Pictogramas de medidas del tamaño corporal de acuerdo a la norma ISO 13688:2013+A1:2021 Ropa de protección: requisitos generales **7**. Pictograma: Lea estas instrucciones antes de usar
8. Símbolos de cuidado: No lavar, no usar lejía, no secar, no planchar, no lavar en seco
8A. Inflamable: No dejar cerca de fuentes de calor, llamas abiertas ni chispas.
9. Composición del material **10** Identificación del modelo.
NOTA: El año de fabricación está indicado en la etiqueta del embalaje de cada caja o funda.
CLASIFICACIÓN DE ACUERDO CON LA NORMA EN 14325: VER TABLA SEPARADA

ÁREAS DE USO: La ropa de Tipo 6 ha sido sometida a la prueba de traje completo (resistencia a la penetración mediante pruebas de pulverización).La ropa protectora está diseñada para usarse en casos de exposiciones potenciales a aerosoles ligeros, líquidos o de baja presión, a salpicaduras de bajo volumen contra las que no se necesita una barrera completa de permeabilidad contra líquidos (a nivel molecular) y a partículas sólidas suspendidas en el aire. Estos monos ofrecen protección contra agentes infecciosos.
La ropa de Tipo 6 ha sido sometida a la prueba de traje completo (resistencia a la penetración mediante pruebas de pulverización).
LIMITACIONES: La exposición a ciertos productos químicos o a altas concentraciones de estos puede requerir unas propiedades de barrera más altas, tanto en términos de rendimiento del tejido como en la construcción del traje. Dichas áreas se pueden cubrir con las prendas de Tipo 1 a Tipo 4. El usuario será el único responsable de juzgar la conveniencia del tipo de protección requerida y las combinaciones adecuadas de monos y equipos adicionales.
ADVERTENCIAS: Antes de usarla, compruebe que la ropa esté en perfectas condiciones (sin agujeros ni costuras rotas, etc.) realizando una inspección visual. Antes de usarla, compruebe que la ropa sea de la talla adecuada. La configuración aprobada no podrá cambiarse ni modificarse. Si es necesario usar dispositivos adicionales (como guantes, aparatos de respiración, botas, etc.) para proporcionar una protección corporal completa, estos dispositivos deben tener al menos características equivalentes en términos de protección química y se debe verificar que son compatibles con los monos. Para obtener una protección completa, todas las aberturas deben estar cerradas. El uso prolongado puede provocar estrés por calor. Se puede reducir y acabar con el estrés por calor y la incomodidad usando ropa interior adecuada o equipo de ventilación adecuado. En el caso de que existan partículas sólidas suspendidas en el aire, es recomendable forrar la cremallera y rodear los extremos de las mangas y las perneras con cinta adhesiva. Los monos son de un solo uso y deben desecharse después de cada trabajo. Si sufre alguna rotura, pinchazo, etc., abandone inmediatamente el área de trabajo y reemplace el mono por uno nuevo. El fabricante no se hará responsable en caso de uso inadecuado o incorrecto. La persona que lleve la ropa de protección disipativa electrostática tendrá un contacto a tierra adecuado. La resistencia entre la persona y la tierra debe ser $< 7,9 \times 10^8 \Omega$ llevando calzado adecuado. No debe abrirse ni quitarse la ropa de protección disipativa electrostática cuando se encuentre en atmósferas inflamables o explosivas ni mientras manipule sustancias inflamables o explosivas. No debe usar la ropa de protección disipativa electrostática en atmósferas enriquecidas con oxígeno sin la aprobación previa del ingeniero responsable de la seguridad. El efecto aislante de la ropa de protección se verá reducido por la humedad o el sudor.
CÓMO USAR LA ROPA DE PROTECCIÓN: Saque el mono de su embalaje, abra completamente la cremallera y póngaselo. Cierre completamente la cremallera. Debe llevar la ropa firmemente cerrada. En caso de riesgos por partículas sólidas suspendidas en el aire, es recomendable tapar con cinta adhesiva la cremallera y, si usa guantes de protección, tapar con cinta adhesiva el extremo de las mangas y las perneras, asegurándose de que la manga cubra la abertura del guante. Use únicamente prendas de su talla. Los productos que estén demasiado sueltos o demasiado apretados restringirán el movimiento y no otorgarán el nivel óptimo de protección.
ALMACENAMIENTO Y ELIMINACIÓN: Los monos de protección deben almacenarse en su embalaje original y guardarse en un lugar seco, alejados de fuentes de calor. Si la prenda no está contaminada, se puede desechar como residuo urbano. En caso de que esté contaminado, el mono de protección deberá eliminarse siguiendo las leyes y normativas aplicables.
Eliminar después de usar. No reutilizar.
MANTENIMIENTO:
Los monos de protección sirven para un solo uso, no necesitan mantenimiento. Consulte la etiqueta de la prenda para obtener información relacionada con el lavado.
CADUCIDAD:
El producto tiene una vida útil máxima y recomendada de 5 años a partir de la fecha de fabricación. El mes y año de fabricación vienen indicados en la etiqueta del producto = LOT Eg. HN0622APL = 06/22

PROBADO EN TODO EL TRAJE	ESTÁNDAR	REQUISITO		ST30/ST35/ST36	ST31
Resistencia a la penetración de líquidos, prueba de pulverización tipo 6	EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034			Aprobado	Aprobado
Resistencia a la penetración de aerosoles, filtración interna tipo 5	EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%		Aprobado	Aprobado
Factor de protección nominal	EN ISO 13982-2 – EN 1073-2			Clase 1	
Ensayos prácticos de rendimiento	EN 1073-2			Pass	
Costuras: fuerza	EN ISO 13935-2	>75N < 125N >125 N < 300 N		Clase 3	Clase 3
PROBADO EN TEJIDO					
Resistencia a la penetración de líquidos	EN ISO 6530	Clase 3: < 1% Clase 2: < 5% Clase 1: < 10%	H_2SO_4 30%:	Clase 3	Clase 3
			NaOH 10%:	Clase3	Clase3
			o-xylene:	Clase 3	Clase 3
			Butan-1-ol:	Clase 3	Clase 3
Repelencia a los líquidos	EN ISO 6530	Clase 3: > 95% Clase 2: > 90% Clase 1: > 80%	H_2SO_4 30%:	Clase 3	Clase 3
			NaOH 10%:	Clase 3	Clase 3
			o-xylene:	Clase 2	Clase 2
			Butan-1-ol:	Clase 2	Clase 2
Resistencia a la abrasión	EN530	>100 < 500cycles		Clase 2	Clase 2
Resistencia a la rotura trapezoidal	EN ISO 9073-4	>40N <60N		Clase 3	Clase 3
Fuerza de tensión	EN ISO 13934-1	>60N <100 N		Clase 2	Clase 2
Resistencia a los pinchazos	EN 863 - EN 1073-2	>10N <50N		Clase 2	Clase 2
Resistencia a las roturas por flexión	EN 7854	> 100,000 cycles		Clase 6	Clase 6
Resistencia a la ignición	EN 13274-4 EN1073-2			Aprobado	
Resistencia de la superficie eléctrica/Disipación de la carga	EN 1149-1 / EN 1149-3			Aprobado	Aprobado
pH	ISO 3071			Aprobado	Aprobado

Descargue la declaración de conformidad @www.portwest.com/declarations

IT ARTICOLO: BIZTEX ST30 /ST31/ST35 /ST36
TESSUTO:POLIETILENE, 55G

20USP

Si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni prima di utilizzare questo abbigliamento di sicurezza. Si consiglia inoltre di consultare il proprio responsabile della sicurezza o il proprio superiore diretto per quanto riguarda gli indumenti adatti alla propria specifica situazione lavorativa. Conservare con cura queste istruzioni per poterle consultare in qualsiasi momento.
Per informazioni dettagliate sulle norme corrispondenti, fare riferimento all'etichetta dell'indumento. Sono applicabili solo le norme e le icone che appaiono sia sull'indumento che sulle informazioni per l'utente riportate di seguito.
Tutti questi indumenti sono conformi ai requisiti del regolamento (UE 2016/425).
MARCATURA:
Ogni capo è identificato da un'etichetta interna. Questa etichetta indica il tipo di protezione, insieme ad altre informazioni, come indicato di seguito:
1. Marchio del produttore **2.** Categoria di DPI secondo il regolamento UE 2016/425
3. Marchio CE e numero dell'organismo notificato coinvolto nel controllo del prodotto finale.
4. Norme applicabili
5. Pittogrammi
Ⓐ **EN 13034:2005+A1:2009 - Protezione da prodotti chimici liquidi, nebulizzazioni limitate Tipo 6** - Il tipo 6 è destinato a essere utilizzato per l'esposizione a nebulizzazioni limitate, aerosol liquidi o nebulizzazioni a bassa pressione e a basso volume, contro i quali non è richiesta una barriera completa di permeazione dei liquidi, ossia quando chi lo indossa è in grado di prendere tempestivamente le misure adeguate se i propri indumenti sono contaminati. Gli indumenti di protezione di tipo 6 costituiscono il livello più basso di protezione chimica e sono destinati a proteggere da una potenziale esposizione a piccole quantità di nebulizzazioni o spruzzi accidentali di basso volume.
Ⓑ **EN ISO 13982-1:2004+A1 :2010 - Protezione da particelle chimiche solide disperse nell'aria, Tipo 5** - Il tipo 5 è destinato a essere utilizzato per i rischi di esposizione a prodotti chimici resistenti alla penetrazione di particelle solide disperse nell'aria per l'intero torace
Ⓒ **EN 1149-5:2018 - Abbigliamento di protezione con proprietà elettrostatiche** - È destinato a essere utilizzato per indumenti protettivi elettrostatici dissipativi per la protezione da scariche incendiarie
EN 1149: L'abbigliamento elettrostatico dissipativo è destinato ad essere indossato nelle zone 1, 2, 20, 21 e 22 (vedere EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]) in cui l'energia minima di accensione di qualsiasi atmosfera esplosiva non è inferiore a 0,016 mJ
Ⓓ **EN 1073-2 :2002 - Protezione da contaminazione radioattiva** - È destinato a essere utilizzato per la protezione dai rischi di esposizione a contaminazione radioattiva sotto forma di particolato
Ⓔ **Abbigliamento di protezione chimica Categoria III**
Ⓕ **ANSI/ISEA 101-2014** Testato in base agli standard americani
6. Pittogrammi di misurazione del corpo secondo la norma ISO 13688:2013+A1:2021 Abbigliamento protettivo - Requisiti generali **7**. Pittogramma: Leggere queste istruzioni prima dell'uso
8. Simboli per la cura: Non lavare, Non candeggiare, Non asciugare, Non stirare, Non lavare a secco
8A. Infiammabile: Non collocare in prossimità di calore, fiamme vive o scintille
9. Composizione del materiale **10** Identificazione del modello.
NOTA: L'anno di produzione è indicato sull'etichetta dell'imballaggio di ogni cartone o cassa.

AREE DI UTILIZZO: Gli indumenti di tipo 6 sono stati sottoposti al test dell'intera tuta (resistenza alla penetrazione mediante test di spruzzatura).L'abbigliamento di protezione è destinato all'uso in caso di potenziale esposizione a spruzzi di luce, aerosol liquidi o a bassa pressione, nebulizzazioni a basso volume, contro i quali non è necessaria una barriera completa di permeazione dei liquidi (a livello molecolare), e particelle solide sospese nell'aria. Queste tute offrono protezione dagli agenti infettivi.
Gli indumenti di tipo 6 sono stati sottoposti al test dell'intera tuta (resistenza alla penetrazione mediante test di spruzzatura).
LIMITAZIONI: L'esposizione ad alcune sostanze chimiche o ad alte concentrazioni può richiedere proprietà di barriera più elevate, sia in termini di prestazioni del tessuto o nella costruzione della tuta, tali aree possono essere protette da indumenti dal tipo 1 al tipo 4. L'utente sarà l'unico giudice dell'idoneità, del tipo di protezione richiesta e delle corrette combinazioni di tute e attrezzature aggiuntive.
AVVISO: Prima dell'uso verificare che gli indumenti siano in perfette condizioni (assenza di forature, cuciture, ecc.) con un'ispezione visiva. Prima dell'uso verificare che gli indumenti siano della taglia appropriata. La configurazione approvata non può essere modificata o alterata. Se è necessario utilizzare dispositivi supplementari (guanti, respiratori, stivali, ecc.) per garantire una protezione totale del corpo, questi devono avere caratteristiche almeno equivalenti in termini di protezione chimica e devono essere controllati per verificarne la compatibilità in tuta. Per ottenere una protezione completa, tutte le aperture devono essere chiuse. Un'usura prolungata può causare sollecitazione da calore. Lo stress termico e il disagio possono essere ridotti o eliminati con l'uso di indumenti intimi appropriati o di adeguate apparecchiature di ventilazione. In caso di particelle solide sospese nell'aria è consigliabile coprire la cerniera e circondare l'estremità delle maniche e dei gambali con nastro adesivo. La tuta è monouso e deve essere smaltita dopo ogni lavoro. In caso di strappi, forature, ecc. lasciare immediatamente l'area di lavoro e sostituire la tuta con una nuova tuta. Il produttore non può essere ritenuto responsabile in caso di uso improprio o errato. La persona che indossa gli indumenti di protezione elettrostatici dissipativi deve avere un'adeguata messa a terra. La resistenza tra la persona e la terra deve essere $< 7,9 \times 10^8 \Omega$ indossando calzature adeguate. Gli indumenti di protezione elettrostatici dissipativi non devono essere aperti o rimossi in presenza di atmosfere infiammabili o esplosive o durante la manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive. Gli indumenti di protezione elettrostatici dissipativi non devono essere utilizzati in atmosfere arricchite di ossigeno senza previa approvazione del responsabile della sicurezza. L'effetto isolante degli indumenti di protezione sarà ridotto da umidità o sudore.
COME INDOSSARE GLI INDUMENTI DI PROTEZIONE Togliere la tuta dall'imballaggio, aprire completamente la cerniera e indossarla. Chiudere completamente la cerniera. Il capo deve essere indossato ben chiuso. In caso di rischio di particelle solide sospese nell'aria è consigliabile applicare del nastro adesivo sulla cerniera e, se si utilizzano guanti protettivi, fissare con nastro adesivo l'estremità delle maniche e dei gambali, facendo attenzione che la manica copra l'apertura del guanto. Indossare solo indumenti di taglia adeguata. Prodotti troppo larghi o troppo stretti limitano i movimenti e non offrono il livello di protezione ottimale.
CONSERVAZIONE E SMALTIMENTO: Le tute protettive devono essere conservate nell'imballaggio originale e in un luogo asciutto e lontano da fonti di calore. Se gli indumenti non sono contaminati possono essere smaltiti come rifiuti urbani. In caso di contaminazione, le tute di protezione devono essere smaltite in conformità alle leggi e ai regolamenti applicabili.
Smaltire dopo l'uso. Non riutilizzare.
MANUTENZIONE:
Le tute di protezione sono monouso e non richiedono manutenzione. Vedere l'etichetta dell'indumento per i dettagli di lavaggio corrispondenti.
SCADENZA:
Il prodotto ha una durata massima di vita consultiva di 5 anni dalla data di produzione. Il mese e l'anno di produzione sono indicati sull'etichetta del prodotto = LOT Eg. HN0622APL = 06/22

CLASSIFICAZIONE SECONDO EN 14325: VEDERE TABELLA SEPARATA

TESTATO SULL'INTERA TUTA	NORMA	REQUISITO		ST30/ST35/ST36	ST31
Resistenza alla penetrazione di liquidi, test di spruzzo tipo 6	EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034			Passato	Passato
Resistenza alla penetrazione di aerosol, Perdita verso l'interno tipo 5	EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%		Passato	Passato
Fattore di protezione nominale	EN ISO 13982-2 – EN 1073-2			Classe 1	
Test di prestazione pratici	EN 1073-2			Pass	
Cuciture: forza	EN ISO 13935-2	>75N < 125N >125 N < 300 N		Classe 3	Classe 3
TESTATO SUL TESSUTO					
Resistenza alla penetrazione di liquidi	EN ISO 6530	Classe 3: < 1% Classe 2: < 5% Classe 1: < 10%	H_2SO_4 30%:	Classe 3	Classe 3
			NaOH 10%:	Classe3	Classe3
			o-xylene:	Classe 3	Classe 3
			Butan-1-ol:	Classe 3	Classe 3
Repellenza ai liquidi	EN ISO 6530	Classe 3: > 95% Classe 2: > 90% Classe 1: > 80%	H_2SO_4 30%:	Classe 3	Classe 3
			NaOH 10%:	Classe 3	Classe 3
			o-xylene:	Classe 2	Classe 2
			Butan-1-ol:	Classe 2	Classe 2
Resistenza all'abrasione	EN530	>100 < 500cycles		Classe 2	Classe 2
Resistenza allo strappo trapezoidale	EN ISO 9073-4	>40N <60N		Classe 3	Classe 3
Resistenza alla trazione	EN ISO 13934-1	>60N <100 N		Classe 2	Classe 2
Resistenza alle forature	EN 863 - EN 1073-2	>10N <50N		Classe 2	Classe 2
Resistenza alle rotture da flessione	EN 7854	> 100,000 cycles		Classe 6	Classe 6
Resistenza all'accensione	EN 13274-4 EN1073-2			Passato	
Resistenza elettrica di superficie / Decadimento della carica	EN 1149-1 / EN 1149-3			Passato	Passato
pH	ISO 3071			Passato	Passato

Scarica la dichiarazione di conformità dal sito www.portwest.com/dichiarazioni

SK POLOŽKA: BIZTEX ST30 /ST31/ST35 /ST36
MATERIÁL:POLYETYLÉN, 55G

20USP

Pred použitím tohto ochranného odevu si pozorne prečítajte tieto pokyny. Mali by ste sa tiež poradiť s pracovníkom zodpovedným za bezpečnosť alebo s priamym nadriadeným, pokiaľ ide o vhodný odev pre vašu konkrétnu pracovnú situáciu. Tieto pokyny starostlivo uchovajte, aby ste si ich mohli kedykoľvek pozrieť.
Podrobné informácie o príslušných normách nájdete na štítku odevu. Aplikovateľné sú iba normy a ikony, ktoré sa objavujú aj na odeve, aj v nižšie uvedených informáciách pre používateľa.
Všetky tieto odevy spĺňajú požiadavku nariadenia (EÚ 2016/425).
OZNAČENIE:
Každý odev je identifikovaný vnútorným štítkom. Tento štítok označuje typ poskytovanej ochrany spolu s ďalšími informáciami tak, ako je uvedené nižšie:
1. Ochranná známka výrobcu **2.** Kategória OOP podľa nariadenia EÚ 2016/425
3. Značka CE a číslo notifikovaného orgánu zapojeného do kontroly konečného výrobku.
4. Aplikovateľné normy
5. Piktogramy
Ⓐ **EN 13034:2005+A1:2009 – Ochranné odevy proti kvapalným chemikáliám, jemné rozprašovanie Typ 6** - Typ 6 je určený na použitie pri vystavení jemnej hmle, kvapalným aerosólom alebo nízkotlakovému, nízkoobjemovému postrekaniu, proti ktorému sa nevyžaduje úplná bariéra proti prieniku kvapaliny, t.j. keď sú používatelia schopní včas prijať primerané opatrenia v prípade kontaminácie odevu. Ochranný odev typu 6 tvorí najnižšiu úroveň chemickej ochrany a je určený na ochranu pred potenciálnym vystavením malým množstvám hmly alebo náhodným nízkoobjemovým postriekaniam
Ⓑ **EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 – Ochrana proti tuhým časticiam chemických látok, ktoré sa šíria vzduchom, Typ 5** - Typ 5 je určený na použitie pri rizikách vystavenia chemickým výrobkom odolný voči prieniku tuhých častíc rozptýlených vo vzduchu pre celý trup
Ⓒ **EN 1149-5:2018 – Ochranný odev s elektrostatickými vlastnosťami** - Je určený na použitie pre elektrostaticky vodivý ochranný odev na ochranu pred zápalnými výbojmi.
EN 1149: Elektrostatické rozptyľovacie oblečenie je určené na nosenie v zónach 1, 2, 20, 21 a 22 (pozri EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), v ktorej minimálna energia vznietenia v akejkoľvek výbušnej atmosfére nie je menšia než 0,016 mJ
Ⓓ **EN 1073-2:2002 – Ochrana proti rádioaktívnej kontaminácii** - Je určený na použitie na ochranu pred rizikami vystavenia kontaminácii rádioaktívnymi časticami
Ⓔ **Chemický ochranný odev kategória III**
Ⓕ **ANSI/ISEA 101-2014** Testované na súlad s americkými normami
6. Piktogramy merania veľkosti v súlade s normou ISO 13688:2013+A1:2021 Ochranný odev – Všeobecné požiadavky **7**. Piktogram: Pred použitím si prečítajte tieto pokyny
8. Symboly starostlivosti: Neperte, nebieľte, nesušte, nežehlite, nečistite chemicky
8A. Horľavé: Nedávajte do blízkosti tepla, otvoreného plameňa alebo iskier
9. Materiálové zloženie **10** Identifikácia modelu.
POZNÁMKA: Rok výroby je uvedený na štítku balenia na každom kartóne alebo krabici.
KLASIFIKÁCIA PODĽA EN 14325: POZRITE SAMOSTATNÚ TABUĽKU

OBLASTI POUŽITIA: Odev typu 6 bol podrobený skúške celého obleku (odolnosť voči penetrácii testom rozprašovaním).Ochranný odev je určený na použitie v prípadoch potenciálneho vystavenia ľahkému rozprašovaniu, kvapalným aerosólom alebo nízkotlakovým striekancom s nízkym objemom, proti ktorým nie je potrebná úplná bariéra proti prieniku kvapaliny (na molekulárnej úrovni) a tuhým časticiam, ktoré sa šíria vzduchom. Tieto kombinézy poskytujú ochranu proti pôvodcom infekcií.
Odev typu 6 bol podrobený skúške celého obleku (odolnosť voči penetrácii testom rozprašovaním).
OBMEDZENIA: Vystavenie niektorým chemickým látkam alebo vysokým koncentráciám môže vyžadovať lepšie vlastnosti bariéry, buď pokiaľ ide o výkonnosť materiálu, alebo pokiaľ ide o konštrukciu odevu, tieto oblasti môžu byť chránené odevom typu 1 až typu 4. Používateľ by mal byť výhradným posudzovateľom vhodnosti, požadovaného typu ochrany a správnych kombinácií kombinézy a dodatočného vybavenia.
VAROVANIA: Pred použitím vizuálne skontrolujte, či je oblečenie v bezchybnom stave (bez prepichnutia, uvoľnených švov atď.) Pred použitím skontrolujte, či má odev vhodnú veľkosť. Schválená konfigurácia sa nesmie upravovať ani meniť. Ak je potrebné použiť pridavné pomôcky (napr. rukavice, dýchací prístroj, topánky atď.) v prípadoch, keď je potrebné zabezpečiť ochranu celého tela, musia mať prinajmenšom rovnocenné vlastnosti z hľadiska chemickej ochrany a musí sa skontrolovať ich kompatibilita s kombinézou. Na získanie úplnej ochrany je potrebné, aby boli všetky otvory zatvorené. Dlhodobé nosenie môže viesť k tepelnému stresu. Tepelný stres a nepohodlie možno znížiť alebo odstrániť použitím vhodného spodného oblečenia alebo vhodného vybavenia na vetranie. V prípade tuhých častíc šírených vzduchom je vhodné zakryť zips a oblepiť okraje rukávov a nohavíc lepiacou páskou. Kombinézy sú určené len na jedno použitie a musia sa po každej práci zlikvidovať. Ak dôjde k roztrhnutiu, prepichnutiu a pod., okamžite opustite pracovnú oblasť a vymeňte kombinézu za novú. Výrobca nenesie zodpovednosť za nevhodné alebo nesprávne použitie. Osoba, ktorá nosí elektrostaticky vodivý ochranný odev, musí byť vhodne uzemnená. Nosením primeranej obuvi sa musí dosiahnuť odpor medzi danou osobou a zemou $< 7,9 \times 10^8 \Omega$. Elektrostaticky vodivý ochranný odev sa nesmie otvárať ani vyzliekať v prítomnosti horľavých alebo výbušných atmosfér, ani pri manipulácii s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrostaticky vodivý ochranný odev sa nesmie používať v atmosfére obohatenej kyslíkom bez predchádzajúceho súhlasu technika zodpovedného za bezpečnosť. Izolačný účinok ochranného odevu sa zníži mokrom, vlhkosťou alebo potením.
AKO NOSIŤ OCHRANNÝ ODEV:
Vyberte kombinézu z balenia, úplne otvorte zips a oblečte si ju. Úplne zatvorte zips. Odev je potrebné nosiť pevne uzavretý. V prípade rizika tuhých častíc šírených vzduchom je vhodné oblepiť zips, a ak používate ochranné rukavice, oblepte okraje rukávov a nohavíc lepiacou páskou, dbajte pritom na to, aby rukáv zakrýval otvor rukavice. Noste iba odevy vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú buď príliš voľné, alebo príliš tesné, budú obmedzovať pohyb a neposkytnú optimálnu úroveň ochrany.
SKLADOVANIE A LIKVIDÁCIA: Ochranné kombinézy je potrebné skladovať v pôvodnom balení a uchovávať na suchom mieste mimo dosahu zdrojov tepla. Ak odevy nie sú kontaminované, možno ich zlikvidovať ako komunálny odpad. Ak sú kontaminované, ochranné kombinézy treba zlikvidovať v súlade s príslušnými zákonmi a predpismi.
Po použití zlikvidujte. Nepoužívajte opakovane.
ÚDRŽBA:
Ochranné kombinézy sú iba na jednorazové použitie, nevyžaduje sa žiadna údržba. Príslušné podrobnosti o praní nájdete na štítku odevu.
EXSPIRÁCIA:
Produkt má odporúčanú maximálnu životnosť 5 rokov od dátumu výroby. Mesiac a rok výroby sú vyznačené na štítku produktu = LOT Eg. HN0622APL = 06/22

TESTOVANÉ NA CELOM OBLEKU	NORMA	POŽIADAVKA		ST30/ST35/ST36	ST31
Odolnosť proti prieniku kvapalín, hmlová skúška typu 6	EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034			Spĺňa	Spĺňa
Odolnosť proti prieniku aerosólu, prienik do vnútra typu 5	EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%		Spĺňa	Spĺňa
Nominálny ochranný faktor	EN ISO 13982-2 – EN 1073-2			Trieda 1	
Praktické skúšky nosením	EN 1073-2			Pass	
Švy: pevnosť	EN ISO 13935-2	>75N < 125N >125 N < 300 N		Trieda 3	Trieda 3
TESTOVANÉ NA MATERIÁLI					
Odolnosť proti penetrácii kvapalinami	EN ISO 6530	Trieda 3: < 1% Trieda 2: < 5% Trieda 1: < 10%	H_2SO_4 30%:	Trieda 3	Trieda 3
			NaOH 10%:	Trieda3	Trieda3
			o-xylene:	Trieda 3	Trieda 3
			Butan-1-ol:	Trieda 3	Trieda 3
Odpudzovanie kvapalín	EN ISO 6530	Trieda 3: > 95% Trieda 2: > 90% Trieda 1: > 80%	H_2SO_4 30%:	Trieda 3	Trieda 3
			NaOH 10%:	Trieda 3	Trieda 3
			o-xylene:	Trieda 2	Trieda 2
			Butan-1-ol:	Trieda 2	Trieda 2
Odolnosť voči oderu	EN530	>100 < 500cycles		Trieda 2	Trieda 2
Odolnosť voči lichobežníkovému roztrhnutiu	EN ISO 9073-4	>40N <60N		Trieda 3	Trieda 3
Pevnosť v ťahu	EN ISO 13934-1	>60N <100 N		Trieda 2	Trieda 2
Odolnosť voči prepichnutiu	EN 863 - EN 1073-2	>10N <50N		Trieda 2	Trieda 2
Odolnosť voči prasknutiu pri ohybe	EN 7854	> 100,000 cycles		Trieda 6	Trieda 6
Odolnosť voči vzplanutiu	EN 13274-4 EN1073-2			Spĺňa	
Povrchový elektrický odpor/rozpad náboja	EN 1149-1 / EN 1149-3			Spĺňa	Spĺňa
pH	ISO 3071			Spĺňa	Spĺňa

Stiahnite si vyhlásenie o zhode @ www.portwest.com/declarations

HU CIKK: BIZTEX ST30 /ST31/ST35 /ST36
ANYAG:POLIETILÉN, 55G

20USP

A biztonsági ruházat használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat. Az Ön konkrét feladatára vonatkozó megfelelő ruházat tekintetében kérje a helyi biztonsági megbízott vagy közvetlen felettese tanácsát is. Gondosan tárolja ezeket az útmutatásokat, hogy bármikor átolvashassa őket.
A megfelelő szabványokra vonatkozó információk tekintetében lásd a ruházaton lévő címkét. Kizárólag azok a szabványok és ikonok érvényesek, amelyek a ruházaton és az alábbi felhasználói információkban egyaránt megtalálhatók.
Ezen ruházatok mindegyike megfelel a 2016/425 EU rendelet előírásainak.
JELZÉS:
Minden ruházatot belső azonosító címkével láttunk el. Ez a címke a biztosított védelem típusa mellett az alábbi információkat is tartalmazza:
1. Gyártói márkajel **2.** PPE besorolás a 2016/425 EU rendelet szerint
3. CE jelölés és a végtermék ellenőrzésében részt vett bejelentett szervezet száma.
4. Érvényes szabványok
5. Piktogramok
Ⓐ **EN 13034:2005+A1:2009 - Védelem folyékony vegyszerekkel szemben, 6. típusú enyhe permet** - A 6. típus felhasználási területe: olyan enyhe permetek, folyékony aeroszolok vagy kis nyomású, kis terfogatú fröccsenések elleni védelem, amelyek esetében nem szükséges teljes folyadékáthatolás elleni védelem, mert a ruházat szennyeződése esetén viselője időben megteszi a megfelelő óvintézkedéseket. A 6. típusú ruházat védelmet képezi a vegyszerekkel szembeni védelem legalacsonyabb szintjét, olyan esetleges szennyeződésekkel kapcsolatban, amikor a szennyező anyag kis mennyiségű permet vagy véletlenszerű fröccsenés.
Ⓑ **EN ISO 13982-1:2004+A1 :2010 - Védelem szilárd, levegőben lévő vegyszerek ellen, 5. típus** - Az 5. típus felhasználási területe: expozíciós kockázattal szembeni ellenálló képességű olyan vegyszerek esetében, amelyeknek a levegőben található szilárd részecskéi az egész törzset érhetik.
Ⓒ **EN 1149-5:2018 - Védőruházat elektrosztatikus tulajdonságokkal** - Felhasználási területe: tűzveszélyes kisülésekkel szemben védelmet biztosító, elektrosztatikus feltöltődést elvezető védőruházat
EN 1149: Az elektrosztatikus disszipatív ruházat hordása az 1., 2., 20., 21. és 22. zónában javasolt (lásd EN 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]), ahol a robbanásveszélyes légkör minimális gyújtási energiája nem kevesebb, mint 0,016mJ.
Ⓓ **EN 1073-2 :2002 - Radioaktív szennyeződés elleni védelem** - Felhasználási területe: védelem radioaktív szennyező részecskéknek való kitettség kockázatával szemben
Ⓔ **Vegyvédelmi ruházat III. kategória**
Ⓕ **ANSI/ISEA 101-2014** Amerikai szabványok szerint tesztelve
6. Testméret-mérések piktogramjai ISO 13688:2013+A1:2021 szerint: Védőruházat -Általános követelmények **7**. Piktogram: Használat előtt olvassa el ezt az útmutatót
8. Kezelési szimbólumok: Mosni tilos, Fehéríteni tilos, Szárítani tilos, Vasalni tilos, Vegytisztítása tilos
8A. Tűzveszélyes: Tilos hő, nyílt láng vagy szikrák közelében tartani
9. Anyagi összetétel **10** Modell azonosítása.
MEGJEGYZÉS: A gyártási év jelölése mindegyik kartondoboz vagy láda csomagolási címkéjén található
BESOROLÁS EN 14325 SZERINT: LÁSD KÜLÖN TÁBLÁZAT

FELHASZNÁLÁS TERÜLETEI: A 6. típusú ruházatot az egész ruhára kiterjedő tesztnek vetik alá (áthatólási ellenállás spraytesztben).A védőruházat rendeltetése olyan esetekben való használat, ahol fennáll az expozíció lehetősége enyhe permettel, folyékony aeroszolokkal, illetve kis nyomású, kis térfogatú fröccsenő anyagokkal (amelyekkel szemben /molekuláris szinten/ nincs szükség teljes folyadékgátra) és levegőben található szilárd részecskékkel. Ezek az egész testet borító ruházatok védelmet biztosítanak fertőző anyagokkal szemben.
A 6. típusú ruházatot az egész ruhára kiterjedő tesztnek vetik alá (áthatolási ellenállás spraytesztben).
KORLÁTOZÁSOK: Bizonyos vegyszereknek vagy nagy koncentrációknak való kitettség magasabb védelmi küszöböket tehet szükségessé, akár a textil teljesítőképessége, akár a ruházat felépítése tekintetében; az ilyen területek 1. vagy 4. típusú ruházattal védendők. Egyedül a felhasználó hivatott a megfelelőség, a szükséges védelem típusa, valamint a kezeslábas és további védőfelszerelés megfelelő kombinációja alkalmazásának megítélésére.
FIGYELMEZTETÉSEK: Használat előtt szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a ruházat hibátlan állapotban van (nincsenek lyukak, felfeslett varrás stb.) Használat előtt ellenőrizze, hogy megfelelő-e a ruházat mérete A jóváhagyott kialakítás nem módosítható vagy változtatható. Amennyiben további eszközök használata szükséges (mint például védőkesztyű, légzőkészülék, védőcipő stb.), ha teljes testfelületen kell biztosítani, a kiegészítő eszközök védelmi szintjének legalább a védőruházat vegyszerekkel szembeni védelmi szintjével egyenértékű, és azokat ellenőrizni kell, hogy kompatibilisek-e a védőruházattal. A teljes védelem érdekében minden nyílást le kell zárni. A hosszabb ideig tartó használat hőterheléssel járhat. A hőterhelés és a kényelmetlenség csökkenthető vagy kiküszöbölhető megfelelő alsóruházattal, illetve megfelelő szellőző berendezéssel. Levegőben található szilárd részecskék esetében ajánlatos a cipzár és környéke, az ingujjak és a nadrágszárak végének lezárása ragasztószalaggal. A kezeslábas ruházat egyszeri használatra készült, minden egyes feladat után hulladékként kezelendő. Ha szakadások, lyukak stb. jelennek meg, haladéktalanul hagyja el a munkaterületet, és vegyen fel új kezeslábast. Nem megfelelő vagy helytelen használat esetében a gyártót nem terheli felelősség. Az elektrosztatikus feltöltődést elvezető védőruházatot viselő egyén számára megfelelő földelést kell biztosítani. Az egyén és a földpotenciál közötti ellenállás értéke megfelelő lábbeli viselésével $< 7,9 \times 10^8 \Omega$. Az elektrosztatikus feltöltődést elvezető ruházat tűz- vagy robbanásveszélyes atmoszférában, illetve tűz- vagy robbanásveszélyes anyagok kezelésekor nem lehet nyitott, és nem vehető le. Az elektrosztatikus feltöltődést elvezető ruházatot oxigénben dúsított környezetben nem szabad használni a megfelelő biztonsági mérnök előzetes engedélye nélkül. Nedvesség, pára vagy izzadtság csökkenti a védőruházat szigetelő hatását.
VÉDŐRUHÁZAT VISELÉSI MÓDJA: Vegye ki a kezeslábast a csomagolásból, teljesen húzza le a cipzárt, és vegye fel a ruhát. Teljesen húzza fel a cipzárt. A ruházatot teljesen zárt állapotban kell viselni. Amennyiben fennáll a levegőben található szilárd részecskék kockázata, ajánlott védőkesztyű használata, a cipzárak, valamint az ingujjak és a nadrágszárak végének lezárása ragasztószalaggal, meggyőződve róla, hogy az ujjak takarják a kesztyű nyílását. Csak megfelelő méretű ruházatot viseljen. A túlságosan laza vagy túl szoros termékek korlátozhatják a mozgást, és nem fognak optimális védelmi szintet biztosítani.
TÁROLÁS ÉS HULLADÉKKÉNT KEZELÉS: A védő kezeslábas ruházatot eredeti csomagolásban, száraz helyen, hőforrásoktól távol kell tárolni. Ha a ruházat nem szennyeződött, háztartási hulladékként kezelhető. Szennyeződés esetében a védőruházat hulladékként való kezelése az érvényes törvényeknek és szabályozásoknak megfelelően történjen.
Hulladékként való kezelés használat után. Tilos újra felhasználni.
KARBANTARTÁS:
A védőruházat egyszeri felhasználásra szolgál, nem igényel karbantartást. A megfelelő mosásra vonatkozó információk a ruházat címkéjén találhatók.
FELHASZNÁLHATÓSÁG:
A termék ajánlott maximális felhasználhatósági ideje a gyártástól számított 5 (öt) év. A gyártás hónapja és éve a termék címkéjén található. = LOT Eg. HN0622APL = 06/22

EGÉSZ RUHÁZATON TESZTELVE	SZABVÁNY	KÖVETELMÉNY		ST30/ST35/ST36	ST31
Ellenállás folyadékáthatolással szemben, 6. típusú permetteszt.	EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034			Megfelelt	Megfelelt
Ellenállás aeroszol áthatolásával szemben, 5. típusú	EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%		Megfelelt	Megfelelt
Névleges védelmi tényező	EN ISO 13982-2 – EN 1073-2			Osztály 1	
Gyakorlati teljesítménytesztek	EN 1073-2			Pass	
Varrások: erősség	EN ISO 13935-2	>75N < 125N >125 N < 300 N		Osztály 3	Osztály 3
TEXTILEN TESZTELVE					
Ellenállás folyadékáthatolással szemben	EN ISO 6530	Osztály 3: < 1% Osztály 2: < 5% Osztály 1: < 10%	H_2SO_4 30%:	Osztály 3	Osztály 3
			NaOH 10%:	Osztály3	Osztály3
			o-xylene:	Osztály 3	Osztály 3
			Butan-1-ol:	Osztály 3	Osztály 3
Folyadéktaszítás	EN ISO 6530	Osztály 3: > 95% Osztály 2: > 90% Osztály 1: > 80%	H_2SO_4 30%:	Osztály 3	Osztály 3
			NaOH 10%:	Osztály 3	Osztály 3
			o-xylene:	Osztály 2	Osztály 2
			Butan-1-ol:	Osztály 2	Osztály 2
Kopásállóság	EN530	>100 < 500cycles		Osztály 2	Osztály 2
Szakítási trapézteszt	EN ISO 9073-4	>40N <60N		Osztály 3	Osztály 3
Szakítószilárdság	EN ISO 13934-1	>60N <100 N		Osztály 2	Osztály 2
Átlyukasztási ellenállás	EN 863 - EN 1073-2	>10N <50N		Osztály 2	Osztály 2
Ellenállás hajlítási repedésekkel szemben	EN 7854	> 100,000 cycles		Osztály 6	Osztály 6
Gyulladással szembeni ellenállás	EN 13274-4 EN1073-2			Megfelelt	
Elektromos felületi ellenállás / Töltéscsökkenés	EN 1149-1 / EN 1149-3			Megfelelt	Megfelelt
pH	ISO 3071			Megfelelt	Megfelelt

Megfelelőségi nyilatkozatot letöltése: www.portwest.com/declarations

PT ARTIGO:BIZTEX ST30 /ST31/ST35 /ST36
TECIDO:MICROPOROSO, 55G

20USP

Leia cuidadosamente as instruções antes de utilizar este vestuário de proteção. Deve também consultar o responsável pela segurança ou o seu superior hierárquico relativamente ao vestuário adequado para a sua situação de trabalho específica. Guarde cuidadosamente estas instruções para que possa consultá-las em qualquer momento.
Consulte a etiqueta da peça de vestuário para obter informação detalhada sobre as normas correspondentes. Apenas são aplicáveis as normas e ícones que aparecem na peça de vestuário e na informação para o utilizador abaixo.
Todas estas peças de vestuário cumprem com os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425.
MARCAÇÃO:
Cada peça de vestuário é identificada através de uma etiqueta colocada no interior. Esta etiqueta indica o tipo de proteção conferido e outras informações, como segue:
1. Marca do fabricante **2.** Categoria de EPI de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425
3. Marcação CE e número do Organismo Notificado envolvido no controlo final do produto.
4. Normas aplicáveis
5. Pictogramas
Ⓐ **EN 13034:2005+A1:2009 - Proteção contra produtos químicos líquidos, pulverização ligeira tipo 6** - o tipo 6 está concebido para ser utilizado em caso de exposição a pulverizações ligeiras, aerossóis líquidos ou de baixa pressão e salpicos ligeiros, contra os quais uma barreira completa à permeação de líquidos não é exigida, ou seja, quando é possível ao utilizador tomar, em tempo útil, medidas adequadas, se o vestuário for contaminado. O vestuário de proteção tipo 6 apresenta o nível mais baixo de proteção química e destina-se a proteger contra uma eventual exposição a pulverizações ou salpicos ligeiros e acidentais.
Ⓑ **EN ISO 13982-1:2004+A1 :2010 - Proteção contra partículas químicas sólidas em suspensão, tipo 5** - o vestuário de proteção tipo 5 está concebido para ser utilizado face ao risco de exposição a produtos químicos e é resistente à penetração de partículas sólidas dispersas no ar, em todo o tronco
Ⓒ **EN 1149-5:2018 - Vestuário de proteção com propriedades eletrostáticas** - concebido para ser utilizado no vestuário de proteção com dissipação electrostática para proteger contra descargas incendiárias. EN 1149: Roupas de dissipação eletrostática devem ser usadas nas zonas 1, 2, 20, 21 e 22 (ver EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]) nas quais a energia mínima de ignição de qualquer atmosfera explosiva não é inferior a 0,016mJ
Ⓓ **EN 1073-2 :2002 - Proteção contra a contaminação radioativa** - concebido para ser utilizado para a proteção contra os riscos de exposição à contaminação por partículas radioativas
Ⓔ **Vestuário de proteção contra produtos químicos, categoria III**
Ⓕ **ANSI/ISEA 101-2014** Testado para as normas americanas
6. Tamanho Pictogramas com as medidas do corpo de acordo com a norma ISO 13688:2013+A1:2021 Vestuário de proteção - Requisitos gerais **7**. Pictograma: Ler as instruções antes da utilização
8. Símbolos de cuidados: Não lavar, não utilizar lixívia, não secar, não engomar, não lavar a seco.
8A. Inflamável: Manter afastado do calor, das chamas abertas e das faíscas
9. Composição **10** Identificação do modelo.
NOTA: O ano de fabrico está indicado na etiqueta de cada embalagem ou caixa.
CLASSIFICAÇÃO DE ACORDO COM A NORMA EN 14325: VER O QUADRO SEPARADO

ÁREAS DE UTILIZAÇÃO: O vestuário do tipo 6 foi sujeito a ensaios a nível de todo o fato (ensaio de resistência à penetração através de aerossol).O vestuário de proteção é concebido para utilização em caso de uma eventual exposição a pulverizações ligeiras, aerossóis líquidos ou de baixa pressão e salpicos ligeiros, contra os quais uma barreira total à permeação dos líquidos (a nível molecular) não é exigida, e a partículas sólidas em suspensão. Estes fatos-macaco oferecem proteção contra agentes infecciosos.
O vestuário do tipo 6 foi sujeito a ensaios a nível de todo o fato (ensaio de resistência à penetração através de aerossol).
LIMITAÇÕES: A exposição a certos produtos químicos ou a elevadas concentrações pode requerer propriedades de barreira mais elevadas, seja em relação ao desempenho do tecido ou à construção do fato; essas áreas podem ser protegidas por vestuário do tipo 1 ao tipo 4. O utilizador é o único a poder avaliar a adequação, o tipo de proteção requerido e a combinação correta de fatos-macaco e equipamento adicional.
AVISOS: Antes de utilizar, certifique-se de que o vestuário se encontra em condições perfeitas (sem perfurações, costuras desfeitas, etc.) através de uma inspeção visual. Antes de utilizar, certifique-se o fato é do tamanho adequado. A configuração aprovada não pode ser modificada ou alterada. Caso seja necessário utilizar dispositivos adicionais (tais como luvas, aparelhos de proteção respiratória, botas, etc.) para conseguir a proteção integral do corpo, estes dispositivos devem ter pelo menos características equivalentes em termos de proteção química, e deve ser verificada a compatibilidade com os fatos-macaco. Para obter uma proteção integral, todas as aberturas devem estar fechadas. O uso prolongado pode levar ao stress térmico. O stress térmico e o desconforto podem ser reduzidos ou eliminados através da utilização de vestuário interior adequado ou equipamento de ventilação apropriado. No caso de partículas sólidas em suspensão, é aconselhável cobrir o fecho de correr e fechar as extremidades das mangas e das pernas com fita adesiva. Os fatos-macaco são concebidos para uma única utilização e devem ser descartados após cada tarefa. Caso se verifiquem rasgões, perfurações, etc., abandone a área de trabalho imediatamente e substitua o fato-macaco por um novo. O fabricante não pode ser considerado responsável no caso de utilização indevida ou incorreta. O utilizador de vestuário de proteção com dissipação electrostática deve estar ligado à terra. A resistência entre o utilizador e a terra deve ser $< 7,9 \times 10^8 \Omega$, o que pode ser conseguido através da utilização de calçado adequado. O vestuário de proteção com dissipação eletrostática não deve ser aberto ou removido na presença de atmosferas inflamáveis ou explosivas, ou durante a manipulação de substâncias inflamáveis ou explosivas. O vestuário de proteção com dissipação eletrostática não deve ser utilizado em atmosferas ricas em oxigénio sem a aprovação prévia do técnico responsável pela segurança. O efeito de isolamento do vestuário de proteção é reduzido pela água, humidade ou suor.
COMO UTILIZAR O VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO: Retire o fato-macaco da embalagem, abra completamente o fecho de correr e vista-o. Feche completamente o fecho de correr. O fato deve estar bem fechado. No caso de risco por partículas sólidas em suspensão é aconselhável cobrir o fecho de correr e utilizar luvas protetoras, fechar as extremidades das mangas e das pernas com fita adesiva, certificando-se de que as mangas cobrem a abertura das luvas. Use apenas peças de vestuário de tamanho adequado. Os produtos demasiado largos ou demasiado estreitos restringirão os movimentos e não proporcionarão um nível ótimo de proteção.
ARMAZENAMENTO E ELIMINAÇÃO: Os fatos-macaco de proteção devem ser armazenados na embalagem original e mantidos num lugar seco, longe de fontes de calor. Se os fatos não estiverem contaminados, podem ser tratados como resíduos urbanos. Caso estejam contaminados, os fatos-macaco devem ser descartados de acordo com a legislação e regulamentação aplicáveis.
Elimine-os após a utilização. Não reutilize.
MANUTENÇÃO:
Os fatos-macaco de proteção destinam-se a uma única utilização, pelo que não requerem manutenção. Consulte a etiqueta do vestuário para obter as instruções de lavagem.
PRAZO DE VALIDADE:
O produto tem uma vida útil recomendada de 5 anos desde a data de fabrico. O mês e ano de produção estão indicados na etiqueta do produto = LOT Eg. HN0622APL = 06/22

ENSAIO EFETUADO NO FATO INTEIRO	NORMA	REQUISITO		ST30/ST35/ST36	ST31
Resistência à penetração de líquidos, ensaio de pulverização tipo 6	EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034			Aprovado	Aprovado
Resistência à penetração através de aerossol, fuga para o interior tipo 5	EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%		Aprovado	Aprovado
Fator de proteção nominal	EN ISO 13982-2 – EN 1073-2			Classe 1	
Ensaios práticos de desempenho	EN 1073-2			Pass	
Costuras: resistência	EN ISO 13935-2	>75N < 125N >125 N < 300 N		Classe 3	Classe 3
ENSAIO EFETUADO NO TECIDO					
Resistência à penetração por líquidos	EN ISO 6530	Classe 3: < 1% Classe 2: < 5% Classe 1: < 10%	H_2SO_4 30%:	Classe 3	Classe 3
			NaOH 10%:	Classe3	Classe3
			o-xylene:	Classe 3	Classe 3
			Butan-1-ol:	Classe 3	Classe 3
Repelência a líquidos	EN ISO 6530	Classe 3: > 95% Classe 2: > 90% Classe 1: > 80%	H_2SO_4 30%:	Classe 3	Classe 3
			NaOH 10%:	Classe 3	Classe 3
			o-xylene:	Classe 2	Classe 2
			Butan-1-ol:	Classe 2	Classe 2
Resistência à abrasão	EN530	>100 < 500cycles		Classe 2	Classe 2
Resistência à rasgadura trapezoidal	EN ISO 9073-4	>40N <60N		Classe 3	Classe 3
Resistência à tração	EN ISO 13934-1	>60N <100 N		Classe 2	Classe 2
Resistência à punção	EN 863 - EN 1073-2	>10N <50N		Classe 2	Classe 2
Resistência flexível à quebra	EN 7854	> 100,000 cycles		Classe 6	Classe 6
Resistência à ignição	EN 13274-4 EN1073-2			Aprovado	
Resistência elétrica da superfície/ queda da carga	EN 1149-1 / EN 1149-3			Aprovado	Aprovado
pH	ISO 3071			Aprovado	Aprovado

Baixe a declaração de conformidade @ www.portwest.com/declarations

TR ÜRÜN: BIZTEX ST30 /ST31/ST35 /ST36
KUMAŞ:POLİETİLEN, 55G

20USP

Bu güvenlik giysisini kullanmadan önce lütfen bu talimatları dikkatli bir şekilde okuyun. Ayrıca, özel çalışma durumunuz için uygun kıyafetler konusunda güvenlik görevlinize veya üst düzey yöneticinize danışmalısınız. Bu talimatları istediğiniz zaman bunlara danışabilmeniz adına dikkatli bir şekilde saklayın.
İlgili standartlar hakkında ayrıntılı bilgi için giysi etiketine bakın. Sadece giysi ve aşağıdaki kullanıcı bilgilerinde görünen standartlar ve simgeler geçerlidir.
Bütün bu giysiler Yönetmeliğin (AB 2016/425) gerekliliğine uygundur.
İŞARETLEME:
Her giysi bir iç etiketle tanımlanır. Bu etiket, aşağıdaki gibi diğer bilgilerin yanı sıra sağlanan koruma türünü gösterir:
1. İmalatçı Markası **2.** AB 2016/425 Yönetmeliğine göre KKE Kategorisi
3. CE işareti ve son ürün kontrolünde yer alan Onaylanmış Kuruluş sayısı.
4. Uygulanabilir standartlar
5. Piktogramlar
Ⓐ **EN 13034: 2005 + A1: 2009 - Sıvı kimyasallara karşı koruma, düşük püskürtme Tip 6** - Tip 6, örneğin, olarak giysilerin kontamine olması durumunda kullanıcıların zamanında yeterli önlemleri alabilecekleri, tam bir sıvı geçirme bariyerinin gerekli olmadığı; düşük püskürtme, sıvı aerosoller veya düşük basınç, düşük hacimli sıçramalara maruz kalma durumunda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Tip 6 koruyucu giysi, en düşük kimyasal koruma seviyesini oluşturur ve az miktarda püskürtme ve kazara gerçekleşen düşük hacimli sıçramalara potansiyel maruziyetten korumak için tasarlanmıştır
Ⓑ **EN ISO 13982-1: 2004 + A1: 2010 - Havai katı kimyasallara karşı koruma, Tip 5** - Tip 5, tüm gövde için havada dağılmış katı parçacıkların penetrasyonuna dirençli kimyasal ürünlere maruz kalma riski için kullanılmak üzere tasarlanmıştır
Ⓒ **EN 1149-5: 2018 - Elektrostatik özellikleri olan Koruyucu Giysi** - Yangına yol açan boşalmalara karşı koruma amacıyla elektrostatik yük yayıcı koruyucu giysi için kullanılmak üzere tasarlanmıştır. EN 1149: Elektrostatik Dağıtıcı Giysilerin, minimum tutuşma enerjisinin 0.0016mJ'den küçük olmadığı Bölge 1,2 20,21 & 22 gibi patlayıcı ortamlarda giyilmesi amaçlanmıştır (Bakınız EN 60079-10-1 [7] ve EN 60079-10-2 [8]).
Ⓓ **EN 1073-2: 2002 - Radyoaktif kontaminasyona karşı koruma** - Parçacıklı radyoaktif kontaminasyona maruz kalma riskine karşı koruma amacıyla kullanılmak üzere tasarlanmıştır
Ⓔ **Kimyasal Koruyucu Giysi Kategori III**
Ⓕ **ANSI/ISEA 101-2014** Amerikan Standartlarına Göre Test Edildi
6. ISO 13688:2013+A1:2021'e uygun beden ölçüleri piktogramları: Koruyucu Giysi - Genel Gereksinimler **7**. Piktogram: Kullanmadan önce bu talimatları okuyun
8. Dikkat Sembolleri: Yıkamayın, Ağartmayın, Kurutmayın, Ütülemeyin, Kuru Temizlemeyin
8A. Yanıcı: Isı, açık alev veya kıvılcımların yakınında durmasına izin vermeyin
9. Malzeme Bileşimi **10** Model Tanımlama.
NOT: Üretim yılı, her karton veya kutuda ambalaj etiketinde belirtilmiştir.
EN 14325'E GÖRE SINIFLANDIRMA: AYRI TABLOYA BAKINIZ

KULLANIM ALANLARI:
Tip 6 Giysi, tüm takımın testine tabi tutulmuştur (püskürtme testi ile penetrasyona karşı direnç).Koruyucu giysi, tam bir sıvı geçirme bariyerinin gerekli olmadığı (moleküler seviyede); düşük püskürtme, sıvı aerosoller veya düşük basınçlı, düşük hacimli sıçramalara ve havai katı partiküllere maruz kalınması durumunda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bu tulumlar, enfektif maddelere karşı koruma sağlar.
Tip 6 Giysi, tüm takımın testine tabi tutulmuştur (püskürtme testi ile penetrasyona karşı direnç).
SINIRLAMALAR:
Bazı kimyasallara veya yüksek konsantrasyonlara maruz kalmak, kumaşın performansları veya giysinin yapısı bakımından daha yüksek bariyer özellikleri gerektirebilir, bu alanlar tip 1 ila tip 4'teki giysilerle korunabilir. Kullanıcı; uygunluk, gerekli koruma türü ve tulumlar ile ek doğru ekipmanı kombinasyonu konusunda karar verecek tek kişi olacaktır.
UYARILAR:
Kullanmadan önce, giysilerin mükemmel bir şekilde kontrol edildiğini (delinme, parlama vb.) Görsel bir kontrol ile kontrol edin. Kullanmadan önce, kıyafetin uygun boyutta olduğunu kontrol edin. Onaylanmış konfigürasyon değiştirilemez veya düzenlenemez. Tam vücut koruması sağlayacak durumlarda ek cihazların (eldiven, solunum aparatı, çizme vb.) kullanılması gerekiyorsa, bunlar kimyasal koruma açısından en azından eşdeğer özelliklere sahip olmalı ve tulumlarda uyumluluk açısından kontrol edilmelidir. Tam koruma elde etmek için tüm açıklıklar kapatılmalıdır. Uzun süreli aşınma, ısı stresine neden olabilir. Isı stresi ve rahatsızlığı uygun iç giyimin veya uygun havalandırma ekipmanlarının kullanılmasıyla azaltılabilir veya ortadan kaldırılabilir. Havai katı partiküller söz konusu olduğunda fermuarın kapatılması ve kolların uzun kısımlarını ve bacakları yapışkan şeritle sarılması tavsiye edilir. Tulumlar sadece tek kullanım içindir ve her iş sonrası bertaraf edilmelidir. Gözyaşı, delinmeler vb. meydana gelirse, hemen çalışma alanını terk edin ve yeni bir tulumla değiştirin. Uygunsuz veya yanlış kullanım durumunda üretici sorumlu tutulamaz. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu giysi giyen kişi uygun şekilde topraklanmalıdır. Kişi ve toprak arasındaki direnç, yeterli ayakkabı giymek suretiyle $<7,9 \times 10^8 \Omega$ olmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu giysiler, yanıcı veya patlayıcı ortamların bulunduğu ortamlarda veya yanıcı veya patlayıcı madde elleçlenirken açılmamalı veya çıkarılmamalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu giysiler, sorumlu güvenlik mühendisinin önceden onayı alınmadan oksijen bakımından zengin atmosferlerde kullanılmamalıdır. Koruyucu giysinin yalıtım etkisi ıslaklık, nem veya ter ile azalacaktır.
KORUYUCU GİYSİ NASIL GİYİLİR:
Tulumları ambalajından çıkarın, fermuarı tamamen açın ve giyin. Fermuarı tamamen kapatın. Giysi tamamen kapalı şekilde giyilmelidir. Havai katı partikül riski söz konusu olduğunda fermuarın kapatılması ve koruyucu eldiven kullanıyorsanız, kolların uzun kısımlarını ve bacakları yapışkan şeritle sarılması ve kolların eldiven açıklığını kapatması önerilir. Sadece uygun büyüklükte giysiler giyin. Çok gevşek veya çok sıkı olan ürünler hareketi kısıtlar ve optimal koruma seviyesini sağlamaz.
DEPOLAMA VE İMHA: Koruyucu tulumlar orijinal ambalajında saklanmalı ve ısı kaynaklarından uzakta kuru bir yerde muhafaza edilmelidir. Giysiler kirlenmezse, kentsel atık olarak bertaraf edilebilir. Kirlendiğinde koruyucu tulumlar yürürlükteki yasa ve yönetmeliklere uygun şekilde imha edilmelidir.
Kullandıktan sonra imha edin. Tekrar kullanmayın.
BAKIM:
Koruyucu tulumlar sadece tek kullanım içindir, bakım gerektirmez. İlgili yıkama detayları için giysi etiketine bakın.
SON KULLANIM:
Ürün imalat tarihinden itibaren 5 yıllık bir danışmanlık maksimum ömrüne sahiptir. Ürün etiketinde üretim ayı ve yılı belirtilmiştir = LOT Eg. HN0622APL = 06/22

TÜM TAKIMDA TEST EDİLDİ	STANDART	GEREKLİLİK		ST30/ST35/ST36	ST31
Sıvı nüfuzuna karşı direnç, Püskürtme testi tip 6	EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034			Başarılı	Başarılı
Aerosol nüfuzuna karşı direnç, İçeriye sızıntı tip 5	EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%		Başarılı	Başarılı
Nominal koruma faktörü	EN ISO 13982-2 – EN 1073-2			Sınıf 1	
Pratik performans testleri	EN 1073-2			Pass	
Dikişler: Mukavemet	EN ISO 13935-2	>75N < 125N >125 N < 300 N		Sınıf 3	Sınıf 3
KUMAŞTA TEST EDİLDİ					
Sıvı nüfuzuna karşı direnç	EN ISO 6530	Sınıf 3: < 1% Sınıf 2: < 5% Sınıf 1: < 10%	H_2SO_4 30%:	Sınıf 3	Sınıf 3
			NaOH 10%:	Sınıf3	Sınıf3
			o-xylene:	Sınıf 3	Sınıf 3
			Butan-1-ol:	Sınıf 3	Sınıf 3
Sıvı iticiliği	EN ISO 6530	Sınıf 3: > 95% Sınıf 2: > 90% Sınıf 1: > 80%	H_2SO_4 30%:	Sınıf 3	Sınıf 3
			NaOH 10%:	Sınıf 3	Sınıf 3
			o-xylene:	Sınıf 2	Sınıf 2
			Butan-1-ol:	Sınıf 2	Sınıf 2
Aşınma Direnci	EN530	>100 < 500cycles		Sınıf 2	Sınıf 2
Trapezoit yırtılma direnci	EN ISO 9073-4	>40N <60N		Sınıf 3	Sınıf 3
Gerilme mukavemeti	EN ISO 13934-1	>60N <100 N		Sınıf 2	Sınıf 2
Delinme direnci	EN 863 - EN 1073-2	>10N <50N		Sınıf 2	Sınıf 2
Bükülüp çatlama direnci	EN 7854	> 100,000 cycles		Sınıf 6	Sınıf 6
Kıvılcım direnci	EN 13274-4 EN1073-2			Başarılı	
Elektrik yüzey direnci / yük zayıflaması	EN 1149-1 / EN 1149-3			Başarılı	Başarılı
pH	ISO 3071			Başarılı	Başarılı

Uygunluk bildirimini @ www.portwest.com/declarations adresinden indirin

CZ ARTIKL: BIZTEX ST30 /ST31/ST35 /ST36
TKANINA:POLYETHYLEN, 55G

20USP

Než začnete tento bezpečnostní oděv používat, důkladně si přečtěte tyto pokyny. O vhodném oděvu pro vaše konkrétní pracovní zařazení byste se také měli poradit s bezpečnostním technikem společnosti nebo se svým přímým nadřízeným. Tyto pokyny si dobře uschovejte, abyste do nich mohli kdykoliv nahlédnout.
Podrobné informace o příslušných normách naleznete na štítku oděvu. Použitelné jsou pouze normy a symboly, které se objevují zároveň na oděvu a v informacích pro uživatele uvedených níže.
Všechny tyto oděvy vyhovují požadavkům nařízení (EU 2016/425).
OZNAČENÍ:
Všechny oděvy jsou označeny vnitřním štítkem. Na tomto štítku je uveden typ použité ochrany společně s dalšími informacemi uvedenými níže:
1. Ochranná známka výrobce **2.** Kategorie OOPP podle nařízení EU 2016/425
3. Značka CE a číslo notifikované osoby, která se účastnila kontroly finálního produktu.
4. Příslušné normy
5. Piktogramy
Ⓐ **EN 13034:2005+A1:2009 – Ochrana proti kapalným chemikáliím, lehký postřik Typ 6** - Typ 6 je určen pro použití při vystavení lehkému postřiku, kapalným aerosolům nebo stříkání nízkých objemů kapaliny pod nízkým tlakem, proti kterým není vyžadována úplná bariéra proti průniku kapaliny; t.j. pokud osoba, která oděv nosí, má čas včas zareagovat, když dojde ke znečištění oděvu. Ochranné oděvy typu 6 představují nejnižší úroveň chemické ochrany a jsou určeny pro ochranu před potenciálním působení malých množství stříkající kapaliny nebo náhodnému cákání malého množství kapaliny
Ⓑ **EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 – Ochrana proti pevným chemickým látkám ve vzduchu, typ 5** - Typ 5 je určen pro použití v případě nebezpečí vystavení chemickým produktům a zajišťuje odolnost vůči pronikání pevných částic ve vzduchu pro celý trup
Ⓒ **EN 1149-5:2018 – Ochranné oděvy s elektrostatickými vlastnostmi** - Používá se pro ochranné oděvy pohlcující elektrostatické výboje, které zajišťuje ochranu proti vzniku zápalných výbojů
EN 1149: Elektrostatický disipativní oděv je určen k nošení v zónách 1, 2, 20, 21 a 22 (viz EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), ve kterých minimální vznícení jakékoli výbušniny není menší než 0,016 mJ
Ⓓ **EN 1073-2:2002 – Ochrana proti radioaktivní kontaminaci** - Používá se pro ochranu proti nebezpečí kontaminace radioaktivními částicemi
Ⓔ **Oděv s ochranou proti chemikáliím kategorie III**
Ⓕ **ANSI/ISEA 101-2014** Testováno na základě americké normy
6. Piktogramy měření tělesných rozměru v souladu s normou ISO 13688:2013+A1:2021 Ochranné oděvy – Obecné požadavky **7**. Piktogram: Před použitím si přečtěte tyto pokyny
8. Symboly pro péči: Neperte, nevybělujte, nesušte, nežehlete, nečistěte chemicky
8A. Hořlavé: Nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, otevřeného plamene nebo jisker
9. Složení materiálu **10** Identifikace modelu.
POZNÁMKA: Rok výroby je uveden na štítku na každém kartonu nebo bedně.
KLASIFIKACE PODLE NORMY EN 14325: VIZ SAMOSTATNOU TABULKU

OBLASTI POUŽITÍ: V případě oděvů typu 6 byl vystaven testům celý oděv (odolnost vůči průniku při postřikovém testu).Ochranný oděv je určen pro použití v případě potenciálního vystavení lehkému postřiku včetně aerosolů nebo pocákání nízkým objemem kapaliny pod nízkým tlakem, proti nimž není vyžadována úplná bariéra proti průniku kapaliny (na molekulární úrovni) a v případě vystavení pevným částicím přítomným ve vzduchu. Tyto kombinézy poskytují ochranu proti infekčním látkám.
V případě oděvů typu 6 byl vystaven testům celý oděv (odolnost vůči průniku při postřikovém testu).
OMEZENÍ: Vystavení určitým chemickým látkám nebo vysokým koncentracím může vyžadovat lepší vlastnosti bariéry, a to buď s ohledem na tkaninu, nebo na konstrukci oděvu; ochranu v takových oblastech poskytují oděvy typu 1 až 4. Posouzení vhodnosti, požadovaného typu ochrany a správné kombinace kombinézy a dalšího vybavení je vyhrazeno na uživateli.
VAROVÁNÍ: Před použitím zrakem zkontrolujte, zda je oděv v bezvadném stavu (bez děr, rozpáraných švů apod.). Před použitím zkontrolujte, zda má oděv vhodnou velikost. Schválenou konfiguraci nelze upravovat ani měnit. Pokud je nezbytné použít další vybavení (například rukavice, dýchací přístroj, pracovní boty apod.), aby byla zajištěna ochrana celého těla, musí mít toto vybavení alespoň rovnocenné vlastnosti s ohledem na ochranu proti chemikáliím; je také třeba zkontrolovat jeho kompatibilitu s kombinézou. Aby byla zajištěna plná ochrana, musí být všechny otvory uzavřeny. Dlouhodobé nošení může vést k únavě teplem. Únavu a nepohodlí způsobené teplem je možné omezit nebo odstranit použitím vhodného spodního prádla nebo vhodného větracího zařízení.
V případě pevných částic přítomných ve vzduchu se doporučuje přelepit zip a okolí konců rukávů a nohavic lepicí páskou. Kombinézy jsou určeny pouze na jedno použití a po každém použití musí být zlikvidovány. Pokud dojde k roztržení, propíchnutí apod., okamžitě opusťte pracovní prostor a oděv vyměňte za nový. Výrobce nenese žádnou zodpovědnost v případě nevhodného nebo nesprávného použití. Osoba, která nosí ochranný oděv pohlcující elektrostatické výboje, musí být řádně uzemněna. Odpor mezi osobou a uzemněním musí být $< 7,9 \times 10^8 \Omega$; to je třeba zajistit nošením vhodné obuvi. Ochranný oděv pohlcující elektrostatické výboje nesmí být rozepínán ani svlékán v hořlavém nebo výbušném prostředí ani během manipulace s hořlavými nebo výbušnými látkami. Ochranný oděv pohlcující elektrostatické výboje nesmí být používán bez předchozího souhlasu bezpečnostního technika v prostředí obohaceném kyslíkem. Izolační účinnost ochranného oděvu se snižuje působením mokra, vlhkosti nebo potu.
ZPŮSOB NOŠENÍ OCHRANNÉHO ODĚVU:
Vyjměte kombinézu z obalu, zcela otevřete zip a kombinézu si oblečte. Zcela zapněte zip. Oděv je třeba nosit zcela zapnutý. V případě nebezpečí přítomnosti pevných částic ve vzduchu se doporučuje zalepit zip a – v případě použití ochranných rukavic – také oblepit konce rukávů a nohavic lepicí páskou; rukáv přitom přetáhněte přes rukavici. Noste pouze oděvy vhodné velikosti. Produkty, které jsou příliš volné nebo příliš těsné, vás budou omezovat v pohybu a nebudou poskytovat optimální úroveň ochrany.
SKLADOVÁNÍ A LIKVIDACE:
Ochranné kombinézy musí být skladovány v původním obalu a musí být uloženy na suchém místě mimo zdroje tepla. Pokud nejsou oděvy znečištěny, je možné je likvidovat jako komunální odpad. Znečištěné ochranné oděvy musí být zlikvidovány v souladu s platnými zákony a předpisy.
Po použití zlikvidujte. Nepoužívejte opakovaně.
ÚDRŽBA:
Ochranné kombinézy jsou určeny pouze na jedno použití, žádná údržba není zapotřebí. Příslušné podrobnosti týkající se praní naleznete na štítku oděvu.
DOBA POUŽITELNOSTI:
Maximální doporučená životnost produktu je 5 let od data výroby. Měsíc a rok výroby jsou uvedeny na štítku produktu = LOT Eg. HN0622APL = 06/22

TESTOVÁN BYL CELÝ OBLEK	NORMA	POŽADAVEK		ST30/ST35/ST36	ST31
Odolnost vůči průniku kapalin, test postřikem – typ 6	EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034			Splňuje	Splňuje
Odolnost vůči průniku aerosolů, průnik směrem dovnitř – typ 5	EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%		Splňuje	Splňuje
Jmenovitý ochranný činitel	EN ISO 13982-2 – EN 1073-2			Třída 1	
Praktické výkonové testy	EN 1073-2			Pass	
Švy: síla	EN ISO 13935-2	>75N < 125N >125 N < 300 N		Třída 3	Třída 3
TESTOVÁNA BYLA LÁTKA					
Odolnost vůči pronikání kapalin	EN ISO 6530	Třída 3: < 1% Třída 2: < 5% Třída 1: < 10%	H_2SO_4 30%:	Třída 3	Třída 3
			NaOH 10%:	Třída3	Třída3
			o-xylene:	Třída 3	Třída 3
			Butan-1-ol:	Třída 3	Třída 3
Odpudivost kapalin	EN ISO 6530	Třída 3: > 95% Třída 2: > 90% Třída 1: > 80%	H_2SO_4 30%:	Třída 3	Třída 3
			NaOH 10%:	Třída 3	Třída 3
			o-xylene:	Třída 2	Třída 2
			Butan-1-ol:	Třída 2	Třída 2
Otěruvzdornost	EN530	>100 < 500cycles		Třída 2	Třída 2
Odolnost vůči lichoběžníkovému roztržení	EN ISO 9073-4	>40N <60N		Třída 3	Třída 3
Pevnost v tahu	EN ISO 13934-1	>60N <100 N		Třída 2	Třída 2
Odolnost vůči propíchnutí	EN 863 - EN 1073-2	>10N <50N		Třída 2	Třída 2
Odolnost vůči prolamování	EN 7854	> 100,000 cycles		Třída 6	Třída 6
Odolnost vůči zapálení	EN 13274-4 EN1073-2			Splňuje	
Elektrický povrchový odpor / doznívání elektrického náboje	EN 1149-1 / EN 1149-3			Splňuje	Splňuje
pH	ISO 3071			Splňuje	Splňuje

Stáhnout prohlášení o shodě @ www.portwest.com/declarations

RU ИЗДЕЛИЕ: BIZTEX ST30 /ST31/ST35 /ST36
МАТЕРИАЛ:ПОЛИЭТИЛЕН, 55G

20USP

Перед использованием данной защитной одежды следует внимательно прочитать настоящее руководство. По вопросу спецодежды, которая пригодна для использования в вашей конкретной рабочей ситуации, необходимо также проконсультироваться со специалистом по технике безопасности или непосредственным начальником. Сохраните настоящее руководство, чтобы можно было воспользоваться им в любое время в будущем.
Более подробная информация о соответствующих стандартах приведена на этикетке предмета одежды. Применимы только стандарты и значки на предмете одежды и нижеприведенная информация для пользователя.
Все эта одежда соответствует требованиям Регламента (EU 2016/425).
Маркировка
Внутри каждого предмета одежды есть маркировка. В этой маркировке указан тип защиты, а также следующая информация:
1. Товарный знак изготовителя **2**. Категория СИЗ в соответствии с Регламентом ЕС 2016/425 **3**. Знак CE и номер уполномоченного органа, участвовавшего в контроле конечного продукта. **4.** Применимые стандарты **5.** Пиктограммы
Ⓐ EN 13034:2005+A1:2009 – Одежда специальная для защиты от жидких химических веществ. Одежда типа 6 для защиты от малых количеств жидкого аэрозоля - Одежда типа 6 предназначена для защиты от малых количеств жидкого аэрозоля или отдельных капель жидкости низкого давления, для защиты от которых нет необходимости в полной защите от проникания, поскольку лица, работающие в этой спецодежде, могут принять своевременные адекватные меры, если их одежда загрязнена. Защитная одежда типа 6 обеспечивает самый низкий уровень химической защиты и предназначена для защиты от потенциального воздействия небольших количеств аэрозоля или случайных брызг малого объема
Ⓑ EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 – Защита от распыленных в воздухе твердых частиц химических веществ. Одежда типа 5 - Спецодежда типа 5 предназначена для защиты от воздействия химических продуктов, устойчива к проникновению твердых частиц, содержащихся в воздухе, закрывает все туловище
Ⓒ EN 1149-5:2018 – Одежда специальная защитная. Электростатические свойства. - распространяется на специальную одежду для защиты от электростатического зажигательного разряда. EN 1149: электростатическая рассеивающая одежда предназначена для ношения в зонах 1, 2, 20, 21 и 22 (см. EN 60079-10-1 [7] и EN 60079-10-2 [8]), в которых минимальная энергия воспламенения любой взрывоопасной атмосферы не менее 0,016 мДж.
Ⓓ EN 1073-2 :2002 – Одежда специальная для защиты от воздействия радиоактивного загрязнения - распространяется на специальную одежду для защиты от радиоактивного загрязнения твердыми частицами
Ⓔ Одежда химической защиты категории III
Ⓕ ANSI/ISEA 101-2014 Испытание в соответствии с американскими стандартами
6. Пиктограммы обозначения размеров одежды в соответствии с ISO 13688:2013+A1:2021 Защитная одежда. Общие требования 7. Пиктограмма: Перед использованием необходимо прочитать настоящее руководство
8. Символы по уходу: Не стирать, не отбеливать, не сушить, не гладить, не подвергать химической чистке
8A. Легковоспламеняющийся: Беречь от высоких температур, открытого пламени или искр
9. Состав материала 10 Идентификация модели.
ПРИМЕЧАНИЕ: Год изготовления указан на этикетке упаковки каждой коробки или ящика.
КЛАССИФИКАЦИЯ СОГЛАСНО EN 14325: СМ. ОТДЕЛЬНУЮ ТАБЛИЦУ

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ: Спецодежда типа 6 была подвергнута испытанию всего костюма (испытание на сопротивление прониканию жидкости через материал методом дождевания).Защитная одежда предназначена для использования в случаях потенциального воздействия малых количеств аэрозоля, жидких аэрозолей или низкого давления, брызг малого объема, против которых не требуется защита всего туловища от проникания жидких химических веществ (на молекулярном уровне), и распыленных в воздухе твердых частиц. Такие комбинезоны обеспечивают защиту от инфекционных агентов.
Спецодежда типа 6 была подвергнута испытанию всего костюма (испытание на сопротивление прониканию жидкости через материал методом дождевания).
ОГРАНИЧЕНИЯ: Воздействие определенных химических веществ или высоких концентраций химических веществ может потребовать более высокого уровня защиты. Этого можно достичь за счет характеристик ткани, из которой выполнен костюм, или конструкции самого костюма. В этом случае для защиты следует использовать спецодежду типов 1 – 4. Только пользователь самостоятельно определяет пригодность спецодежды, требуемый тип защиты и правильную комбинацию комбинезонов и дополнительного оборудования.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: Перед использованием необходимо методом визуального осмотра убедиться, что одежда в отличном состоянии (нет проколов, непрошитых швов и т. д.). Также необходимо убедиться, что одежда соответствует нужному размеру. Запрещено вносить какие-либо усовершенствования или изменения в утвержденную конструкцию спецодежды. Если для обеспечения полной защиты туловища необходимо использовать дополнительное оборудование (например, перчатки, дыхательные аппараты, сапоги и пр.), это дополнительное оборудование должно иметь, как минимум, эквивалентные характеристики для химической защиты и их необходимо проверить на возможность совместного использования в комбинезонах. Для полной защиты необходимо закрыть все отверстия. Продолжительное ношение спецодежды может привести к тепловому напряжению. Тепловое напряжение и дискомфорт можно уменьшить или устранить с помощью подходящего нижнего белья или соответствующего вентиляционного оборудования. Для защиты от распыленных в воздухе твердых частиц рекомендуется закрыть застежку-молнию и обмотать концы рукавов и нижние части брюк липкой лентой. Комбинезоны предназначены только для одноразового использования и после завершения каждой работы их необходимо утилизировать. Если на комбинезоне появляются разрывы, проколы и пр., необходимо немедленно покинуть рабочую зону и переодеться в новый комбинезон. В случае ненадлежащего использования спецодежды изготовитель не несет никакой ответственности. Человек, надевающий специальную одежду для защиты от электростатического разряда, должен быть правильно заземлен. Если работник обут в правильную обувь, то сопротивление между ним и землей составляет $<7,9 \times 10^8 \Omega$. Специальную одежду для защиты от электростатического разряда нельзя расстегивать или снимать в условиях легковоспламеняющейся или взрывоопасной атмосферы или во время обращения с легковоспламеняющимися или взрывоопасными веществами. Специальную одежду для защиты от электростатического разряда нельзя использовать в атмосфере, обогащенной кислородом, без предварительного разрешения ответственного инженера по технике безопасности. Наличие сырости снижает изолирующие свойства защитной одежды.
КАК НОСИТЬ ЗАЩИТНУЮ ОДЕЖДУ: Достаньте комбинезон из упаковки, полностью расстегните молнию и надевайте его. Полностью застегните молнию. Спецодежда должна быть надежно застегнута. Для защиты от рассеянных в воздухе твердых частиц необходимо заклеить молнию тесьмой, и если вы используете защитные перчатки, необходимо обмотать концы рукавов и нижние части брюк липкой лентой, проверив, что манжета перчатки находится внутри рукава. Надевайте спецодежду только подходящего размера. Слишком свободная или слишком узкая спецодежда будет ограничивать движения и не обеспечит оптимальный уровень защиты.
ХРАНЕНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ: Защитные комбинезоны необходимо хранить в первоначальной упаковке в сухом месте вдали от источников тепла. Если одежда не загрязнена, ее можно утилизировать как городской мусор. Загрязненные защитные комбинезоны необходимо утилизировать в соответствии с применимыми законами и правилами. После использования подлежит утилизации. Не использовать повторно.
УХОД:
Защитные комбинезоны предназначены только для одноразового использования, они не требуют никакого ухода. Информация о стирке спецодежды указана на этикетке.
ИСТЕЧЕНИЕ СРОКА ГОДНОСТИ:
Рекомендуемый максимальный срок службы продукта составляет 5 лет с даты изготовления. Месяц и год изготовления указаны на этикетке = LOT Eg. HN0622APL = 06/22

ИСПЫТАН ВЕСЬ КОСТЮМ	СТАНДАРТ	ТРЕБОВАНИЕ		ST30/ST35/ST36	ST31
Устойчивость материала к прониканию жидкости. Испытание методом дождевания, тип 6	EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034			Пройден	Пройден
Устойчивость материала к проникновению аэрозоли. Проникание под костюм, тип 5	EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%		Пройден	Пройден
Номинальный коэффициент защиты	EN ISO 13982-2 – EN 1073-2			Класс 1	
Проверка эксплуатационных характеристик	EN 1073-2			Pass	
Швы: прочность	EN ISO 13935-2	>75N < 125N >125 N < 300 N		Класс 3	Класс 3
ИСПЫТАНА ТКАНЬ					
Устойчивость к прониканию жидкости	EN ISO 6530	Класс 3: < 1% Класс 2: < 5% Класс 1: < 10%	H_2SO_4 30%:	Класс 3	Класс 3
			NaOH 10%:	Класс3	Класс3
			o-xylene:	Класс 3	Класс 3
			Butan-1-ol:	Класс 3	Класс 3
Отталкивающая способность для жидкости	EN ISO 6530	Класс 3: > 95% Класс 2: > 90% Класс 1: > 80%	H_2SO_4 30%:	Класс 3	Класс 3
			NaOH 10%:	Класс 3	Класс 3
			o-xylene:	Класс 2	Класс 2
			Butan-1-ol:	Класс 2	Класс 2
Прочность на истирание	EN530	>100 < 500cycles		Класс 2	Класс 2
Устойчивость к трапецеидальному разрыву	EN ISO 9073-4	>40N <60N		Класс 3	Класс 3
Прочность на разрыв	EN ISO 13934-1	>60N <100 N		Класс 2	Класс 2
Устойчивость к проколу	EN 863 - EN 1073-2	>10N <50N		Класс 2	Класс 2
Устойчивость к растрескиванию при многократных изгибах	EN 7854	> 100,000 cycles		Класс 6	Класс 6
Устойчивость к воспламенению	EN 13274-4 EN1073-2			Пройден	
Поверхностное электрическое сопротивление/ Убывание заряда	EN 1149-1 / EN 1149-3			Пройден	Пройден
pH	ISO 3071			Пройден	Пройден

Скачать декларацию соответствия @ www.portwest.com/declarations

NL ARTIKEL: BIZTEX ST30 /ST31/ST35 /ST36
MATERIAAL:POLYETHYLEEN, 55G

20USP

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u deze veiligheidskleding gebruikt. U dient ook uw veiligheidsfunctionaris of directe leidinggevende te raadplegen omtrent de geschikte kleding voor uw specifieke werksituatie. Bewaar deze instructies op een veilige plek zodat u ze op elk moment kunt raadplegen.
Raadpleeg het label van het kledingstuk voor gedetailleerde informatie over de corresponderende normen. Alleen de normen en pictogrammen die op zowel het kledingstuk als in de onderstaande gebruikersinformatie aanwezig zijn, zijn van toepassing.
Al deze kledingstukken voldoen aan de vereisten van Richtlijn EU 2016/425.
MARKERING:
Elk kledingstuk wordt geïdentificeerd door een label aan de binnenkant. Dit label geeft het type geleverde bescherming aan naast andere informatie zoals hieronder weergegeven:
1. Handelsmerk van de fabrikant **2.** PPE-categorie volgens Richtlijn EU 2016/425
3. CE-markering en nummer van de aangemelde instantie die is betrokken bij de definitieve productcontrole.
4. Toepasselijke normen
5. Pictogrammen
Ⓐ **EN 13034:2005+A1:2009 - Bescherming tegen vloeibare chemicaliën, lichte nevel Type 6** - Type 6 is bedoeld voor gebruik bij blootstelling aan lichte nevel, vloeibare aerosolen of lage druk en kleine spatten waarvoor een volledige barrière tegen het binnendringen van vloeistof niet nodig is, d.w.z. dat dragers tijdig adequate maatregelen kunnen treffen wanneer hun kleding verontreinigd is. Type 6 kleding vormt het laagste beschermingsniveau tegen chemicaliën en is bedoeld om te beschermen tegen mogelijke blootstelling aan kleine hoeveelheden nevel of ongelukjes met kleine spatten.
Ⓑ **EN ISO 13982-1:2004+A1 :2010 - Bescherming tegen chemicaliën in de vorm van in de lucht zwevende vaste deeltjes, Type 5** - Type 5 is bedoeld voor gebruik bij het risico op blootstelling aan chemische producten. De kleding weerstaat het binnendringen van vaste deeltjes die in de lucht verspreid zijn voor de gehele romp
Ⓒ **EN 1149-5:2018 - Beschermende kleding met elektrostatische eigenschappen** - is bedoeld voor gebruik als antistatische kleding om te beschermen tegen brandgevaarlijke ontladingen
Ⓓ **EN 1073-2 :2002 - Bescherming tegen radioactieve besmetting** - is bedoeld voor gebruik als bescherming tegen de risico's van blootstelling aan radioactieve besmetting in de vorm van vaste deeltjes. EN 1149: Elektrostatische afvoerende kleding is bedoeld om te worden gedragen onder de Zones 1, 2, 20, 21 & 22 (zie EN 60079-10-1 [7] en EN 60079-10-2 [8]) waarin de energie van de minimale ontbranding van een explosieve atmosfeer niet minder dan 0.016mJ is
Ⓔ **Beschermende kleding tegen chemicaliën, categorie III**
Ⓕ **ANSI/ISEA 101-2014** Getest volgens Amerikaanse Normeringen
6. Pictogrammen omtrent lichaamsafmetingen in navolging van ISO 13688:2013+A1:2021 Beschermende kleding - algemene vereisten **7**. Pictogram: Lees voor gebruik deze instructies
8. Symbolen voor verzorging: Niet wassen, niet bleken, niet drogen, niet strijken, niet stomen
8A. Brandbaar: Uit de buurt van hitte, open vuur en vonken houden
9. Materiaalsamenstelling **10** Modelidentificatie.
OPMERKING: Het jaar van fabricage is aangegeven op het verpakkingslabel van elke doos of verpakking.
CLASSIFICATIE IN NAVOLGING VAN EN 14325: ZIE AFZONDERLIJKE TABEL

GEBRUIKSGEBIEDEN: Type 6-kleding is onderworpen aan een test voor het hele pak (weerstand tegen binnendringing d.m.v. een sproeitest).De beschermende kleding is bedoeld voor gebruik in het geval van een mogelijke blootstelling aan een lichte nevel, vloeibare aerosolen of kleine spatten, wanneer een volledige barrière tegen het binnendringen van vloeistof niet noodzakelijk is, en in de lucht zwevende vaste deeltjes. Deze coverall biedt bescherming tegen infectueuze agentia.
Type 6-kleding is onderworpen aan een test voor het hele pak (weerstand tegen binnendringing d.m.v. een sproeitest).
BEPERKINGEN: Blootstelling aan bepaalde chemicaliën of hoge concentraties kan sterkere barrière-eigenschappen vereisen, hetzij qua prestaties van het materiaal of qua constructie van het pak. In dat geval kan bescherming worden gebruikt met kleding van type 1 t/m type 4 worden gebruikt. De gebruiker is als enige verantwoordelijk voor het beoordelen van de geschiktheid, het vereiste type bescherming en de juiste combinatie van coveralls en extra uitrusting.
WAARSCHUWINGEN: Inspecteer voor gebruik of de kleding in perfecte staat verkeert (geen gaatjes of losgetornde naden, etc.). Controleer voor gebruik dat de kleding de juiste maat heeft. De goedgekeurde configuratie mag niet worden aangepast of gewijzigd. Wanneer het nodig is om extra uitrusting (zoals handschoenen, ademhalingsapparatuur, laarzen, etc.) te gebruiken voor volledige lichaamsbescherming, moet deze ten minste een even goede bescherming tegen chemicaliën bieden en gecontroleerd worden op compatibiliteit met de coveralls. Voor volledige bescherming dienen alle openingen te worden gesloten. Langdurig dragen kan tot warmtestress leiden. Warmtestress en ongemak kunnen worden verminderd of geëlimineerd door de juiste onderkleding te dragen of geschikte ventilatie-apparatuur te gebruiken. In het geval van in de lucht zwevende vaste deeltjes wordt aangeraden om de ritssluiting af te dekken en de uiteinden van de mouwen en pijpen met klevende band te omwikkelen. De coveralls zijn alleen voor éénmalig gebruik en moeten na elke klus worden afgevoerd. Als er scheuren, gaatjes etc. ontstaan, verlaat dan onmiddellijk het werkgebied en vervang door een nieuwe coverall. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld in geval van oneigenlijk of onjuist gebruik. De persoon die de antistatische beschermende kleding draagt, dient voldoende geaard te zijn. De weerstand tussen de persoon en de aarde moet lager dan $7,9 \times 10^8 \Omega$ zijn door het dragen van geschikt schoeisel. De antistatische beschermende kleding mag niet worden geopend of verwijderd in de nabijheid van brandbare of explosieve atmosferen of tijdens het hanteren van brandbare of explosieve stoffen. Antistatische beschermende kleding mag niet worden gebruikt in een met zuurstof verrijkte atmosfeer zonder voorafgaande toestemming van de verantwoordelijke veiligheidsfunctionaris. Het isolerende effect van de beschermende kleding wordt verminderd door natheid, vochtigheid of zweet.
HET DRAGEN VAN BESCHERMENDE KLEDING: Verwijder de coverall uit de verpakking, open de ritssluiting volledig en trek hem aan. Sluit de ritssluiting volledig. De kleding dient stevig gesloten gedragen te worden. In het geval van risico vanwege in de lucht zwevende vaste deeltjes wordt aangeraden de ritssluiting met tape te bedekken. Als u in deze situatie beschermende handschoenen gebruikt, breng dan klevende tape aan op het uiteinde van de mouwen en pijpen en zorg ervoor dat de mouw de opening van de handschoenen bedekt. Draag alleen kleding met een geschikte maat. Producten die te ruim of te strak zitten beperken uw bewegingsvrijheid en bieden niet het optimale beschermingsniveau.
OPSLAG EN AFVOER: De beschermende coveralls moeten in de oorspronkelijke verpakking worden bewaard op een droge plaats uit de buurt van warmtebronnen. Als de kleding niet verontreinigd is, kan deze met het gewone huishoudelijke afval worden afgevoerd. Als de beschermende coveralls verontreinigd zijn, moeten ze worden afgevoerd in overeenstemming met de toepasselijke wet- en regelgeving.
Afvoeren na gebruik. Niet opnieuw gebruiken.
ONDERHOUD:
De beschermende coveralls zijn voor eenmalig gebruik, dus onderhoud is niet nodig. Raadpleeg het label van het kledingstuk voor overeenkomstige wasinstructies.
VERVALDATUM:
Het product heeft een aanbevolen maximum levensduur van 5 jaar vanaf de datum van fabricage. De maand en het jaar van fabricage is op het productlabel gemarkeerd. = LOT Eg. HN0622APL = 06/22

GETEST OP GEHELE PAK	STANDAARD	VEREISTE		ST30/ST35/ST36	ST31
Weerstand tegen binnendringen van vloeistof, sproeitest type 6	EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034			Voldoet	Voldoet
Weerstand tegen binnendringen van aerosolen, lekkage naar binnen type 5	EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%		Voldoet	Voldoet
Nominale beschermingsfactor	EN ISO 13982-2 – EN 1073-2			Klasse 1	
Praktische prestatietests	EN 1073-2			Pass	
Naden: sterkte	EN ISO 13935-2	>75N < 125N >125 N < 300 N		Klasse 3	Klasse 3
GETEST OP MATERIAAL					
Weerstand tegen binnendringen van vloeistof	EN ISO 6530	Klasse 3: < 1% Klasse 2: < 5% Klasse 1: < 10%	H_2SO_4 30%:	Klasse 3	Klasse 3
			NaOH 10%:	Klasse3	Klasse3
			o-xylene:	Klasse 3	Klasse 3
			Butan-1-ol:	Klasse 3	Klasse 3
Afstoting van vloeistof	EN ISO 6530	Klasse 3: > 95% Klasse 2: > 90% Klasse 1: > 80%	H_2SO_4 30%:	Klasse 3	Klasse 3
			NaOH 10%:	Klasse 3	Klasse 3
			o-xylene:	Klasse 2	Klasse 2
			Butan-1-ol:	Klasse 2	Klasse 2
Slijtageweerstand	EN530	>100 < 500cycles		Klasse 2	Klasse 2
Trapeziumvormige scheurvastheid	EN ISO 9073-4	>40N <60N		Klasse 3	Klasse 3
Treksterkte	EN ISO 13934-1	>60N <100 N		Klasse 2	Klasse 2
Perforatieweerstand	EN 863 - EN 1073-2	>10N <50N		Klasse 2	Klasse 2
Scheurvastheid bij buigen	EN 7854	> 100,000 cycles		Klasse 6	Klasse 6
Weerstand tegen ontvlamming	EN 13274-4 EN1073-2			Voldoet	
Elektrische oppervlakteweerstand / ladingverval	EN 1149-1 / EN 1149-3			Voldoet	Voldoet
pH	ISO 3071			Voldoet	Voldoet

Download de conformiteitsverklaring @www.portwest.com/declarations

GR ΕΝΔΥΜΑ: BIZTEX ST30 /ST31/ST35 /ST36
ΥΦΑΣΜΑ:ΠΟΛΥΑΙΘΥΛΕΝΙΟ, 55G

20USP

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τον προστατευτικό ρουχισμό. Συμβουλευτείτε επίσης τον υπεύθυνο ασφαλείας ή τον προϊστάμενό σας σχετικά με την κατάλληλη ενδυμασία για τη συγκεκριμένη εργασία σας. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες με προσοχή για να μπορείτε να ανατρέχετε σε αυτές όποτε χρειάζεται.
Ανατρέξτε στην ετικέτα ενδυμασίας για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα αντίστοιχα πρότυπα. Εφαρμόζονται μόνο τα πρότυπα και τα εικονίδια που αναγράφονται στο ένδυμα και στις παρακάτω πληροφορίες χρήστη.
Όλα τα ενδύματα συμμορφώνονται με την απαίτηση του Κανονισμού (ΕΕ 2016/425).
ΣΗΜΑΝΣΗ:
Κάθε ένδυμα ταυτοποιείται από μια εσωτερική ετικέτα. Αυτή η ετικέτα υποδεικνύει την παρεχόμενη προστασία και εμφανίζει λοιπές πληροφορίες όπως παρακάτω:
1. Σήμα κατατεθέν κατασκευαστή **2.** Κατηγορία PPE σύμφωνα με τον Κανονισμό ΕΕ 2016/425
3. Σήμανση CE και αριθμός του εμπλεκόμενου Κοινοποιημένου οργανισμού κατά τον τελικό έλεγχο προϊόντος.
4. Εφαρμοζόμενα πρότυπα
5. Εικονογράμματα
Ⓐ **EN 13034:2005+A1:2009 - Προστασία από υγρά χημικά, ελαφρύς ψεκασμός Τύπου 6** - Ο Τύπος 6 προορίζεται για χρήση σε περιβάλλοντα έκθεσης σε ελαφρείς ψεκασμούς, υγρά αερολύματα ή πιτσιλιές χαμηλής πίεσης και μικρού όγκου, για τα οποία δεν απαιτείται πλήρης φραγή διαπερατότητας των υγρών, π.χ., όταν οι χρήστες προλαβαίνουν να πράξουν τις απαραίτητες ενέργειες αν μολυνθεί ο ρουχισμός τους. Ο τύπος 6 προστατευτικού ρουχισμού αποτελεί το χαμηλότερο επίπεδο προστασίας από χημικές ουσίες και προορίζεται για την προστασία από ενδεχόμενη έκθεση σε μικρές ποσότητες ψεκασμού ή ακούσιες πιτσιλιές μικρού όγκου
Ⓑ **EN ISO 13982-1:2004+A1 :2010 - Προστασία από αιωρούμενες στερεές χημικές ουσίες, Τύπου 5** - Ο Τύπος 5 προορίζεται για χρήση σε περιβάλλοντα κινδύνου έκθεσης σε χημικά προϊόντα, ανθεκτικά στη διείσδυση στερεών σωματιδίων διασκορπισμένων στον αέρα, για ολόκληρο τον κορμό του σώματος
Ⓒ **EN 1149-5:2018 - Προστατευτικός ρουχισμός με ηλεκτροστατικές ιδιότητες** - προορίζεται για χρήση σε ηλεκτροστατικό προστατευτικό ένδυμα για προστασία από εμπρηστικές εκκενώσεις. EN 1149: Τα ηλεκτροστατικά ενδύματα προορίζονται να φορεθούν στις ζώνες 1, 2, 20, 21 και 22 (βλέπε EN 60079-10-1 [7] και EN 60079-10-2 [8]), στις οποίες η ελάχιστη ενέργεια ανάφλεξης οποιασδήποτε εκρηκτικής ατμόσφαιρας δεν είναι μικρότερη από 0.016mJ
Ⓓ **EN 1073-2 :2002 - Προστασία από ραδιενεργό μόλυνση** - προορίζεται για χρήση για προστασία από κινδύνους έκθεσης σε μόλυνση από ραδιενεργά σωματίδια
Ⓔ **Προστατευτικός ρουχισμός από χημικές ουσίες Κατηγορία III**
Ⓕ **ANSI/ISEA 101-2014** Ελέγχθηκε για Αμερικανικά πρότυπα
6. Εικονογράμματα μετρήσεων μεγεθών σώματος σύμφωνα με ISO 13688:2013+A1:2021 Προστατευτικός ρουχισμός - Γενικές απαιτήσεις **7**. Εικονόγραμμα: Διαβάστε αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση
8. Σύμβολα φροντίδας: Να μην πλένεται, να μην χρησιμοποιείται λευκαντικό, να μην εφαρμόζεται στέγνωμα, σιδέρωμα, στεγνός καθαρισμός
8A. Εύφλεκτο: Να παραμένει μακριά από πηγές θερμότητας, γυμνές φλόγες ή σπινθήρες
9. Σύνθεση υλικού **10** Ταυτοποίηση μοντέλου.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το έτος κατασκευής υποδεικνύεται στην ετικέτα συσκευασίας σε κάθε χαρτοκιβώτιο ή θήκη.
ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ EN 14325: ΒΛΕΠΕ ΞΕΧΩΡΙΣΤΟ ΠΙΝΑΚΑ

ΧΡΗΣΗ: Ο ρουχισμός Τύπου 6 έχει υποστεί έλεγχο ολόκληρης της στολής (ανθεκτική σε διείσδυση από τον έλεγχο ψεκασμού).Ο προστατευτικός ρουχισμός προορίζεται για χρήση σε περιπτώσεις ενδεχόμενης έκθεσης από ελαφρείς ψεκασμούς, υγρά αερολύματα ή πιτσιλιές χαμηλής πίεσης και μικρού όγκου, για τις οποίες δεν απαιτείται πλήρης φραγή διαπερατότητας των υγρών (σε μοριακό επίπεδο), καθώς και για αιωρούμενα στερεά σωματίδια. Αυτές οι ολόσωμες στολές προσφέρουν προστασία από μολυσματικούς παράγοντες.
Ο ρουχισμός Τύπου 6 έχει υποστεί έλεγχο ολόκληρης της στολής (ανθεκτική σε διείσδυση από τον έλεγχο ψεκασμού).
ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ: Η έκθεση σε συγκεκριμένες χημικές ουσίες ή υψηλές συγκεντρώσεις ενδέχεται να απαιτεί μεγαλύτερη δυνατότητα φραγής, είτε όσον αφορά την απόδοση του υφάσματος είτε την κατασκευή της στολής. Αυτές οι συνθήκες καλύπτονται από ενδύματα τύπου 1 έως 4. Ο ίδιος ο χρήστης πρέπει να κρίνει την καταλληλότητα, τον απαιτούμενο τύπο προστασίας και τους σωστούς συνδυασμούς στολών και πρόσθετου εξοπλισμού.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι ο ρουχισμός είναι σε άψογη κατάσταση (χωρίς τρύπες, ξηλώματα κ.λπ.) κάνοντας οπτικό έλεγχο. Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι ο ρουχισμός έχει το κατάλληλο μέγεθος. Δεν επιτρέπεται η τροποποίηση ή η αλλαγή της εγκεκριμένης διαμόρφωσης. Αν χρειάζεται χρήση πρόσθετου εξοπλισμού (όπως γάντια, αναπνευστική συσκευή, μπότες κ.λπ.) για την πλήρη προστασία του σώματος, αυτός πρέπει να έχει τουλάχιστον αντίστοιχα χαρακτηριστικά, όσον αφορά την προστασία από χημικές ουσίες και πρέπει να ελέγχεται για τη συμβατότητα με την ολόσωμη στολή. Για την πλήρη προστασία, όλα τα ανοίγματα πρέπει να είναι κλειστά. Η πολύωρη χρήση μπορεί να προκαλέσει θερμική καταπόνηση. Η θερμική καταπόνηση και η δυσφορία μπορούν να μειωθούν ή να εξαλειφθούν με τη χρήση κατάλληλων εσωρούχων ή κατάλληλου εξαερισμού. Σε περιπτώσεις αιωρούμενων στερεών σωματιδίων συνιστάται να καλύπτετε το φερμουάρ και να περιβάλλετε τα άκρα των μανικιών και των ζωνών με κολλητική ταινία. Οι ολόσωμες στολές προορίζονται για μία μόνο χρήση και πρέπει να απορρίπτονται μετά από κάθε εργασία. Αν προκληθούν διατρήσεις, οπές κ.λπ., εγκαταλείψτε τον χώρο εργασίας και αντικαταστήστε την ολόσωμη στολή. Ο κατασκευαστής δεν θεωρείται υπεύθυνος σε περίπτωση ακατάλληλης ή εσφαλμένης χρήσης. Το άτομο που φορά τον ηλεκτροστατικό προστατευτικό ρουχισμό πρέπει να εξοπλίζεται με την κατάλληλη γείωση. Η αντίσταση μεταξύ του ατόμου και της γείωσης πρέπει να είναι $<7,9 \times 10^8 \Omega$ φορώντας κατάλληλα υποδήματα. Ο ηλεκτροστατικός προστατευτικός ρουχισμός δεν πρέπει να ανοίγει ή να αφαιρείται σε εύφλεκτες ή εκρηκτικές ατμόσφαιρες ή κατά το χειρισμό εύφλεκτων ή εκρηκτικών ουσιών. Ο ηλεκτροστατικός προστατευτικός ρουχισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε ατμόσφαιρες εμπλουτισμένες με οξυγόνο χωρίς προηγούμενη έγκριση του υπεύθυνου μηχανικού ασφαλείας. Οι μονωτικές ιδιότητες του προστατευτικού ρουχισμού θα μειωθούν από την υγρασία ή τον ιδρώτα.
ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ ΡΟΥΧΙΣΜΟΥ: Αφαιρέστε τη στολή από τη συσκευασία, ανοίξτε πλήρως το φερμουάρ και φορέστε την. Κλείστε πλήρως το φερμουάρ. Ο ρουχισμός όταν χρησιμοποιείται πρέπει να είναι καλά κλειστός. Σε συνθήκες αιωρούμενων στερεών σωματιδίων, συνιστάται να κολλήσετε με ταινία το φερμουάρ, και αν φοράτε προστατευτικά γάντια, να κολλήσετε τα άκρα των μανικιών και των μπατζακιών με κολλητική ταινία, φροντίζοντας ώστε το μανίκι να καλύπτει το άνοιγμα του γαντιού. Χρησιμοποιείτε μόνο ενδύματος με το κατάλληλο μέγεθος. Τα προϊόντα που είναι πολύ στενά είτε πολύ φαρδιά θα περιορίσουν την κίνηση και δεν θα παρέχουν τα βέλτιστα επίπεδα προστασίας.
Αποθήκευση και απόρριψη: Οι ολόσωμες στολές προστασίας πρέπει να αποθηκεύονται στην αρχική συσκευασία τους και να φυλάσσονται σε ξηρό μέρη και μακριά από πηγές θερμότητας. Αν οι ενδύματα δεν μολυνθούν μπορούν να απορριφθούν ως αστικά απορρίμματα. Αν μολυνθούν, οι ολόσωμες στολές προστασίας πρέπει να απορριφθούν σε συμμόρφωση με τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς.
Απορρίψτε μετά τη χρήση. Να μην χρησιμοποιείται ξανά.
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:
Οι ολόσωμες στολές προστασίας προορίζονται μόνο για μία χρήση και δεν χρειάζονται συντήρηση. Ανατρέξτε στην ετικέτα της ενδυμασίας για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες πλυσίματος.
ΛΗΞΗ:
Το προϊόν έχει συνιστώμενη διάρκεια ζωής 5 ετών από την ημερομηνία κατασκευής. Ο μήνας και το έτος παραγωγής επισημαίνονται στην ετικέτα του προϊόντος = LOT Eg. HN0622APL = 06/22

ΕΛΕΓΧΘΗΚΕ ΣΕ ΟΛΟΚΛΗΡΗ ΤΗ ΣΤΟΛΗ	ΠΡΟΤΥΠΟ	ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΗ		ST30/ST35/ST36	ST31
Ανθεκτικότητα στη διείσδυση υγρών, Έλεγχος ψεκασμού Τύπου 6	EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034			Επιτυχία	Επιτυχία
Ανθεκτικότητα στη διείσδυση αερολυμάτων, Διαρροή προς το εσωτερικό τύπου 5	EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%		Επιτυχία	Επιτυχία
Ονομαστικός παράγοντας προστασίας	EN ISO 13982-2 – EN 1073-2			Κατηγορία 1	
Πρακτικές δοκιμές απόδοσης	EN 1073-2			Pass	
Ραφές: αντοχή	EN ISO 13935-2	>75N < 125N >125 N < 300 N		Κατηγορία 3	Κατηγορία 3
ΕΛΕΓΧΘΗΚΕ ΣΤΟ ΥΦΑΣΜΑ					
Ανθεκτικότητα σε διείσδυση από υγρά	EN ISO 6530	Κατηγορία 3: < 1% Κατηγορία 2: < 5% Κατηγορία 1: < 10%	H_2SO_4 30%:	Κατηγορία 3	Κατηγορία 3
			NaOH 10%:	Κατηγορία3	Κατηγορία3
			o-xylene:	Κατηγορία 3	Κατηγορία 3
			Butan-1-ol:	Κατηγορία 3	Κατηγορία 3
Απώθηση υγρών	EN ISO 6530	Κατηγορία 3: > 95% Κατηγορία 2: > 90% Κατηγορία 1: > 80%	H_2SO_4 30%:	Κατηγορία 3	Κατηγορία 3
			NaOH 10%:	Κατηγορία 3	Κατηγορία 3
			o-xylene:	Κατηγορία 2	Κατηγορία 2
			Butan-1-ol:	Κατηγορία 2	Κατηγορία 2
Ανθεκτικότητα σε τριβή	EN530	>100 < 500cycles		Κατηγορία 2	Κατηγορία 2
Ανθεκτικότητα σε τραπεζοειδή σχισίματα	EN ISO 9073-4	>40N <60N		Κατηγορία 3	Κατηγορία 3
Τάση εφελκυσμού	EN ISO 13934-1	>60N <100 N		Κατηγορία 2	Κατηγορία 2
Αντοχή σε διάτρηση	EN 863 - EN 1073-2	>10N <50N		Κατηγορία 2	Κατηγορία 2
Αντοχή σε διάρρηξη ρωγμών	EN 7854	> 100,000 cycles		Κατηγορία 6	Κατηγορία 6
Αντοχή σε ανάφλεξη	EN 13274-4 EN1073-2			Επιτυχία	
Ηλεκτρική επιφανειακή αντίσταση / Εκφόρτιση	EN 1149-1 / EN 1149-3			Επιτυχία	Επιτυχία
pH	ISO 3071			Επιτυχία	Επιτυχία

Λήψη δήλωσης συμμόρφωσης @ www.portwest.com/declarations

FI TUOTE: BIZTEX ST30 /ST31/ST35 /ST36
KANGAS:POLYETEENIKALVO, 55G

20USP

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen suojavaatteiden käyttöä. Pyydä lisäksi yrityksesi työturvallisuusvastaavalta tai lähimmältä esimieheltäsi ohjeita tehtävääsi soveltuvasta vaatetuksesta. Säilytä ohjeet paikassa, jossa ne ovat saatavilla tulevaa tarvetta varten.
Katso vaatteeseen kiinnitetystä merkistä, mitä standardeja se tarkalleen ottaen noudattaa. Nämä ohjeet koskevat vain niitä standardeja, jotka mainitaan sekä vaatteessa että jäljempänä kuvatuissa käyttötiedoissa.
Kaikki nämä vaatteet noudattavat asetuksen EU 2016/425 vaatimuksia.
MERKINNÄT:
Eri vaatekappaleet voidaan tunnistaa niiden vuorissa olevasta merkistä. Merkissä ilmoitetaan vaatteen tarjoaman suojan tyyppi sekä seuraavat tiedot:
1. Valmistajan tavaramerkki **2.** Asetuksen EU 2016/425 suojavarusteluokitus
3. CE-merkintä ja tuotteen lopputarkastuksesta vastanneen ilmoitetun laitoksen numero.
4. Sovellettavat standardit
5. Kuvatunnukset
Ⓐ **EN 13034:2005+A1:2009: Suojavaatetus nestemäisiä kemikaaleja vastaan, kevyt ruiskutus, tyyppi 6** - Tyypin 6 suojavaatetusta käytetään suojaamaan kevyeltä ruiskutukselta, nestemäisiltä aerosoleilta sekä sellaisilta alhaisella paineella osuvilta pieniltä roiskeilta, joita vastaan ei tarvitse suojautua täydellisellä nesteiden läpäisysuojalla. Tämä tarkoittaa siis tilanteita, joissa vaatteiden käyttäjät voivat ryhtyä nopeasti tarvittaviin toimenpiteisiin, jos vaatteet kontaminoituvat. Tyypin 6 suojavaatteet tarjoavat alimman tason suojan kemikaaleja vastaan, ja ne suojaavat mahdollisilta altistumisilta pienille määrille roiskuvia tai läikkyviä kemikaaleja.
Ⓑ **EN ISO 13982-1:2004+A1:2010: Suojavaatetus kiinteitä hiukkasia vastaan, tyyppi 5** - Tyypin 5 suojavaatetusta käytetään suojaamaan koko vartaloa ilmassa leijuvien kiinteiden hiukkasten läpitunkeutumiselta vastaan.
Ⓒ **EN 1149-5:2018: Antistaattinen suojavaatetus** - suojaa äkillisiltä, syttymisvaaran aiheuttavilta sähköstaattisilta purkauksilta.
EN 1149: Sähköstaattisuutta vähentävä vaatetus on tarkoitettu pidettäväksi vyöhykkeillä 1, 2, 20, 21 ja 22 (ks. EN 60079-10-1 [7] sekä EN 60079-10-2 [8]), missä on räjähdysvaara, koska ilman sytytysenergiataso on vähintään 0.016 mJ
Ⓓ **EN 1073-2:2002: Radioaktiivisilta hiukkasilta suojaava vaatetus** - suojaa radioaktiivisille hiukkasille altistumiselta.
Ⓔ **Luokan III kemikaalisuojavaatteet**
Ⓕ **ANSI/ISEA 101-2014** Testattu yhdysvaltalaisten standardien mukaisesti
6. Koko Vartalonmittojen kuvatunnukset ISO 13688:2013+A1:2021 Suojavaatetus. Yleiset vaatimukset -standardin mukaisesti. **7**. Kuvatunnus: Lue nämä ohjeet ennen käyttöä
8. Hoitomerkit: Ei pesua, Ei valkaisua, ei kuivausta, ei silitystä, ei kuivapesua
8A. Tulenarka: Ei saa käyttää lämmönlähteiden, avotulen tai kipinöiden lähellä
9. Materiaalin koostumus **10**. Mallitunniste
HUOMAA: Valmistusvuosi ilmoitetaan kunkin pakkauksen tai laatikon pakkausmerkissä.
EN 14325 -STANDARDIN MUKAINEN LUOKITUS: KS. ERILLINEN TAULUKKO

KÄYTTÖKOHTEET: Tyypin 6 suojapuvut on testattu kokonaisuudessaan sumutustestillä (kyky estää ruiskutetun aineen läpitunkeutuminen).Suojavaatteet on tarkoitettu käytettäviksi tilanteissa, joissa tarvitaan suojaa ilmassa leijuvilta kiinteiltä hiukkasilta sekä kevyeltä ruiskutukselta, nestemäisiltä aerosoleilta ja sellaisilta alhaisella paineella osuvilta pieniltä roiskeilta, joita vastaan ei tarvitse suojautua täydellisellä nesteiden läpäisysuojalla (molekyylitasolla). Tämä suojavaate suojaa infektoivia aineilta.
Tyypin 6 suojapuvut on testattu kokonaisuudessaan sumutustestillä (kyky estää ruiskutetun aineen läpitunkeutuminen).
RAJOITUKSET: Altistuminen tietyille kemikaaleille tai suurille määrille kemikaaleja voi edellyttää tehokkaampia suojaominaisuuksia joko kankaalta tai vaatteen rakenteelta. Tällaisille vaaroille altistuvat ruumiinosat voidaan suojata tyyppien 1–4 suojavaatteilla. Käyttäjä vastaa itse vaatetuksensa soveltuvuudesta sekä vaadituntyyppisten suojavaatteiden käytöstä, ja on käyttäjän vastuulla varmistaa, että hänen käyttämänsä suojapuku ja lisävarusteet ovat yhteensopivia.
VAROITUKSET: Ennen suojavaatteiden käyttöä on tarkastettava silmämääräisesti, että vaatteet ovat täysin moitteettomassa kunnossa (ei reikiä, ratkenneita saumoja yms.). Ennen käyttöä on myös varmistettava, että vaatteet ovat oikeankokoiset. Hyväksyttyjä suojavaatteita ei saa muuttaa eikä muunnella. Jos koko kehon suojaamiseksi on käytettävä lisävarusteita (esimerkiksi suojakäsineitä, hengityslaitteita, turvakenkiä tms.), varusteiden kemiallisten suojausominaisuuksien on oltava vähintään samalla tasolla kuin itse suojapuvun, ja varusteiden yhteensopivuus suojapuvun kanssa on varmistettava erikseen. Jotta suojaus olisi täydellinen, kaikki vaatteiden aukot on suljettava. Pitkäaikainen käyttö voi aiheuttaa lämpökuormitusta. Lämpökuormitusta ja epämukavaa oloa voidaan vähentää tai ehkäistä käyttämällä asianmukaisia alusasuja tai soveltuvanlaisia ilmanvaihtolaitteita. Jos ilmassa on kiinteitä hiukkasia, on suositeltavaa peittää vetoketju ja suojata hihan- ja lahkeensuut tarranauhalla. Suojapuvut ovat kertakäyttöisiä, ja ne on hävitettävä käytön jälkeen. Jos pukuun tulee reikä, repeämä tms., työskentelyalueelta on poistuttava välittömästi ja suojapuku on vaihdettava uuteen. Valmistaja ei vastaa virheellisestä tai vääränlaisesta käytöstä johtuvista ongelmista. Sähköstaattisilta purkauksilta suojaavia vaatteita käyttävä henkilö on maadoitettava asianmukaisesti. Käyttäjän ja maan välisen resistanssin on oltava $< 7,9 \times 10^8 \Omega$ asianmukaisia jalkineita käytettäessä. Sähköstaattisilta purkauksilta suojaavia vaatteita ei saa avata tai riisua tulenaroissa tai räjähdysherkissä ympäristöissä eikä herkästi syttyviä tai räjähtäviä aineita käsiteltäessä. Sähköstaattisilta purkauksilta suojaavia vaatteita ei saa käyttää happirikastetuissa ympäristöissä ilman turvallisuudesta vastaavan teknikon antamaa etukäteishyväksyntää. Kastuminen, kosteus ja hikoilu heikentävät suojavaatteiden eristävää vaikutusta.
SUOJAVAATTEIDEN KÄYTTÖOHJE: Poista suojapuku pakkauksestaan, avaa vetoketju ja pue vaate päällesi. Vedä vetoketju täysin kiinni. Vaatetta on käytettävä tiiviisti suljettuna. Jos ilmassa voi esiintyä kiinteitä hiukkasia, on suositeltavaa suojata vetoketju teipillä. Jos käytät suojakäsineitä, teippaa hihan- ja lahkeensuut tarranauhalla ja varmista, että hiha peittää käsineiden aukon. Käytä vain oikeankokoisia suojavaatteita. Liian löysät tai tiukat vaatteet rajoittavat liikkeitä eivätkä suojaa riittävästi.
SÄILYTYS JA HÄVITTÄMINEN: Suojapukua on säilytettävä alkuperäispakkauksessaan kuivissa tiloissa etäällä lämmönlähteistä. Jos vaatteet eivät ole kontaminoituneet, ne voidaan hävittää yhdyskuntajätteiden joukossa. Jos suojapuku on kontaminoitunut, se on hävitettävä sovellettavien lakien ja säännösten mukaisesti.
Hävitä vaate käytön jälkeen. Vaatetta ei saa käyttää uudelleen.
HOITO:
Suojapuvut ovat kertakäyttöisiä, joten niitä ei tarvitse hoitaa tai ylläpitää. Tarkista pesuohjeet vaatteen pesumerkistä.
VANHENTUMINEN:
Tuotteen ohjeellinen käyttöikä on 5 vuotta valmistuspäivästä. Valmistusvuosi ja -kuukausi on merkitty tuote-etikettiin. = LOT Eg. HN0622APL = 06/22

TESTATTU KOKO PUVULLE	STANDARDI	VAATIMUS		ST30/ST35/ST36	ST31
Nesteiden läpäisyvastus, tyypin 6 sumutustesti	EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034			Hyväksytty	Hyväksytty
Aerosolien läpäisyvastus, vuodot sisäänpäin, tyyppi 5	EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%		Hyväksytty	Hyväksytty
Nimellinen suojauskerroin	EN ISO 13982-2 – EN 1073-2			Luokka 1	
Käytännön suorituskykytestit	EN 1073-2			Pass	
Saumat: vahvuus	EN ISO 13935-2	>75N < 125N >125 N < 300 N		Luokka 3	Luokka 3
TESTATTU KANKAALLE					
Nesteiden läpäisyvastus	EN ISO 6530	Luokka 3: < 1% Luokka 2: < 5% Luokka 1: < 10%	H_2SO_4 30%:	Luokka 3	Luokka 3
			NaOH 10%:	Luokka3	Luokka3
			o-xylene:	Luokka 3	Luokka 3
			Butan-1-ol:	Luokka 3	Luokka 3
Nesteidenhylkivyys	EN ISO 6530	Luokka 3: > 95% Luokka 2: > 90% Luokka 1: > 80%	H_2SO_4 30%:	Luokka 3	Luokka 3
			NaOH 10%:	Luokka 3	Luokka 3
			o-xylene:	Luokka 2	Luokka 2
			Butan-1-ol:	Luokka 2	Luokka 2
Kulumisenkestävyys	EN530	>100 < 500cycles		Luokka 2	Luokka 2
Vinottainen repäisylujuus	EN ISO 9073-4	>40N <60N		Luokka 3	Luokka 3
Vetolujuus	EN ISO 13934-1	>60N <100 N		Luokka 2	Luokka 2
Pistolujuus	EN 863 - EN 1073-2	>10N <50N		Luokka 2	Luokka 2
Taivutushalkeilun kestävyys	EN 7854	> 100,000 cycles		Luokka 6	Luokka 6
Syttymisvastus	EN 13274-4 EN1073-2			Hyväksytty	
Sähköinen pintavastus / varauksen purkautuminen	EN 1149-1 / EN 1149-3			Hyväksytty	Hyväksytty
pH	ISO 3071			Hyväksytty	Hyväksytty

Vastaavuustodistus osoite: www.portwest.com/declarations

NO ARTIKKEL: BIZTEX ST30 /ST31/ST35 /ST36
TEKSTIL:POLYETYLEN, 55G

20USP

Les disse instruksjonene nøye før du bruker dette verneløyet. Du skal også rådføre deg med din sikkerhetsansvarlige eller umiddelbare overordnede når det gjelder egnede klesplagg for din spesifikke arbeidssituasjon. Oppbevar disse instruksjonene godt så du kan slå opp i dem når som helst.
Se etiketten på plagget for detaljert informasjon om tilsvarende standarder. Bare standarder og ikoner som vises på både plagget og brukerinformasjonen under, er egnet.
Alle disse plaggene samsvarer med forskrift (EU 2016/425).

MERKING:
Hvert plagg er identifisert med en innvendig etikett. Denne etiketten viser typen beskyttelse som gis, sammen med annen informasjon som vist under:
1. Produsentens varemerke **2.** PPE-kategori i henhold til forskrift EU 2016/425
3. CE-merke og nummer på ansvarlig organ involvert i den endelige produktkontrollen.
4. Gjeldende standarder
5. Bilder

Ⓐ **EN 13034:2005+A1:2009 - Beskyttelse mot flytende kjemikalier, lett spray type 6** - Type 6 er beregnet brukt til eksponering for en lett spray, flytende aerosoler eller lavt trykk, sprut med lavt volum, som en total flytende gjennomtrengningsbarriere ikke kreves mot, dvs. når brukere kan iverksette punktlige tiltak når klærne deres kontamineres. Type 6 beskyttende klær danner det laveste nivået av kjemisk beskyttelse og er beregnet på å beskytte mot en potensiell eksponering for små mengder spray eller utilsiktede små volumer av spray
Ⓑ **EN ISO 13982-1:2004+A1 :2010 - Beskyttelse mot solide luftbårne kjemikalier, Type 5** - Type 5 er beregnet på bruk for risikoer for eksponering for kjemiske produkter bestandige mot penetrering av faste partikler spredt i luften for hele kroppen
Ⓒ **EN 1149-5:2018 - Beskyttende klær med elektrostatiske egenskaper** - er tenkt bruk til elektrostatisk dissipative beskyttende klær for å beskytte mot brannstiftende utslipp. EN 1149: Elektrostatisk dissipative klær er ment å være brukt i sonene 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]) der det er minst mulig antennelsesenergi og eksplosiv atmosfære ikke er mindre enn 0,016mJ
Ⓓ **EN 1073-2 :2002 - Beskyttelse mot radioaktiv kontaminering** - er beregnet på bruk for beskyttelse mot risikoer for eksponering for partikler som resulterer i radioaktiv kontaminering
Ⓔ **Klær til beskyttelse mot kjemikalier Kategori III**
Ⓕ **ANSI/ISEA 101-2014** Testet etter amerikanske standarder
6. Størrelse kropp målinger bilder i samsvar med ISO 13688:2013+A1:2021 Verneklær - Generelle krav **7**. Bilde: Les disse instruksjonene før bruk
8. Symboler for stell: Må ikke vaskes, Må ikke blekes, Må ikke tørkes, Må ikke strykes, Må ikke renses
8A. Brannfarlig: Ikke tillat i nærheten av varme, åpne flammer eller gnister
9. Sammensetning av materiale **10** Modellidentifikasjon.
MERK: Produksjonsåret står på etiketten på forpakningen på hver kartong eller kasse.

KLASSIFISERING I HENHOLD TIL EN 14325: SE EGEN TABELL

BRUKSOMRÅDER: Klær av type 6 har gjennomgått testing av hele drakten (motstand mot gjennomtrengning av spray).Verneklærne er tiltenkt bruk i tilfeller med potensiell eksponering for en lett spray, flytende aerosoler eller lavt trykk, små mengder spray, som en komplett barriere mot gjennomtrengning av væske (på molekylnivå) ikke kreves for, og luftbårne solide partikler. Disse kjeledressene beskytter mot smittestoffer.
Klær av type 6 har gjennomgått testing av hele drakten (motstand mot gjennomtrengning av spray).
BEGRENSNINGER:
Eksponering for visse kjemikalier eller høye konsentrasjoner kan kreve bedre barriere-egenskaper, enten når det gjelder tekstilens ytelse eller i konstruksjonen av drakten, kan slike områder beskyttes av plagg av type 1 til type 4. Brukeren skal være den eneste som vurderer egnetheten, typen av beskyttelse som trengs og riktige kombinasjoner av kjeledress og mer utstyr.
ADVARSLER:
Før bruk, sjekk at klærne er i perfekt stand (ingen punkteringer, løsning av sømmer, osv.) med visuell inspeksjon. Før bruk, sjekk at klærne har riktig størrelse. Den godkjente konfigurasjonen kan ikke endres eller modifiseres. Hvis det er nødvendig å bruke flere enheter (som hansker, pusteapparat, støvler, osv.) i tilfeller for å gi beskyttelse av hele kroppen, må disse ha minst tilsvarende egenskaper når det gjelder kjemisk beskyttelse, og de må kontrolleres for kompatibilitet i kjeledressen. Alle åpninger skal være lukket for å få fullstendig beskyttelse. Bruk over lengre tid kan føre til varmebelastning. Varmebelastning og ubehag kan reduseres eller elimineres ved bruk av egnede underplagg eller egnet ventilasjonsutstyr. Når det gjelder luftbårne solide partikler, anbefales å dekke til glidelåsen og omgi enden av ermene og benene med klebende bånd. Kjeledresser er kun til engangsbruk og må avhendes etter hver jobb. Hvis rift, punkteringer, osv. forekommer, forlat straks arbeidsområdet og bytt ut med ny kjeledress. Produsenten kan ikke holdes ansvarlig ved feil eller upassende bruk. Den som bruker de elektrostatisk dissipative verneklærne skal være riktig jordet. Motstanden mellom personen og jord skal være < $7,9 \times 10^8 \Omega$ ved å bruke riktig fottøy. Elektrostatisk dissipative verneklær skal ikke åpnes eller tas av i nærvær av brannfarlige eller eksplosive atmosfærer, eller ved håndtering av brannfarlige eller eksplosive stoffer. Elektrostatisk dissipative verneklær skal ikke brukes i oksygenberiket atmosfærer uten forhåndsgodkjenning fra den ansvarlige sikkerhetsteknikeren. Den isolerende effekten av verneklærne blir redusert av fukt eller svette.
HVORDAN BRUKE VERNEKLÆR:
Ta kjeledressen ut av emballasjen, åpne glidelåsen helt og trekk på. Lukk glidelåsen helt. Klærne skal være godt lukket når de brukes. Ved risiko for luftbårne solide partikler, anbefales å tape opp glidelåsen. Hvis du bruker vernehansker, tape enden av ermene og benene med klebebånd, og tape også enden av hansken. Bare bruk plagg av egnet størrelse. Produkter som er enten for løse eller for stramme begrenser bevegeligheten og vil ikke gi optimal beskyttelse.
OPPBEVARING OG AVHENDING:
Beskyttende kjeledress må oppbevares i den originale emballasjen og oppbevares på et tørt sted, borte fra varmekilder. Hvis plaggene ikke er kontaminert, kan de avhendes som urbant avfall. Når kontaminert, må den beskyttende kjeledressen avhendes i samsvar med gjeldende lover og forskrifter.
Kast etter bruk. Må ikke brukes igjen.
VEDLIKEHOLD:
Beskyttende kjeledresser er kun til engangsbruk. Ingen vedlikehold påkrevd. Se på etiketten på plagget for informasjon om vask.
LEVETID:
Produktet har en veiledende maksimal levetid på 5 år fra produksjonsdatoen. Produksjonsmåned og -år er merket på produktetiketten = LOT Eg. HN0622APL = 06/22.

TESTET PÅ HEL DRAKT	STANDARD	KRAV		ST30/ST35/ST36	ST31
Motstand mot gjennomtrengning av væske, sprayest type 6	EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034			Bestått	Bestått
Motstand mot gjennomtrengning av aerosol, sprayest type 5	EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤15%		Bestått	Bestått
Nominell beskyttelsesfaktor	EN ISO 13982-2 – EN 1073-2			Klasse 1	
Praktiske ytelsestester	EN 1073-2			Pass	
Sømmer: styrke	EN ISO 13935-2	>75N < 125N >125 N < 300 N		Klasse 3	Klasse 3
TESTET PÅ TEKSTIL					
Motstand mot gjennomtrengning av væske	EN ISO 6530	Klasse 3: < 1% Klasse 2: < 5% Klasse 1: < 10%	H_2SO_4 30%:	Klasse 3	Klasse 3
			NaOH 10%:	Klasse3	Klasse3
			o-xylene:	Klasse 3	Klasse 3
			Butan-1-ol:	Klasse 3	Klasse 3
Væskeavstøtende	EN ISO 6530	Klasse 3: > 95% Klasse 2: > 90% Klasse 1: > 80%	H_2SO_4 30%:	Klasse 3	Klasse 3
			NaOH 10%:	Klasse 3	Klasse 3
			o-xylene:	Klasse 2	Klasse 2
			Butan-1-ol:	Klasse 2	Klasse 2
Slipresistent	EN530	>100 < 500cycles		Klasse 2	Klasse 2
Trapesriftmotstand	EN ISO 9073-4	>40N <60N		Klasse 3	Klasse 3
Strekkstyrke	EN ISO 13934-1	>60N <100 N		Klasse 2	Klasse 2
Punkteringsresistens	EN 863 - EN 1073-2	>10N <50N		Klasse 2	Klasse 2
Resistens mot dynamiske bøyesprekker	EN 7854	> 100,000 cycles		Klasse 6	Klasse 6
Tenningsresistens	EN 13274-4 EN1073-2			Bestått	
Elektrisk overflateresistens / svekking av lading	EN 1149-1 / EN 1149-3			Bestått	Bestått
pH	ISO 3071			Bestått	Bestått

Last ned konformitetserklæring på: www.portwest.com/declarations

DK TØJARTIKEL: BIZTEX ST30 /ST31/ST35 /ST36
STOF:POLYETHYLEN, 55G

20USP

Læs disse instruktioner nøje, inden du bruger beskyttelsesbeklædningen. Tal med din sikkerhedsrepræsentant eller nærmeste leder om, hvilke klædningsstykker der er egnede til din specifikke arbejdssituation. Opbevar disse instruktioner omhyggeligt, så du til enhver tid kan læse dem igen.
Se mærkaten på klædningsstykket vedrørende detaljerede oplysninger om tilsvarende standarder. Kun standarder og ikoner, der vises på både klædningsstykket og brugeroplysningerne herunder, finder anvendelse.
Alle disse klædningsstykker overholder kravene i regulativ (EU 2016/425).
MÆRKNING:
Hvert klædningsstykke er identificeret ved en indvendig mærkat. Denne mærkat angiver type af beskyttelse tillige med andre oplysninger som angivet herunder:
1. Producentens varemærke **2.** PPE-kategori i henhold til regulativ EU 2016/425
3. CE-mærke og antallet af notificerede organer involveret i endelig produktkontrol.
4. Gældende standarder **5**. Piktogrammer
Ⓐ **EN 13034:2005+A1:2009 - Beskyttelse mod flydende kemikalier, let oversprøjtning type 6** - Type 6 er beregnet til brug ved eksponering for let oversprøjtning, flydende aerosoler eller sprøjt med lavt tryk og i en lille mængde, hvor der ikke kræves fuld barriere mod gennemtrængning af væsker, dvs. hvis bærerne rettidigt kan foretage de fornødne handlinger, hvis deres tøj forurenes. Type 6 sikkerhedsbeklædning giver det laveste niveau af beskyttelse mod kemikalier og er beregnet til at beskytte mod mulig eksponering for små mængder af oversprøjtning eller utilsigtede sprøjt i små mængder
Ⓑ **EN ISO 13982-1:2004+A1 :2010 - Beskyttelse mod faste, luftbårne kemikalier, type 5** - Type 5 er beregnet til beskyttelse af hele kroppen ved risici for eksponering for kemiske produkter, der er modstandsdygtige over for gennemtrængning af faste partikler fordelt i luften
Ⓒ **EN 1149-5:2018 - Sikkerhedsbeklædning med elektrostatiske egenskaber** - er beregnet til brug ved elektrostatisk, dissipativ sikkerhedsbeklædning til beskyttelse mod opflammende emissioner. Elektrostatisk dissipativ tøj er beregnet til at blive båret i zone 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]), hvor den mindste antændelsesenergi af enhver eksplosiv atmosfære er ikke mindre end 0,016mJ. EN 1149:
Ⓓ **EN 1073-2 :2002 - Sikkerhedsbeklædning mod radioaktiv forurening** - er beregnet til beskyttelse ved risici for eksponering for partikulær, radioaktiv forurening
Ⓔ **Beskyttelsesbeklædning mod kemikalier Kategori III**
Ⓕ **ANSI/ISEA 101-2014** Testet i henhold til amerikanske standarder

6. Piktogrammer med størrelser i overensstemmelse med ISO 13688:2013+A1:2021 Beskyttelsesbeklædning - Generelle krav **7**. Piktogrammer: Læs disse instruktioner før brug
8. Vaskesymboler: Må ikke vaskes, Må ikke bleges, Må ikke tørretumbles, Må ikke renses
8A. Brandfarlig: Undgå kontakt med varme, åben ild eller gnister
9. Materialer **10** Identifikation af model.
BEMÆRK: Produktionsåret er angivet på mærkaten på hver pakke eller kasse.

KLASSIFIKATION I HENHOLD TIL EN14325: SE SEPARAT TABEL

OMRÅDER FOR BRUG: Beklædning Type 6 har været genstand for test af hele dragten (modstandsdygtighed overfor gennemtrængning ved test med oversprøjtning).Beskyttelsesbeklædningen er beregnet til brug i tilfælde med mulig eksponering for en let oversprøjtning, flydende aerosoler, sprøjt ved lavt tryk og i mindre mængder, imod hvilke en fuld barriere for gennemtrængning af væske ikke er påkrævet, og luftbårne, faste partikler. Disse kedeldragter beskytter mod infektiøse midler.
Beklædning Type 6 har været genstand for test af hele dragten (modstandsdygtighed overfor gennemtrængning ved test med oversprøjtning).
BEGRÆNSNINGER: Eksponering for visse kemikalier eller høje koncentrationer kan kræve en stærkere barriere, enten med hensyn til stoffets ydeevne eller dragtens udformning. Disse områder kan beskyttes af klædningsstykker type 1 til type 4. Brugerne alene skal bedømme egnethed, type af beskyttelse, der kræves,og den korrekte kombination af kedeldragt og yderligere udstyr.
ADVARSLER: Inden brug skal det ved visuel inspektion kontrolleres, at beklædningen er i perfekt stand (ingen huller, sprækkede sømme osv.). Inden brug skal det kontrolleres, at beklædningen har den rette størrelse. Den godkendte udformning må ikke ændres. Såfremt det er nødvendigt at anvende yderligere udstyr (handsker, iltmaske, støvler osv.) for at give beskyttelse af hele kroppen, skal disse have mindst tilsvarende karakteristika med hensyn til kemisk beskyttelse og være kontrolleret for kompatibilitet med kedeldragter. For at opnå fuld beskyttelse skal alle åbninger være lukkede. Længerevarende brug kan medføre varmebelastning. Varmebelastning og ubehag kan reduceres eller elimineres ved brug af passende underbeklædning eller passende ventilationsudstyr. I tilfælde af luftbårne, faste partikler anbefales det at dække lynlåsen og omslutte ærmernes og buksernes åbninger med selvklæbende bånd. Kedeldragter er udelukkende til engangsbrug og skal kasseres efter hvert job. I tilfælde af flænger osv. skal arbejdsområdet straks forlades og kedeldragten udskiftes. Producenten kan ikke holdes ansvarlig i tilfælde af forkert eller ukorrekt brug. Den person, der bærer elektrostatisk, dissipativ beskyttelsesbeklædning, skal have korrekt jordforbindelse. Modstanden mellem person og jorden skal være < $7,9 \times 10^8 \Omega$ ved, at personen vælger relevant fodtøj. Elektrostatisk, dissipativ beskyttelsesbeklædning må ikke åbnes eller tages af i brændbare eller eksplosive atmosfærer eller under håndtering af brændbare eller eksplosive stoffer. Elektrostatisk, dissipativ beskyttelsesbeklædning må ikke anvendes i oxygenberigede atmosfærer uden forudgående godkendelse fra den ansvarlige sikkerhedsingeniør. Beskyttelsesbeklædningens isolerende effekt reduceres i tilfælde af vand, fugtighed eller sved.
SÅDAN BÆRES BESKYTTELSESBEKLÆDNINGEN: Tag kedeldragten ud af indpakningen, åbn lynlåsen helt, og tag dragten på. Luk lynlåsen helt. Beklædningen skal lukkes helt. I tilfælde af risiko for luftbårne, faste partikler anbefales at tape lynlåsen til, og hvis du bruger beskyttelseshandsker, skal du tape ærmernes og benenes åbninger med selvklæbende bånd og sørge for, at ærmerne dækker handskernes åbning. Bær kun klædningsstykker i den rette størrelse. Produkter, der er enten for løse eller stramme hæmmer bevægelse og giver ikke det optimale niveau af beskyttelse.
OPBEVARING OG BORTSKAFFELSE Beskyttelseskedeldragter skal opbevare i original emballage på et tørt sted væk fra varmekilder. Såfremt klædningsstykkerne ikke er forurenede, kan de bortskaffes sammen med almindeligt affald. Hvis de er forurenede, skal beskyttelseskedeldragterne bortskaffes i overensstemmelse med gældende love og regulativer.
Kasseres efter brug. Må ikke genbruges.
VEDLIGEHOLDELSE:
Beskyttelseskedeldragter er udelukkende til engangsbrug og kræver ikke vedligeholdelse. Se mærkaten på klædningsstykket for tilsvarende vaskeanvisninger.
UDLØB:
Produktet har en vejledende maksimal levetid på 5 år fra produktionsdatoen. Produktionsmåned og -år er markeret på produktets mærkat. = LOT Eg. HN0622APL = 06/22

TESTET PÅ HELDRAGT	STANDARD	KRAV		ST30/ST35/ST36	ST31
Modstandsdygtighed over for væskegennemtrængning, test med oversprøjtning type 6	EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034			Bestået	Bestået
Modstandsdygtighed over for aerosolgennemtrængning, test med oversprøjtning type 5	EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%		Bestået	Bestået
Nominel beskyttelsesfaktor	EN ISO 13982-2 – EN 1073-2			Klasse 1	
Praktiske ydeevnetests	EN 1073-2			Pass	
Sømme: styrke	EN ISO 13935-2	>75N < 125N >125 N < 300 N		Klasse 3	Klasse 3
TESTET PÅ STOF					
Modstandsdygtighed overfor gennemtrængning af væsker	EN ISO 6530	Klasse 3: < 1% Klasse 2: < 5% Klasse 1: < 10%	H_2SO_4 30%:	Klasse 3	Klasse 3
			NaOH 10%:	Klasse3	Klasse3
			o-xylene:	Klasse 3	Klasse 3
			Butan-1-ol:	Klasse 3	Klasse 3
Væskeafvisende evne	EN ISO 6530	Klasse 3: > 95% Klasse 2: > 90% Klasse 1: > 80%	H_2SO_4 30%:	Klasse 3	Klasse 3
			NaOH 10%:	Klasse 3	Klasse 3
			o-xylene:	Klasse 2	Klasse 2
			Butan-1-ol:	Klasse 2	Klasse 2
Slidbestandighed	EN530	>100 < 500cycles		Klasse 2	Klasse 2
Modstandsdygtighed over for trapezformede flænger	EN ISO 9073-4	>40N <60N		Klasse 3	Klasse 3
Trækstyrke	EN ISO 13934-1	>60N <100 N		Klasse 2	Klasse 2
Modstandsdygtighed over for gennemhulning	EN 863 - EN 1073-2	>10N <50N		Klasse 2	Klasse 2
Modstandsdygtighed over for revnedannelse	EN 7854	> 100,000 cycles		Klasse 6	Klasse 6
Modstandsdygtighed overfor antændelse	EN 13274-4 EN1073-2			Bestået	
Elektrisk overflademodstand/afladning	EN 1149-1 / EN 1149-3			Bestået	Bestået
pH	ISO 3071			Bestået	Bestået

Download overensstemmelseserklæring @ www.portwest.com/declarations

LT GAMINYS: BIZTEX ST30 /ST31/ST35 /ST36
AUDINYS:POLIETILENAS, 55G

20USP

PriPriešPrieš naudodami saugos drabužius, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas. Be to, kreipkitės į saugos pareigūną arba tiesioginį vadovą dėl konkrečiam darbui tinkamų drabužių. Šias instrukcijas laikykite saugioje vietoje, kad bet kada jas galėtumėte peržiūrėti.
Išsamią informaciją apie atitinkamus standartus rasite drabužio etiketėje. Taikomi tik standartai ir piktogramos, kurie yra nurodyti ant drabužio ir toliau pateiktoje naudotojo informacijoje.
Visi šie drabužiai atitinka ES reglamento 2016/425 reikalavimus.

ŽYMĖJIMAS
Kiekvienas drabužis yra pažymėtas vidine etikete. Šioje etiketėje yra nurodytas suteikiamos apsaugos tipas ir kita toliau nurodyta informacija:
1. Gamintojo prekės ženklas **2**. Asmeninės apsaugos priemonių kategorija pagal ES reglamentą 2016/425 **3**. CE ženklas ir notifikuotosios institucijos, kuri dalyvavo atliekant galutinę gaminio kontrolę, numeris **4**. Taikomi standartai **5**. Piktogramos

Ⓐ **EN 13034:2005+A1:2009. Apsauga nuo skystųjų chemikalų, smulkios dulksnos, 6 tipas** - 6 tipas yra skirtas naudoti esant poveikiui dėl smulkios dulksnos, skystų aerozolių arba žemo slėgio, mažo tūrio purslų, kai nėra reikalingas visiškas nuo skysčio skverbimosi apsauganis barjeras, t. y. kai drabužius dėvintys asmenys turi laiko imtis tinkamų veiksmų, kai drabužiai tampa užteršti. 6 tipo apsauginiai drabužiai suteikia žemiausio lygio apsaugą nuo chemikalų ir yra skirti apsisaugoti nuo nedidelės kiekiais išpurkštos medžiagos ar netyčinio mažo tūrio purslų galimo poveikio.
Ⓑ **EN ISO 13982-1:2004+A1 :2010. Apsauga nuo kietų ore esančių chemikalų, 5 tipas** - 5 tipas yra skirtas naudoti esant cheminių gaminių keliamam pavojui, kai reikia užtikrinti apsaugą nuo į orą paskliudusių kietųjų dalelių skverbimosi.
Ⓒ **EN 1149-5:2018. Elektrostatinių savybių turintys apsauginiai drabužiai** - yra skirtas naudoti elektrostatine iškrova išsklaidantiems apsauginiams drabužiams, kad būtų apsisaugoti nuo degių išlydžių.
EN 1149: Elektrostatiniai drabužiai skirti dėvėti 1,2,20 ir 22 zonose (žiūrėkite EN60079-10-1 [7] ir EN 60079-10-2 [8]) kuriose galima užsidegimo energija sprogimą sukeliančioje aplinkoje yra ne mažesnė nei 0,016mJ.
Ⓓ **EN 1073-2 :2002. Apsauga nuo radioaktyviųjų teršalų** - yra skirtas naudoti siekiant apsaugos nuo dalelių radioaktyvių teršalų poveikio.
Ⓔ **Nuo chemikalų apsaugančių drabužių III kategorija**
Ⓕ **ANSI/ISEA 101-2014** Bandyta pagal Amerikos standartus
6. Kūno dydžio matavimų piktogramos pagal ISO 13688:2013+A1:2021. Apsauginiai drabužiai. Bendrieji reikalavimai **7**. Piktograma: prieš naudojimą perskaitykite šias instrukcijas
8. Priežiūros simboliai: neskalbti, nebalinti, nedžiovinti, nelyginti, nevalyti sausai
8A. Degus gaminys: nedėkite šalia šilumos šaltinio, atviros liepsnos arba kibirkščių
9. Medžiagos sudėtis **10**. Modelio identifikacija.
PASTABA. Pagaminimo metai yra nurodyti kiekvienos kartoninės dėžės ar dėklo pakuotės etiketėje.

KLASIFIKACIJA PAGAL EN 14325: ŽR. ATSKIRĄ LENTELĘ

NAUDOJIMO SRITYS. Buvo atliktas 6 tipo kategorijai priskiriamo kostiumo bandymas (atsparumas skverbimuisi) purškimu.Apsauginiai drabužiai yra skirti naudoti esant lengvai išpurkštų medžiagų, skystų aerozolių ar žemo slėgio, mažo tūrio purslų galimam poveikiui, kai nereikalingas visiškas apsaugos nuo skysčio skverbimosi barjeras (molekuliniu lygmeniu), ir nuo ore esančių kietųjų dalelių. Šie kombinezonai apsaugo nuo infekcinių medžiagų.
Buvo atliktas 6 tipo kategorijai priskiriamo kostiumo bandymas (atsparumas skverbimuisi) purškimu.
APRIBOJIMAI. Norint apsisaugoti nuo tam tikrų chemikalų ar didelės chemikalų koncentracijos, gali reikėti kostiumo audinio ir jo konstrukcijos aukštesnio lygio apsauginių savybių, todėl tokios sritys gali būti apsaugomos 1–4 tipo drabužiais. Naudotojas pats įvertins kombinezonų ir papildomų priemonių tinkamumą, reikalingą apsaugos tipą ir tinkamus jų derinius.
ĮSPĖJIMAI. Prieš naudojimą apžiūrėdami patikrinkite, ar drabužiai yra puikios būklės (nėra pradūrimų, išsiardžiusių siūlių ir pan.). Prieš naudojimą patikrinkite, ar drabužiai yra tinkamo dydžio. Patvirtintos konfigūracijos negalima keisti arba modifikuoti. Jei reikia naudoti papildomas priemones (pvz., pirštines, kvėpavimo aparatą, batus ir pan.), kai reikalinga viso kūno apsauga, jos turi būti bent jau tapačių savybių, užtikrinančių apsaugą nuo chemikalų, ir jas būtina patikrinti dėl tinkamumo naudoti kombinezonams. Norėdami užtikrinti visapusę apsaugą, uždarykite visus plyšius. Nešiojant ilgą laiką gali pasireikšti karščio keliama įtampa. Karščio keliamą įtampą ir diskomfortą galima sumažinti arba pašalinti naudojant tinkamus apatinius drabužius arba tinkamą vėdinimo įrangą. Kai norima apsaugoti nuo ore esančių kietųjų dalelių, patariama užsegti užtrauktuką ir apklijuoti rankogalius ir blauzdų dalis lipniąja juostele. Kombinezonai yra skirti naudoti tik vieną kartą, baigus kiekvieną darbą juos reikia išmesti. Jei juose atsirastų įplėšimų, pradūrimų ir pan., nedelsdami palikite darbo vietą ir apsirenkite nauju kombinezonu. Gamintojas negali būti laikomas atsakingu, jei gaminys buvo netinkamai arba netaisyklingai naudojamas. Elektrostatinę iškrovą išsklaidančius apsauginius drabužius dėvintis asmuo turi būti tinkamai įžemintas. Varža tarp žmogaus ir žeminimo turi būti < $7,9 \times 10^8 \Omega$, avint tinkamą avalynę. Elektrostatinę iškrovą išsklaidančių drabužių negalima atsegti arba nusivilkti esant degiai arba sprogiai aplinkai, taip pat tvarkant degias arba sprogias medžiagas. Elektrostatinę iškrovą išsklaidančių drabužių negalima naudoti deguonies prisotintuoje aplinkoje, jei nebuvo gautas išankstinis atsakingojo saugos inžinieriaus patvirtinimas. Apsauginių drabužių izoliacinės savybės prastėja dėl drėgmės ar prakaito.
KAIP DĖVĖTI APSAUGINIUS DRABUŽIUS. Išimkite kombinezoną iš pakuotės, visiškai atsekite užtrauktuką ir apsirenkite kombinezoną. Visiškai užsekite užtrauktuką. Drabužiai turi būti dėvimi patikimai užsegti. Esant pavojui dėl ore esančių kietųjų dalelių, patariama užklijuoti užtrauktuką juosta, o jei naudojate apsaugines pirštines, lipniąja juostele užklijuokite rankogalius ir blauzdų dalis, užtikrindami, kad rankovė dengia pirštinių angą. Dėvėkite tik tinkamo dydžio drabužius. Pernelyg laisvi arba pernelyg priglųdę gaminiai ribos judesius ir neužtikrins optimalaus apsaugos lygio.
LAIKYMAS IR ŠALINIMAS. Apsauginius drabužius būtina laikyti originalioje pakuotėje, sausoje vietoje atokiai nuo šilumos šaltinių. Jei drabužiai nėra užteršti, juos galima šalinti kaip komunalines atliekas. Užterštus apsauginius kombinezonus būtina šalinti pagal taikomus teisės aktus ir reglamentus.
Po naudojimo išmeskite. Nenaudokite pakartotinai.
PRIEŽIŪRA.
Apsauginiai kombinezonai yra skirti naudoti tik vieną kartą, jiems priežiūra nereikalinga. Žr. drabužio etiketę dėl atitinkamos skalbimo informacijos.
GALIOJIMO PABAIGA.
Rekomenduojamas gaminio naudojimo laikotarpis yra 5 metai nuo pagaminimo datos. Pagaminimo mėnuo ir metai yra nurodyti gaminio etiketėje = LOT Eg. HN0622APL = 06/22

BANDYTAS VISAS KOSTIUMAS	STANDARTAS	REIKALAVIMAS		ST30/ST35/ST36	ST31
Atsparumas skysčių skverbimuisi, bandymas purškiant, 6 tipas	EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034			Atitinka reikalavimus	Atitinka reikalavimus
Atsparumas aerozolių skverbimuisi, įtėkis į vidų, 5 tipas	EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%		Atitinka reikalavimus	Atitinka reikalavimus
Vardinis apsaugos koeficientas	EN ISO 13982-2 – EN 1073-2			Klasė 1	
Praktiniai savybių bandymai	EN 1073-2			Pass	
Siūlės: stipris	EN ISO 13935-2	>75N < 125N >125 N < 300 N		Klasė 3	Klasė 3
BANDYTAS AUDINYS					
Atsparumas skysčių skverbimuisi	EN ISO 6530	Klasė 3: < 1% Klasė 2: < 5% Klasė 1: < 10%	H_2SO_4 30%:	Klasė 3	Klasė 3
			NaOH 10%:	Klasė3	Klasė3
			o-xylene:	Klasė 3	Klasė 3
			Butan-1-ol:	Klasė 3	Klasė 3
Nepralaidumas skysčiams	EN ISO 6530	Klasė 3: > 95% Klasė 2: > 90% Klasė 1: > 80%	H_2SO_4 30%:	Klasė 3	Klasė 3
			NaOH 10%:	Klasė 3	Klasė 3
			o-xylene:	Klasė 2	Klasė 2
			Butan-1-ol:	Klasė 2	Klasė 2
Atsparumas trinčiai	EN530	>100 < 500cycles		Klasė 2	Klasė 2
Atsparumas trapecijos formos plyšimui	EN ISO 9073-4	>40N <60N		Klasė 3	Klasė 3
Tempiamasis stipris	EN ISO 13934-1	>60N <100 N		Klasė 2	Klasė 2
Atsparumas pradūrimui	EN 863 - EN 1073-2	>10N <50N		Klasė 2	Klasė 2
Atsparumas plyšimui 45° kampu	EN 7854	> 100,000 cycles		Klasė 6	Klasė 6
Atsparumas degimui	EN 13274-4 EN1073-2			Atitinka reikalavimus	
Elektrinis paviršiaus atsparumas / krūvio mažėjimas	EN 1149-1 / EN 1149-3			Atitinka reikalavimus	Atitinka reikalavimus
pH	ISO 3071			Atitinka reikalavimus	Atitinka reikalavimus

Atsisiųskite atitikimo deklaraciją adresu www.portwest.com/declarations

LV IZSTRĀDĀJUMS: BIZTEX ST30 /ST31/ST35 /ST36
MATERIĀLS:POLIETILĒNS, 55G

20USP

Pirms aizsargapģērba lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet šos norādījumus. Tāpat arī iesakām konsultēties ar personu, kas atbildīga par drošību, vai ar tiešo priekšnieku par piemērotu darba situācijai atbilstošu apģērba izmantošanu. Glabājiet šos norādījumus rūpīgi, lai tie būtu pieejami jebkurā laikā.
Sīkāku informāciju par attiecīgajiem standartiem skatiet uz apģērba marķējuma. Piemērojami ir tikai tie standarti un simboli, kas attēloti gan uz apģērba, gan zemāk esošajā lietotājam paredzētajā informācijā.
Visi šie apģērbi atbilst Regulas (ES 2016/425) prasībām.

MARĶĒJUMS:
Katram apģērbam ir atbilstošs identificējošs marķējums tā iekšpusē. Uz šī marķējuma norādāms aizsardzības veids, kā arī cita informācija, kā norādīts zemāk:
1. Ražotāja preču zīme **2**. IAL kategorija saskaņā ar Regulu ES 2016/425
3. CE zīme un ražojuma noslēguma kontrolē iesaistītās paziņotās struktūras numurs.
4. Piemērojamie standarti
5. Piktogrammas
Ⓐ **EN 13034:2005+A1:2009 — Aizsardzība pret viegli izsmidzinātām šķidrajām ķīmiskajām vielām, 6. tips** - 6. tips ir paredzēts lietošanai apstākļos, kuros apģērbs tiek pakļauts viegli izsmidzināta šķidruma, šķidru aerosolu vai zema spiediena, neliela apjoma šļakatu iedarbībai, pret kuru nav nepieciešama pilnīga aizsardzība pret šķidruma caursūkšanos, t. i., ja apģērba lietotāji var savlaicīgi veikt atbilstošas darbības. 6. tipa aizsargapģērbs veido zemāko ķīmiskās aizsardzības līmeni un ir paredzēts, lai pasargātu no iespējamas saskares ar nelielu daudzumu izsmidzināta šķidruma vai nejaušām neliela apjoma šļakatām.
Ⓑ **EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 — Aizsardzība pret gaisā emitētu ķīmiskiju cietajām daļiņām, 5. tips** - 5. tips ir paredzēts lietošanai apstākļos, kuros apģērbs tiek pakļauts ķīmisko produktu iedarbības riskam, un aizsargā visu ķermeni no saskares ar gaisā emitētām cietajām daļiņām.
Ⓒ **EN 1149-5:2018 — Aizsargapģērbs ar elektrostatiskām īpašībām** - paredzēts lietošanai elektrostatisko enerģiju izkliedējošā aizsargapģērbā, lai aizsargātu pret aizdedzinošas izlādes gadījumiem. EN 1149: Elektrostatisko izkliedējošo apģērbu paredzēts lietot 1., 2., 20., 21. un 22. zonā (sk. EN 60079-10-1 [7] un EN 60079-10-2 [8]), kurā jebkuras sprādzienbīstamas vides minimālā aizdedzes enerģija atmosfērā nav mazāka par 0,016 mJ
Ⓓ **EN 1073-2 :2002 — Aizsardzība pret radioaktīvu piesārņojumu** - paredzēta lietošanai aizsardzībai pret radioaktīvo daļiņu piesārņojuma ietekmes riskiem.
Ⓔ **Pretķīmiskais aizsargapģērbs, III kategorija**
Ⓕ **ANSI/ISEA 101-2014** Pārbaudīts atbilstoši Amerikas standartiem
6. Auguma izmēru piktogrammas saskaņā ar EN ISO 13688: 2013 Aizsargapģērbs — vispārējās prasības **7**. Piktogramma: Pirms lietošanas izlasiet šos norādījumus
8. Kopšanas simboli: Nemazgāt, Nebalināt, Nežāvēt, Negludināt, Netīrīt ķīmiskajā tīrītavā
8A. Viegli uzliesmojošs: Netuvināt karstumavotiem, atklātām liesmām vai dzirkstelēm
9. Materiālu sastāvs **10** Modeļa identificēšana.
PIEZĪME: Izstrādājuma ražošanas gads ir norādīts uz katra iepakojuma kastes etiķetes.

KLASIFIKĀCIJA ATBILSTOŠI EN 14325: SKATĪT ATSEVIŠĶAJĀ TABULĀ

IZMANTOŠANAS JOMAS: 6. tipa apģērbiem tiek pārbaudīti visi tērpi (pārbaudot noturību pret izsmidzināta šķidruma iespiešanos, izmantojot smidzināšanas testu.Aizsargapģērbs ir paredzēts lietošanai apstākļos, kuros apģērbs tiek potenciāli pakļauts viegli izsmidzināta šķidruma, šķidru aerosolu vai zema spiediena, neliela apjoma šļakatu iedarbībai, pret kuru nav nepieciešama pilnīga aizsardzība pret šķidruma caursūkšanos (molekulāro līmeni), kā arī gaisā emitētu daļiņu ietekmei. Šie virsvalki nodrošina aizsardzību pret infekciju ierosinātājiem.
6. tipa apģērbiem tiek pārbaudīti visi tērpi (pārbaudot noturību pret izsmidzināta šķidruma iespiešanos, izmantojot smidzināšanas testu).
IEROBEŽOJUMI: Saskarei ar atsevišķām ķīmiskām vielām vai lielākām to koncentrācijām var būt nepieciešamas augstākas barjeras īpašības gan materiāla izturības ziņā, gan arī tērpa uzbūvē, un šāda veida aizsardzību var nodrošināt 1. līdz 4. tipa apģērbi. Apģērba lietotājs ir pats atbildīgs par tā piemērotības, nepieciešamā aizsardzības veida un atbilstošās virsvalka konfigurācijas, kā arī nepieciešamā papildu aprīkojuma noteikšanu.
BRĪDINĀJUMI: Pirms apģērba lietošanas pārliecinieties par tā lieliskām stāvokli (nav caurdurts vai atiris savienojums vīlu u. tml.), veicot tā vizuālu pārbaudi. Pirms apģērba lietošanas pārliecinieties par tā izmēra piemērotību. Apstiprinātajā konfigurācijā nevar veikt uzlabojumus vai izmaiņas. Gadījumos, kad nepieciešams nodrošināt ķermeņa pilnīgu aizsardzību, izmantojiet papildu aizsardzības līdzekļus (piemēram, aizsargcimdus, elpošanas aparātu, zābakus u. tml.). Tiem jābūt ar vismaz līdzvērtīgām ķīmiskās aizsardzības īpašībām, tāpat arī ir nepieciešams pārbaudīt to saderību ar apģērbu. Lai nodrošinātu pilnīgu aizsardzību, ir nepieciešams aiztaisīt visas aizsargtērpa atveres. Ilgstoša aizsargtērpa valkāšana var izraisīt pārkaršanu. Pārkaršanas risku un diskomfortu var mazināt vai novērst, izmantojot atbilstošu apakšveļu vai piemērotu ventilācijas aprīkojumu. Gaisā emitētu cietu daļiņu gadījumā ir ieteicams ar līmlenti aizlīmēt rāvējslēdzēju un piedurkņu un staru galus. Aizsargapģērbs ir paredzēts vienreizējai lietošanai un ir iznīcināmi pēc katras tā izmantošanas reizes. Gadījumā, ja aizsargapģērbā rodas plēsumi, tas tiek caurdurts u. tml., nekavējoties atstājiet darba zonu un nomainiet to pret jaunu aizsargtērpu. Neatbilstošas vai nepareizas izstrādājuma izmantošanas gadījumā ražotājs nenes atbildību. Personai, kura izmanto elektrostatisko enerģiju izkliedējošu aizsargapģērbu, jābūt pienācīgi iezemētai. Pretestībai starp personu un zemi jābūt < $7,9 \times 10^8 \Omega$, valkājot atbilstošus apavus. Elektrostatisko enerģiju izkliedējošu aizsargapģērbu nedrīkst atvērt vai novilkt viegli uzliesmojošas vai sprādzienbīstamas vides tiešā tuvumā vai strādājot ar viegli uzliesmojošām vai sprādzienbīstamām vielām. Elektrostatisko enerģiju izkliedējošu aizsargapģērbu nedrīkst izmantot ar skābekli bagātinātā vidē, ja vien par drošību atbildīgais inženieris tam nav devis iepriekšēju apstiprinājumu. Aizsargapģērba izolējošo efektu samazina slapjums, mitrums un sviedri.
KĀ VALKĀJAMS AIZSARGAPĢĒRBS: Izņemiet aizsargapģērbu no tā iepakojuma, pilnībā attaisiet rāvējslēdzēju un uzvelciet. Pilnībā aiztaisiet rāvējslēdzēju. Apģērbs valkājams cieši aizdarīts. Gaisā emitētu cietu daļiņu riska gadījumā ir ieteicams ar līmlenti aizlīmēt rāvējslēdzēju, kā arī gadījumā, ja izmantojat aizsargcimdus — piedurkņu un staru galus, pārliecinoties, ka piedurknes pārklāj cimdu atvērumu. Valkājiet tikai atbilstoša izmēra aizsargapģērbu. Pārāk vaļīgi vai pārāk cieši izstrādājumi ierobežos kustību un nenodrošinās optimālu aizsardzības līmeni.
UZGLABĀŠANA UN IZNĪCINĀŠANA: Aizsargājošie virsvalki ir jāuzglabā to oriģinālajā iepakojumā, sausā vietā un atstatu no karstuma avotiem. Ja apģērbs nav piesārņots, tas var tikt iznīcināts kā citi sadzīves atkritumi. Piesārņojuma gadījumā aizsargājošais virsvalks ir jāiznīcina saskaņā ar spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem.
Pēc lietošanas iznīcināt. Neizmantot atkārtoti.
UZTURĒŠANA:
Aizsargapģērbs ir paredzēti tikai vienreizējai lietošanai, tā apkope nav nepieciešama. Atbilstošo mazgāšanas informāciju skatīt uz apģērba marķējuma.
DERĪGUMA TERMIŅŠ:
Izstrādājuma ieteicamais maksimālais uzglabāšanas laiks ir 5 gadi no tā izgatavošanas datuma. Izgatavošanas mēnesis un gads ir norādīti uz izstrādājuma marķējuma..

PĀRBAUDES VEIKTAS UZ KOMBINEZONA	STANDARTS	PRASĪBA		ST30/ST35/ST36	ST31
Noturība pret izsmidzināta šķidruma iespiešanos, izmantojot smidzināšanas testu, 6. tips	EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034			Pārbaude izturēta	Pārbaude izturēta
Noturība pret aerosola iespiešanos, iekšējais hermētiskums, 5. tips	EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%		Pārbaude izturēta	Pārbaude izturēta
Nominālais aizsardzības faktors	EN ISO 13982-2 – EN 1073-2			Klase 1	
Praktiskā izpildījuma testi	EN 1073-2			Pass	
Šuves: izturība	EN ISO 13935-2	>75N < 125N >125 N < 300 N		Klase 3	Klase 3
PĀRBAUDES VEIKTAS UZ MATERIĀLA					
Noturība pret šķidruma iespiešanos	EN ISO 6530	Klase 3: < 1% Klase 2: < 5% Klase 1: < 10%	H_2SO_4 30%:	Klase 3	Klase 3
			NaOH 10%:	Klase3	Klase3
			o-xylene:	Klase 3	Klase 3
			Butan-1-ol:	Klase 3	Klase 3
Šķidruma atgrūšana	EN ISO 6530	Klase 3: > 95% Klase 2: > 90% Klase 1: > 80%	H_2SO_4 30%:	Klase 3	Klase 3
			NaOH 10%:	Klase 3	Klase 3
			o-xylene:	Klase 2	Klase 2
			Butan-1-ol:	Klase 2	Klase 2
Abrazīvā pretestība	EN530	>100 < 500cycles		Klase 2	Klase 2
Trapecveida plēsumu izturība	EN ISO 9073-4	>40N <60N		Klase 3	Klase 3
Stiepes izturība	EN ISO 13934-1	>60N <100 N		Klase 2	Klase 2
Caurduršanas izturība	EN 863 - EN 1073-2	>10N <50N		Klase 2	Klase 2
Lieces plaisāšanas pretestība	EN 7854	> 100,000 cycles		Klase 6	Klase 6
Noturība pret aizdegšanos	EN 13274-4 EN1073-2			Pārbaude izturēta	
Elektriskā virsmas pretestība / lādiņa vājinājums	EN 1149-1 / EN 1149-3			Pārbaude izturēta	Pārbaude izturēta
pH	ISO 3071			Pārbaude izturēta	Pārbaude izturēta

Lejupielādējiet atbilstības deklarāciju @ www.portwest.com/declarations

SI ARTIKEL: BIZTEX ST30 /ST31/ST35 /ST36
BLAGO:POLIETILEN, 55G

20USP

Pred uporabo teh zaščitnih oblačil pazljivo preberite ta navodila. Glede primernosti oblačil za vašo specifično delovno situacijo se morate pogovoriti tudi z zaposlenim, zadolženim za varnost, ali neposrednim nadrejenim osebo. Ta navodila skrbno hranite, da jih lahko kadarkoli preverite.
Za podrobne informacije o ustreznih standardih glejte etiketo na oblačilu. Veljajo samo standardi in ikone, ki so navedeni tako na oblačilu kakor tudi v naslednjih informacijah za uporabnika.
Vsa ta oblačila izpolnjujejo zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425.
OZNAKA:
Na vsakem oblačilu je notranja etiketa. Na tej etiketi je navedena vrsta zaščite, ki jo zagotavlja, in druge informacije, kot so navedene v nadaljevanju:
1. Blagovna znamka proizvajalca **2.** Kategorija osebne zaščitne opreme v skladu z Uredbo EU št. 2016/425
3. Znak CE in številka priglašenega organa, ki je izvedel kontrolo končnega proizvoda.
4. Veljavni standardi
5. Piktogrami
Ⓐ **EN 13034:2005+A1:2009 – zaščita pred učinki tekočih kemikalij, rahlo pršenje, tip 6** - Tip 6 je predviden za uporabo ob izpostavljenosti rahlemu pršenju, tekočim aerosolom ali rahlemu škropljenju pod nizkim tlakom, pri čemer popolna zaščita pred pronicanjem tekočine ni potrebna, tj. ko osebe, ki nosijo oblačila, ob kontaminaciji lahko pravočasno ustrezno ukrepajo. Zaščitna oblačila tipa 6 predstavljajo najnižjo stopnjo zaščite pred kemikalijami in so predvidena za zaščito pred morebitno izpostavljenostjo majhnim količinam pršenja ali nenamernemu rahlemu škropljenju.
Ⓑ **EN ISO 13982-1:2004+A1 :2010 – zaščita pred trdnimi delci kemikalij v zraku, tip 5** - Tip 5 je predviden za uporabo v primeru tveganja izpostavljenosti kemikalijam in je odporen proti prodiranju trdnih delcev, razpršenih v zraku, po celotnem trupu.
Ⓒ **EN 1149-5:2018 – zaščitna oblačila z elektrostatičnimi lastnostmi** - so predvidena za uporabo kot elektrostatično prevodna zaščitna oblačila za zaščito pred zažigalnimi razelektritvami.
EN 1149: Oblačila za razpršavanje elektrostatike so namenjena za nošenje v conah 1, 2, 20, 21 in 22 (glej EN 60079-10-1 [7] in EN 60079-10-2 [8]), v katerih je minimalna energija vžiga eksploziva ne manj kot 0,016 mJ
Ⓓ **EN 1073-2:2002 – zaščita pred radioaktivno kontaminacijo** - je predvidena za zaščito pred nevarnostmi izpostavljenosti kontaminaciji z radioaktivnimi delci.
Ⓔ **Oblačila za zaščito pred kemikalijami, kategorija III**
Ⓕ **ANSI/ISEA 101-2014** Preskušano v skladu z ameriškimi standardi
6. Piktogrami z merami velikosti telesa v skladu z ISO 13688:2013+A1:2021 Zaščitna oblačila – splošne zahteve **7**. Piktogram: pred uporabo preberite ta navodila.
8. Simboli za vzdrževanje: pranje ni dovoljeno, beljenje ni dovoljeno, sušenje ni dovoljeno, likanje ni dovoljeno, kemično čiščenje ni dovoljeno.
8A. Vnetljivo: ne približujte toploti, odprtemu ognju ali iskram.
9. Sestava materiala **10** Identifikacija modela.
OPOMBA: leto izdelave je navedeno na oznaki na embalaži, ki je pritrjena na posamezno škatlo ali zaboj.

RAZVRSTITEV GLEDE NA EN 14325: GLEJTE LOČENO PREGLEDNICO

PODROČJA UPORABE: Oblačila tipa 6 so bila preizkušena v celoti (odpornost proti pronicanju s preizkusom s škropljenjem).Zaščitna oblačila so predvidena za uporabo v primerih morebitne izpostavljenosti rahlemu pršenju, tekočim aerosolom ali manjšemu škropljenju pod nizkim tlakom, pri čemer popolna zaščita pred pronicanjem tekočine (na molekularni ravni) ni potrebna, in trdnim delcem v zraku. Ti kombinezoni zagotavljajo zaščito pred povzročitelji infekcije.
Oblačila tipa 6 so bila preizkušena v celoti (odpornost proti pronicanju s preizkusom s škropljenjem).
OMEJITVE: Izpostavljenost določenim kemikalijam ali visokim koncentracijam lahko zahteva močnejše zaščitne lastnosti, bodisi v smislu učinkovitosti blaga ali zgradbe obleke; v teh primerih se lahko zaščita zagotovi z oblačili od tipa 1 do tipa 4. Edino uporabnik lahko presodi primernost, vrsto potrebne zaščite in ustreznost kombinacij kombinezonov ter dodatne opreme.
OPOZORILA: Pred uporabo se z vizualnim pregledom prepričajte, da je obleka v popolnem stanju (brez lukenj, popuščenih šivov itd.). Pred uporabo preverite, ali je obleka ustrezne velikosti. Odobrene konfiguracije ni dovoljeno prilagajati ali spreminjati. Če je v primerih, ko je potrebna zaščita celotnega telesa, treba uporabiti dodatno opremo (kot so rokavice, dihalni aparati, čevlji itd.), morajo te imeti vsaj enakovredne lastnosti v smislu zaščite pred kemikalijami in jih je treba preveriti glede združljivosti s kombinezoni. Za zagotovitev popolne zaščite morajo biti vse odprtine zaprte. Dolgotrajno nošenje lahko privede do toplotne obremenitve. Toplotno obremenitev in neugodje se lahko zmanjša ali odpravi z uporabo primernih spodnjih oblačil ali primerne prezračevalne opreme. V primeru trdnih delcev v zraku je priporočljivo zapreti zadrgo in na konce rokavov ter hlačnic namestiti samolepilni trak. Kombinezoni so namenjeni le za enkratno uporabo in jih je treba po zaključku posamezne naloge zavreči. Če pride do pretrganja, preluknjanja itd., zapustite delovno območje in zamenjajte obleko z novo. Proizvajalec ne more prevzeti odgovornosti v primeru neustrezne ali nepravilne uporabe. Oseba, ki nosi elektrostatično prevodna zaščitna oblačila, mora biti ustrezno ozemljena. Upor med osebo in tlemi mora znašati < $7,9 \times 10^8 \Omega$, kar se zagotovi z ustrezno obutvijo. Elektrostatično prevodnih zaščitnih oblačil se ne sme odpeti ali odstraniti v vnetljivih ali eksplozivnih atmosferah ali med ravnanjem z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Elektrostatično prevodnih zaščitnih oblačil se ne sme uporabljati v atmosferah, obogatenih s kisikom, brez predhodne odobritve odgovornega varnostnega inženirja. Mokrota, vlaga ali pot zmanjšajo izolacijski učinek zaščitnih oblačil.
KAKO NOSITI ZAŠČITNA OBLAČILA:
Odstranite kombinezone iz embalaže, povsem odpnite zadrgo in si jih nadenite. Povsem zapnite zadrgo. Oblačila je treba nositi povsem zapeta. V primeru nevarnosti trdnih delcev v zraku je priporočljivo, da zadrgo prelepite s trakom, in če uporabljate zaščitne rokavice, namestite samolepilni trak na konce rokavov in hlačnic, pri čemer poskrbite, da rokav pokriva odprtino rokavic. Nosite le oblačila primerne velikosti. Preohlapni ali preozki izdelki omejujejo gibanje in ne zagotavljajo optimalne stopnje zaščite.
SHRANJEVANJE IN ODLAGANJE MED ODPADKE:
Zaščitne kombinezone je treba hraniti v originalni embalaži na suhem mestu, zaščitenem pred viri toplote. Če oblačila niso kontaminirana, se jih lahko odloži med komunalne odpadke. Kontaminirane zaščitne kombinezone je treba zavreči v skladu z veljavnimi zakoni in predpisi.
Po uporabi jih zavrzite. Ne uporabite jih znova.
VZDRŽEVANJE:
Zaščitni kombinezoni so samo za enkratno uporabo; vzdrževanje ni potrebno. Za ustrezne podrobnosti o pranju glejte etiketo na oblačilu.
ROK TRAJANJA:
Priporočena življenjska doba izdelka je največ 5 let od datuma izdelave. Mesec in leto izdelave sta navedena na etiketi izdelka = LOT Eg. HN0622APL = 06/22

PRESKUŠENO NA CELI OBLEKI	STANDARD	ZAHTEVA		ST30/ST35/ST36	ST31
Odpornost proti pronicanju tekočine, preizkus s pršenjem, tip 6	EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034			Odobreno	Odobreno
Odpornost proti pronicanju aerosolov, pronicanje navznoter, tip 5	EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%		Odobreno	Odobreno
Nazivni zaščitni faktor	EN ISO 13982-2 – EN 1073-2			Razred 1	
Praktični preizkusi učinkovitosti	EN 1073-2			Pass	
Šivi: moč	EN ISO 13935-2	>75N < 125N >125 N < 300 N		Razred 3	Razred 3
PRESKUŠENO NA BLAGU					
Odpornost proti pronicanju tekočine	EN ISO 6530	Razred 3: < 1% Razred 2: < 5% Razred 1: < 10%	H_2SO_4 30%:	Razred 3	Razred 3
			NaOH 10%:	Razred3	Razred3
			o-xylene:	Razred 3	Razred 3
			Butan-1-ol:	Razred 3	Razred 3
Odbijanje tekočine	EN ISO 6530	Razred 3: > 95% Razred 2: > 90% Razred 1: > 80%	H_2SO_4 30%:	Razred 3	Razred 3
			NaOH 10%:	Razred 3	Razred 3
			o-xylene:	Razred 2	Razred 2
			Butan-1-ol:	Razred 2	Razred 2
Odpornost proti obrabi	EN530	>100 < 500cycles		Razred 2	Razred 2
Odpornost proti trapezoidnemu trganju	EN ISO 9073-4	>40N <60N		Razred 3	Razred 3
Natezna trdnost	EN ISO 13934-1	>60N <100 N		Razred 2	Razred 2
Odpornost proti prebadanju	EN 863 - EN 1073-2	>10N <50N		Razred 2	Razred 2
Odpornost proti napenjalnemu razpokanju	EN 7854	> 100,000 cycles		Razred 6	Razred 6
Odpornost proti vžigu	EN 13274-4 EN1073-2			Odobreno	
Odpornost proti električnemu naboju na površini/zniževanje naboja	EN 1149-1 / EN 1149-3			Odobreno	Odobreno
pH	ISO 3071			Odobreno	Odobreno

Prenesite izjavo o skladnosti @ www.portwest.com/izjave

SE ARTIKEL: BIZTEX ST30 /ST31/ST35 /ST36
TYG:POLYETYLEN, 55G

20USP

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder skyddskläderna. Du bör även konsultera din säkerhetsansvarige eller direkta chef avseende lämplig klädsel för din specifika arbetssituation. Förvara dessa instruktioner noggrant så att du när som helst kan konsultera dem.
Se klädetiketten för detaljerad information om motsvarande standarder. Endast standarder och ikoner som finns på både klädesplagget och användarinformationen nedan är tillämpliga.
Alla dessa plagg överensstämmer med kraven i direktiv (EU 2016/425).

MÄRKNING:
Varje klädesplagg är märkt med en etikett på insidan. Denna etikett anger typen av skydd plagget ger tillsammans med informationen nedan:
1. Tillverkarens varumärke
2. PPE-kategori enligt direktiv EU 2016/425
3. CE-märkning och antal anmäld organ inblandade i den slutliga produktkontrollen.
4. Tillämpliga standarder
5. Piktogram

Ⓐ **EN 13034:2005+A1:2009 - Skydd mot kemikalier i vätskeform typ 6** - Typ 6 är avsedd att användas vid exponering mot lätta sprayer, flytande aerosoler eller lågt tryck, stänk i små volymer där en fullständig permeationsbarriär inte krävs, dvs. när bärarna kan vidta tillräckliga åtgärder inom rimlig tid om deras kläder har kontaminerats. Skyddskläder av typ 6 är den lägsta nivån av kemiskt skydd och är avsedda att skydda mot en potentiell exponering för små sprajmängder eller oavsiktliga stänk i små volymer.
Ⓑ **EN ISO 13982-1:2004+A1 :2010 - Skydd mot fasta luftburna partiklar, typ 5** - Typ 5 är avsedd att användas vid risk för exponering för kemikalier som ger skydd för hela kroppen mot luftburna fasta partiklar
Ⓒ **EN 1149-5:2018 - Skyddskläder med elektrostatiska egenskaper** - är avsedda att användas för elektrostatiskt dissipativa skyddskläder för att skydda mot brännbara urladdningar.
EN 1149: Elektrostatiska dissipativa kläder är avsedda att användas i zonerna 1, 2, 20, 21 och 22 (se EN 60079-10-1 [7] och EN 60079-10-2 [8]) där minsta antändningsenergi av explosiva ämnen atmosfären är inte mindre än 0,016mJ
Ⓓ **EN 1073-2 :2002 - Skydd mot radioaktiva föroreningar** - är avsett att användas som skydd mot exponeringsrisker för radioaktiva föroreningar i partikelform
Ⓔ **Skyddskläder mot kemikalier kategori III**
Ⓕ **ANSI/ISEA 101-2014** Testad enligt amerikanska standarder

6. Piktogram med kroppsmått i enlighet med ISO 13688:2013+A1:2021 Skyddskläder - allmänna krav **7**. Piktogram: läs dessa instruktioner för användning
8. Skötselråd: får ej tvättas, får ej blekas, får ej torktumlas, får ej strykas, får ej kemtvättas
8A. Brandfarligt. Använd inte nära hög värme, öppen eld eller gnistor
9. Materialsammansättning **10** Modellidentifiering.
OBS: Tillverkningsåret anges på varje kartongs eller lådas förpackningsetikett.

KLASSIFICERING ENLIGT EN 14325: SE SEPARAT TABELL

ANVÄNDNINGSOMRÅDEN: Skyddskläder av typ 6 har undergått test av hela dräkten (motstånd mot penetration genom spraytest.Skyddskläderna är avsedda att användas i fall av potentiell exponering mot lätta sprayer, flytande aerosoler eller lågt tryck, stänk i låg volym, mot vilka en fullständig permeationsbarriär mot vätskor (på molekylär nivå) inte krävs och mot luftburna fasta partiklar. Dessa overaller erbjuder skydd mot smittsamma ämnen.
Skyddskläder av typ 6 har undergått test av hela dräkten (motstånd mot penetration genom spraytest).
BEGRÄNSNINGAR: Exponering för vissa kemiska ämnen eller höga koncentrationer kan kräva högre barriäregenskaper, antingen avseende tygets prestanda eller i dräktens konstruktion, sådana områden kan skyddas genom kläder av typ 1 till typ 4. Användaren skall vara ensamt ansvarig för att bedöma lämpligheten, typen av skydd som krävs och korrekt kombination av overall och ytterligare utrustning.
VARNINGAR: Kontrollera visuellt innan användning att kläderna är i perfekt skick (hål, brustna sömmar osv.) Kontrollera innan användning att kläderna är i korrekt storlek Godkänd konfiguration kan inte modifieras eller ändras . Om det är nödvändigt att använda ytterligare enheter (så som handskar, andningsapparat, stövlar osv.) för att skydda hela kroppen måste dessa ha åtminstone likvärdiga egenskaper avseende kemiskt skydd och måste kontrolleras avseende kompatibilitet med overallerna. För att uppnå fullständigt skydd måste alla öppningar vara stängda. Förlängd användning kan leda till värmebelastning. Värmebelastning och obehag kan reduceras eller avlägsnas genom att använda tillämpliga underkläder eller passande ventilationsutrustning. I fallet av luftburna fasta partiklar rekommenderas det att täcka blixtkedjan och täcka ärmarnas och benens öppningar med självhäftande tejp. Overaller är för engångsbruk och måste kastas efter varje jobb. Lämna omedelbart arbetsområdet om revor, hål osv. uppstår och byt ut mot en ny overall. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig vid otillbörlig eller felaktig användning. Personen som bär den elektrostatiskt dissipativa skyddsklädseln skall vara korrekt jordad. Motståndet mellan personen och jorden skall vara < $7,9 \times 10^8 \Omega$ genom att använda lämpliga skor. Elektrostatiskt dissipativ skyddsklädsel får inte öppnas eller avlägsnas i närvaro av lättantändliga eller explosiva atmosfärer eller vid hantering av lättantändliga eller explosiva ämnen. Elektrostatiskt dissipativ skyddsklädsel får inte användas i syreanrikade atmosfärer utan tidigare godkännande av ansvarig säkerhetsingenjör. Skyddsklädselns isolerande effekt kommer att reduceras genom väta, fukt eller svett.
ANVÄND SKYDDSKLÄDER: Ta ut overallen från dess förpackning, öppna dragkedjan fullständigt och sätt på den. Dra upp dragkedjan fullständigt. Kläderna skall bäras fullständigt stängda. Vid risk för luftburna fasta partiklar rekommenderas det att tejpa dragkedjan och om du använder skyddshandskar tejpa ärmarna och benen med självhäftande band, och säkerställa att ärmarna täcker handskarnas öppning. Bär endast kläder av korrekt storlek. Produkter som antingen är för lösa eller för tätt åtsittande kommer att begränsa rörelsen och inte ge optimal skyddsnivå.
FÖRVARING OCH AVYTTRING: Skyddsoverallerna måste förvaras i originalförpackning och förvaras på en torr plats borta från värmekällor. Om plaggen inte har kontaminerats kan de kastas som kommunalt avfall. Om skyddsoverallen kontaminerats måste den bortskaffas i enlighet med tillämpliga lagar och förordningar.
Bortskaffa efter användning. Återanvänd inte.
UNDERHÅLL:
Skyddsoverallerna är endast för engångsbruk, inget underhåll krävs.
Se plaggets etikett för motsvarande tvättinformation.
UTGÅNGSDATUM:
Produkten har en rekommenderad maximal livslängd på 5 år från tillverkningsdatumet. Produktionsmånaden och -året finns angiven på produktens etikett = LOT Eg. HN0622APL = 06/22

TESTAT PÅ HELA DRÄKTEN	STANDARD	KRAV		ST30/ST35/ST36	ST31
Motstånd mot penetration av vätskor, spraytest typ 6	EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034			Godkänt	Godkänt
Motstånd mot aerosol penetration, inläckage typ 5	EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%		Godkänt	Godkänt
Nominell skyddsfaktor	EN ISO 13982-2 – EN 1073-2			Klass 1	
Praktiskt prestandatest	EN 1073-2			Pass	
Sömmar: styrka	EN ISO 13935-2	>75N < 125N >125 N < 300 N		Klass 3	Klass 3
TESTAT PÅ TYGET					
Motstånd mot penetration av vätskor	EN ISO 6530	Klass 3: < 1% Klass 2: < 5% Klass 1: < 10%	H_2SO_4 30%:	Klass 3	Klass 3
			NaOH 10%:	Klass3	Klass3
			o-xylene:	Klass 3	Klass 3
			Butan-1-ol:	Klass 3	Klass 3
Avvisning av vätskor	EN ISO 6530	Klass 3: > 95% Klass 2: > 90% Klass 1: > 80%	H_2SO_4 30%:	Klass 3	Klass 3
			NaOH 10%:	Klass 3	Klass 3
			o-xylene:	Klass 2	Klass 2
			Butan-1-ol:	Klass 2	Klass 2
Nötningsmotstånd	EN530	>100 < 500cycles		Klass 2	Klass 2
Trapetsformad rivbeständighet	EN ISO 9073-4	>40N <60N		Klass 3	Klass 3
Draghållfasthet	EN ISO 13934-1	>60N <100 N		Klass 2	Klass 2
Motstånd mot punktering	EN 863 - EN 1073-2	>10N <50N		Klass 2	Klass 2
Motstånd mot sprickbildning	EN 7854	> 100,000 cycles		Klass 6	Klass 6
Motstånd mot antändning	EN 13274-4 EN1073-2			Godkänt	
Elektriskt ytmotstånd/avklingningstid	EN 1149-1 / EN 1149-3			Godkänt	Godkänt
pH	ISO 3071			Godkänt	Godkänt

Ladda ner försäkran om överensstämmelse @ www.portwest.com/declarations

AL ARTIKULLI: BIZTEX ST30 /ST31/ST35 /ST36
TEKSTILI:POLIETILEN, 55G

20USP

Lexoni me kujdes këto udhëzime përpara se të përdorni këto veshje sigurie. Duhet të këshilloheni gjithashtu me oficerin e sigurisë ose eprorin tuaj të drejtpërdrejtë në lidhje me rrobat e përshtatshme për situatën tuaj specifike të punës. Ruajini këto udhëzime me kujdes në mënyrë që të mund t'u referoheni në çdo kohë.
Referojui etiketës së veshjes për informacione të detajuara rreth standardeve korresponduese. Aplikohen vetëm standardet dhe ikonat që shfaqen si te veshja, ashtu edhe te informacioni i përdoruesit më poshtë.
Të gjitha këto veshje janë në përputhje me kërkesat e Rregullores (BE 2016/425).

SHËNIMI:
Çdo veshje identifikohet nga një etiketë e brendshme. Kjo etiketë tregon llojin e mbrojtjes që ofrohet bashkë me informacionin tjetër si vijon:
1. Marka tregtare e prodhuesit **2**. Kategoria PMP sipas Rregullores BE 2016/425
3. Markimi CE dhe numri i Organit të njoftuar të përfshirë në kontrollin përfundimtar të produktit.
4. Standardet e aplikueshme
5. Piktogramet
Ⓐ **EN 13034:2005+A1:2009 - Mbrojtje kundër kimikateve të lëngshme, sprucim i lehtë Lloji 6** - Lloji 6 përdoret për ekspozimin ndaj një sprucimi të lehtë, aerosolëve të lëngshëm ose presionit të ulët, spërkatjeve me volum të ulët, kundër të cilave nuk kërkohet barrierë e plotë kundër depërtimit të lëngjeve, d.m.th. kur personat që e veshin mund të marrin masa të mundshme kur rrobat e tyre ndoten. Veshja mbrojtëse e Llojit 6 formon nivelin më të ulët të mbrojtjes kimike dhe përdoret për të mbrojtur nga një ekspozim i mundshëm ndaj sasive të vogla të sprucimeve ose spërkatjeve aksidentale me volum të ulët
Ⓑ **EN ISO 13982-1:2004+A1 :2010 - Mbrojtje kundër kimikateve solide në ajër, Lloji 5** - Lloji 5 përdoret për rreziqet e ekspozimit ndaj produkteve kimike rezistente ndaj depërtimit të grimcave solide të shpërndara në ajër për të gjithë trupin
Ⓒ **EN 1149-5:2018 - Veshje mbrojtëse me veti elektro-statike** - përdoret për veshje mbrojtëse me shpërndarje elektro-statike për t'u mbrojtur kundër shkarkimeve të ndezshme
EN 1149: Veshje te shkarkimit elektrostatike duhet të vishen në zonat 1, 2, 20, 21 & 22 (shih EN 60079-10-1 [7] dhe EN 60079-10-2 [8]) në të cilën energjia minimale e ndezjes e ndonjë atmosfera eksplozive nuk është më pak se 0.016mJ
Ⓓ **EN 1073-2 :2002 - Mbrojtje kundër ndotjes radioaktive** - përdoret për mbrojtje kundër rreziqeve të ekspozimit ndaj kontaminimit me grimca radioaktive
Ⓔ **Veshje mbrojtëse kimike, Kategoria III**
Ⓕ **ANSI/ISEA 101-2014** Testuar sipas standardeve amerikane
6. Piktogramet me madhësi trupi në përputhje me ISO 13688:2013+A1:2021 Veshjet mbrojtëse - Kërkesat e përgjithshme **7**. Piktogrami: Lexojini këto udhëzime përpara përdorimit
8. Simbolet e kujdesit: Mos e lani, Mos përdorni zbardhues, Mos e thani, Mos e hekurosni, Mos përdorni pastrim kimik
8A. E ndezshme: Mos e lejoni pranë nxehtësisë, flakëve të hapura ose shkëndijave
9. Përbërja e materialit **10**. Identifikimi i modelit.
SHËNIM: Viti i prodhimit tregohet në etiketën e paketimit të çdo kartoni ose kutie.

KLASIFIKIMI SIPAS STANDARDIT EN 14325: SHIHNI TABELËN E VEÇANTË

FUSHAT E PËRDORIMIT: Veshja e Llojit 6 i është nënshtruar testimit të të gjithë kostumit (rezistenca ndaj depërtimit me testimin me sprucim).Veshja mbrojtëse përdoret për rastet e ekspozimit të mundshëm ndaj një sprucimi të lehtë, aerosolëve të lëngshëm ose spërkatjeve me presion të ulët, me volum të ulët, kundër të cilave nuk kërkohet barrierë e plotë depërtimi nga lëngjet (në nivel molekular), dhe grimcave solide në ajër. Këto kominoshe ofrojnë mbrojtje kundër agjentëve infektivë.
Veshja e Llojit 6 i është nënshtruar testimit të të gjithë kostumit (rezistenca ndaj depërtimit me testimin me sprucim).
KUFIZIMET: Ekspozimi ndaj kimikateve të caktuara ose përqendrimeve të larta mund të kërkojë veti më të larta mbrojtëse, qoftë në lidhje me performancën e tekstilit ose në ndërtimin e kostumit, këto fusha mund të mbrohen me rroba të Llojit 1 deri 4. Vetëm përdoruesi do të gjykojë rrethin përshtatshmërisë, llojin të mbrojtjes së kërkuar dhe kombinimeve të duhura të kominosheve dhe pajisjeve shtesë.
PARALAJMËRIME: Përpara përdorimit, kontrolloni që veshja të jetë në gjendje të përkryer (pa shpime, pa shqepje etj.) me një inspektim vizual. Përpara përdorimit kontrolloni që veshja të jetë e madhësisë së duhur. Konfigurimi i miratuar nuk mund të modifikohet ose ndryshohet. Nëse është e nevojshme që të përdorni pajisje shtesë (si p.sh. doreza, aparat frymëmarrje, çizme etj.) për të ofruar mbrojtje të plotë të trupit, këto duhet të kenë karakteristika të pakta ekuivalente në lidhje me mbrojtjen kimike dhe duhet të kontrollohen që përshtaten me kominoshet. Për të arritur mbrojtje të plotë, duhet të mbyllen të gjitha pjesët e hapura. Veshja e tejzgjatur mund të sjellë stres për shkak të nxehtësisë. Stresi për shkak të nxehtësisë dhe bezdisja mund të reduktohen ose eliminohen duke përdorur veshjet e duhura poshtë ose pajisje të përshtatshme me ventilim. Në rast grimcash solide në ajër, këshillohet që të mbulohet zinxhiri dhe të rrethohen ekstremitetet e mëngëve dhe këmbëve me shirit adeziv. Kominoshet janë vetëm për një përdorim dhe duhet të hidhen pas çdo pune. Nëse ndodhin grisje, shpime etj. menjëherë largohuni nga zona e punës dhe ndërrojini me kominoshe të reja. Prodhuesi nuk mund të mbahet përgjegjës në rast përdorimi të papërshtatshëm ose të gabuar. Personi që vesh veshjen mbrojtëse për shpërndarje elektro-statike duhet të jetë i tokëzuar. Rezistenca mes personit dhe tokëzimit duhet të jetë < $7,9 \times 10^8 \Omega$ duke përdorur veshje të përshtatshme për këmbët. Veshja mbrojtëse për shpërndarje elektro-statike nuk duhet të hapet ose të hiqet në prani të atmosferës shpërthyese ose të ndezshme ose gjatë përdorimit të substancave të ndezshme ose shpërthyese. Veshjet mbrojtëse për shpërndarje elektro-statike nuk duhet të përdoren në atmosferë të pasuruar me oksigjen pa miratimin paraprak të inxhinierit përgjegjës për sigurinë. Efekti izolues i veshjes mbrojtëse do të reduktohet nga lagia, lagështira ose djersa.
SI TË VISHNI VESHJET MBROJTËSE: Hiqni kominoshet nga paketimi, hapni plotësisht zinxhirin dhe vishini. Mbylleni plotësisht zinxhirin. Veshja duhet të vishet e mbyllur plotësisht. Në rast se ka rrezik nga grimca solid enë ajër, këshillohet që zinxhiri të ngjitet me shirit ngjitës dhe nëse përdorni doreza mbrojtëse, ngjitni me shirit ngjitës ekstremitetet e mëngëve dhe të këmbëve me shirit adeziv, duke u siguruar që mëngët të mbulojnë hapjen e dorezës. Vishni vetëm rroba me madhësi të përshtatshme. Produktet që janë ose shumë të lirshme ose shumë të ngushta kufizojnë lëvizjen dhe nuk ofrojnë nivel optimal mbrojtjeje.
RUAJTJA DHE HEDHJA: Kominoshet mbrojtëse duhet të ruhen në paketimin origjinal dhe të mbahen në vend të thatë larg nga burimet e nxehtësisë. Nëse veshjet nuk janë kontaminuar, ato mund të hidhen si mbetje urbane. Kur janë të kontaminuara, kominoshet mbrojtëse duhet të hidhen në përputhje me ligjet dhe rregulloret e aplikueshme.
Hidhini pas përdorimit. Mos i ripërdorni.
MIRËMBAJTJA:
Kominoshet mbrojtëse janë vetëm për një përdorim, nuk nevojitet mirëmbajtje. Referojuni etiketës së veshjes për detajet korresponduese për larjen.
SKADENCA:
Produkti ka jetëgjatësi maksimale të këshillueshme prej 5 vitesh nga data e përdorimit. Muaji dhe viti i prodhimit shënohet në etiketën e produktit. = LOT Eg. HN0622APL = 06/22

TESTUAR NË TË GJITHË KOSTUMIN	STANDARDI	KËRKESA		ST30/ST35/ST36	ST31
Rezistenca ndaj depërtimit të lëngjeve, testimi me sprucim Lloji 6	EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034			Kalon	Kalon
Rezistenca ndaj depërtimit të aerosolëve, testimi me rrjedhje të brendshme Lloji 5	EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%		Kalon	Kalon
Faktori nominal i mbrojtjes	EN ISO 13982-2 – EN 1073-2			Klasi 1	
Testet praktike të performancës	EN 1073-2			Pass	
Tegelat: fortësia	EN ISO 13935-2	>75N < 125N >125 N < 300 N		Klasi 3	Klasi 3
TESTUAR NË TEKSTIL					
Rezistenca ndaj depërtimit të lëngjeve	EN ISO 6530	Klasi 3: < 1% Klasi 2: < 5% Klasi 1: < 10%	H_2SO_4 30%:	Klasi 3	Klasi 3
			NaOH 10%:	Klasi3	Klasi3
			o-xylene:	Klasi 3	Klasi 3
			Butan-1-ol:	Klasi 3	Klasi 3
Aftësia larguese e lëngjeve	EN ISO 6530	Klasi 3: > 95% Klasi 2: > 90% Klasi 1: > 80%	H_2SO_4 30%:	Klasi 3	Klasi 3
			NaOH 10%:	Klasi 3	Klasi 3
			o-xylene:	Klasi 2	Klasi 2
			Butan-1-ol:	Klasi 2	Klasi 2
Rezistenca ndaj fërkimit	EN530	>100 < 500cycles		Klasi 2	Klasi 2
Rezistenca ndaj grisjeve trapezoidale	EN ISO 9073-4	>40N <60N		Klasi 3	Klasi 3
Rezistenca në tërheqje	EN ISO 13934-1	>60N <100 N		Klasi 2	Klasi 2
Rezistenca ndaj shpimit	EN 863 - EN 1073-2	>10N <50N		Klasi 2	Klasi 2
Rezistenca e fleksibilitetit ndaj plasaritjes	EN 7854	> 100,000 cycles		Klasi 6	Klasi 6
Rezistenca ndaj ndezjes	EN 13274-4 EN1073-2			Kalon	
Rezistenca ndaj sipërfaqeve elektrike / Dëmtim ndaj shkarkimeve	EN 1149-1 / EN 1149-3			Kalon	Kalon
pH	ISO 3071			Kalon	Kalon

Shkarko deklaraten e konformitetit @ www.portwest.com/declarations

EE TOODE: BIZTEX ST30 /ST31/ST35 /ST36
KANGAS:POLÜETÜLEEN, 55G

20USP

Enne kaitseriiete kasutamist lugege need juhised hoolikalt läbi. Samuti peaksite konsulteerima sobiva riietuse asjus, mis on mõeldud teie töökeskkonnas kasutamiseks, ohutusametniku või vahetu ülemusega. Hoidke need juhised hoolikalt, et saaksite nendega igal ajal tutvuda.
Standardite kohta lugege lisateavet rõiva etiketilt. Asjakohased on ainult standardid ja ikoonid, mis on toodud nii rõival kui ka allpool olevas kasutajateabes.
Kõik need rõivad vastavad määruse (EL 2016/425) nõuetele.

MÄRGE.
Iga rõivas tuvastatakse seesmise etiketiga. See etikett tähistab kaitsetüüpi koos muu teabega, nagu on allpool näidatud:
1. Tootja kaubamärk
2. PPE-kategooria ELi määruse 2016/425 kohaselt
3. Lõpptoodangu kontrollimisega seotud teavitatud asutuse CE-märk ja number.
4. Kohaldatavad standardid
5. Piktogrammid
Ⓐ **EN 13034:2005+A1:2009 – Kaitse vedelate kemikaalide eest, kerge pihustamine, tüüp 6** - Tüüp 6 on ette nähtud kasutamiseks kokkupuutel kerge pihustamise, vedelaerosoolide, madala rõhu või väikese mahuga pritsmetega, mille vastu pole täielik vedeliku läbitungivustõke nõutav, st, kui kandjatel on võimalik nende riietuse saastumisel võtta õigel ajal asjakohased meetmed. Tüübi 6 kaitseriietusel moodustavad madalaima keemilise kaitse taseme ja on ette nähtud kaitseks võimaliku kokkupuute eest väikeste pihustuskoguste või juhuslike väikeste pritsmetega
Ⓑ **EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 – Kaitse tahkete lendlevate kemikaalide eest, tüüp 5** - Tüüp 5 on ette nähtud kasutamiseks kokkupuuteohtude korral, mis on seotud kogu kere ulatuses õhus levivate tahkete osakeste läbitungimiskindlate keemiliste toodetega
Ⓒ **EN 1149-5:2018 – Elektrostaatiliste omadustega kaitseriietus** - on ette nähtud kasutamiseks elektrostaatiliselt hajutava kaitseriietusega, mis kaitseb plahvatusohu eest. EN 1149: Elektrostaatiline hajutav riietus on ette nähtud kasutamiseks tsoonides 1,2,20,21 ja 22 (vt.EN60079-10-1/7/ ja EN60079-10-1/8/), milles iga plahvatusohtliku aine minimaalne süütamisenergia atmosfääris ei ole väiksem kui 0,016 mJ
Ⓓ **EN 1073-2:2002 – Kaitse radioaktiivse saastumise eest** - on ette nähtud kaitseks tahkete osakeste radioaktiivse saastumise ohu eest
Ⓔ **III kategooria keemiline kaitseriietus**
Ⓕ **ANSI/ISEA 101-2014** Katsetatud Ameerika standardite kohaselt

6. Suurus. Kehamõõtude piktogrammid standardi ISO 13688:2013+A1:2021 kohaselt: Kaitserõivad – üldnõuded. **7**. Piktogramm: enne kasutamist lugege need juhiseid.
8. Hooldussümbolid: ärge peske, ärge valgendage, ärge kuivatage, ärge triikige, ärge puhastage keemiliselt.
8A. Kergesti süttiv: ärge pange kuumuse, lahtise leegi ega sädemete lähedale.
9. Materjali koostis. **10**. Mudeli identifitseerimine.
MÄRKUS. Tootmisaasta on toodud iga pakendi või ümbrise etiketil.

KLASSIFITSEERIMINE STANDARDI EN 14325 KOHASELT: VT ERALDI TABELIST

KASUTUSALAD. 6. tüüpi riietus on läbinud kogu kaitseülikonna katse (vastupidavus läbitungimisele pihustuskatsega).Kaitseriietus on ette nähtud kasutamiseks võimaliku kokkupuute korral kerge pihustamise, vedelaerosoolide või madala rõhu, väikese mahuga pritsmetega, mille vastu täielikku vedeliku läbitungivustõket (molekulaarsel tasandil) ei nõuta, ja õhus levivate tahkete osakestega. Need ülerõivad tagavad kaitse nakkuslike ainete eest.
6. tüüpi riietus on läbinud kogu kaitseülikonna katse (vastupidavus läbitungimisele pihustuskatsega).
PIIRANGUD. Mõnede kemikaalide või suure kontsentratsiooniga kokkupuute korral võib vaja minna paremaid kaitseomadusi, pidades silmas kas kanga või kaitseülikonna vastupidavust. Selliseid piirkondi saab kaitsta 1. kuni 4. tüüpi rõivastega. Kasutaja peab olema ainus, kes otsustab sobivuse, nõutava kaitsetüübi ning ülerõivaste ja lisavarustuse õigete kombinatsioonide üle.
HOIATUSED.
Enne kasutamist kontrollige, kas rõivad on täiuslikus seisukorras (ilma torkejäljede, lahtiste õmblusteta jne). Enne kasutamist kontrollige, kas rõivad on sobiva suurusega. Juba kinnitatud komplekti ei saa muuta. Kui kogu keha kaitse tagamiseks on vaja kasutada lisavahendeid (nt kindaid, hingamisaparaat, saapaid jne), peavad need olema keemilisi kaitsemeetmeid arvesse võttes vähemalt samaväärsete omadustega ja nende kokkusobivust ülerõivastega tuleb kontrollida. Täielikku kaitse saavutamiseks tuleb kõik avad sulgeda. Pikaajaline kulumine võib põhjustada ülekuumenemist. Ülekuumenemist ja ebamugavust saab vähendada või need kõrvaldada sobivate aluspesu või ventilatsiooniseadmete kasutamisega. Lendlevate aineosakeste korral on soovitatav katta tõmblukk ning ümbritseda varrukate alumine osa ja säärised kleepnindiga. Ülerõivad on mõeldud ainult ühekordseks kasutamiseks ja need tuleb pärast iga kasutuskorda kõrvaldada. Torkeaukude, rebendite jne esinemisel tuleb kohe tööalast lahkuda ja vahetada ülerõivad uute vastu. Tootja ei vastuta ebaõige või vale kasutamise eest. Elektrostaatiliselt hajutavat kaitseriietust kandev isik peab olema nõuetekohaselt maandatud. Isiku ja maa vaheline takistus peab olema nõuetekohase jalanõu kandmisel < $7,9 \times 10^8 \Omega$. Elektrostaatiliselt hajutavat kaitseriietust ei tohi avada ega eemaldada süttivas ega plahvatusohtlikus keskkonnas ega tuleohtlike või plahvatusohtlike ainete käitlemisel. Elektrostaatiliselt hajutavat kaitseriietust ei tohi kasutada hapnikuga rikastatud keskkonnas ilma vastutava ohutusinseneri eelneva nõusolekuta. Niiskus või higi vähendavad kaitseriietuse isoleerivat mõju.
KUIDAS KAITSERIIETUST KASUTADA.
Eemaldage ülerõivad pakendist, avage tõmblukk täielikult ja pange riietus selga. Sulgege tõmblukk täielikult. Riietust tuleb kanda kindlalt suletuna. Lendlevate aineosakeste ohu korral on soovitav tõmblukk kinni teipida, ja kui kasutate kaitsekindaid, teipige kleeplindiga kinni ka varrukate otsad ja säärised, et varrukas kataks kinda ava. Kasutage ainult sobiva suurusega riietust. Tooted, mis on liiga laiad või liiga kitsad, piiravad liikumist ega paku optimaalset kaitsetaset.
KÕRVALDAMINE JA HOIUNDAMINE.
Kaitseriietust tuleb hoida originaalpakendis ja kuivas kohas soojusallikatest eemal. Kui rõivad ei ole saastunud, võib need kõrvaldada olmejäätmetena. Kui need on saastunud, tuleb kaitseriietus kõrvaldada kehtivate seaduste ja eeskirjade kohaselt.
Kõrvaldada pärast kasutamist. Mitte korduskasutada.
HOOLDAMINE.
Kaitsvad ülerõivad on mõeldud ainult ühekordseks kasutamiseks, nende hooldamine ei ole vajalik. Vt pesemisjuhiseid rõivaste etiketilt.
KASUTUSAJA LÕPPTÄHTPÄEV.
Toote soovitatav maksimaalne kasutusiga on viis aastat alates tootmiskuupäevast. Tootmise kuu ja aasta on toodud toote etiketil. = LOT Eg. HN0622APL = 06/22.

KATSETATUD KOGU KAITSEÜLIKONNAL	STANDARD	NÕUE		ST30/ST35/ST36	ST31
Vastupidavus vedelike läbitungimisele, pihustuskatse tüüp 6	EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034			Läbitud	Läbitud
Vastupidavus aerosooli läbitungimisele, seesmise lekke tüüp 5	EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%		Läbitud	Läbitud
Nominaalne kaitsetegur	EN ISO 13982-2 – EN 1073-2			Klass 1	
Praktilised vastupidavuskatsed	EN 1073-2			Pass	
Õmblused: tugevus	EN ISO 13935-2	>75N < 125N >125 N < 300 N		Klass 3	Klass 3
KATSETATUD MATERJALIL					
Vastupidavus vedelike läbitungimisele	EN ISO 6530	Klass 3: < 1% Klass 2: < 5% Klass 1: < 10%	H_2SO_4 30%:	Klass 3	Klass 3
			NaOH 10%:	Klass3	Klass3
			o-xylene:	Klass 3	Klass 3
			Butan-1-ol:	Klass 3	Klass 3
Vedelike tõrjumine	EN ISO 6530	Klass 3: > 95% Klass 2: > 90% Klass 1: > 80%	H_2SO_4 30%:	Klass 3	Klass 3
			NaOH 10%:	Klass 3	Klass 3
			o-xylene:	Klass 2	Klass 2
			Butan-1-ol:	Klass 2	Klass 2
Kulumiskindlus	EN530	>100 < 500cycles		Klass 2	Klass 2
Trapetsiaalne rebenemiskindlus	EN ISO 9073-4	>40N <60N		Klass 3	Klass 3
Eritõmbetugevus	EN ISO 13934-1	>60N <100 N		Klass 2	Klass 2
Läbitorkekindlus	EN 863 - EN 1073-2	>10N <50N		Klass 2	Klass 2
Paindlik pragunemiskindlus	EN 7854	> 100,000 cycles		Klass 6	Klass 6
Süttimiskindlus	EN 13274-4 EN1073-2			Läbitud	
Elektriline pinnakindlus / Laengukindlus	EN 1149-1 / EN 1149-3			Läbitud	Läbitud
pH	ISO 3071			Läbitud	Läbitud

Lae alla vastavus deklaratsioon @ www.portwest.com/declarations

RS ARTIKAL: BIZTEX ST30 /ST31/ST35 /ST36
MATERIJAL:POLIETILEN, 55G

20USP

Pažljivo pročitati uputstva pre upotrebe zaštitne odeće. Trebalo bi konsultovati inženjera za bezbednost ili direktnog nadređenog u vezi sa odgovarajućom odećom u skladu sa specifičnim radnim okruženjem. Uputstvo za upotrebu čuvati pažljivo, kako biste mu mogli pristupiti u bilo koje vreme.

Pogledajte etiketu odeće za detaljne informacije o odgovarajućim standardima. Primenjuju se samo standardi i ikone koji se pojavljuju na odeći i korisničkim uputstvima ispod.
Sva odeća je u skladu sa zahtevima Regulative (EU 2016/425).
Označavanje:
Svaka odeća se identifikuje pomoću unutrašnje etikete. Ova oznaka označava tip zaštite koji se pruža zajedno sa drugim informacijama kako je navedeno u nastavku:
1. Zaštitni znak proizvođača **2.** LZO kategorija u skladu sa Regulativom EU 2016/425
CE oznaka i broj Imenovanog tela uključenog u finalnu kontrolu proizvoda.
4. Primenljivi standardi
5. Piktogrami
Ⓐ **EN 13034:2005+A1:2009 - Zaštita od tečnih hemikalija, blago raspršivanje Tip 6** - Tip 6 je namenjen za korišćenje prilikom izlaganja blagom raspršivanju, tečnim aerosolima ili niskom pritisku, česticama malih zapremina protiv kojih nije potrebna kompletna barijera za permeaciju tečnosti npr. kada su korisnici u mogućnosti da preduzmu blagovremene mere kada je njihova odeća kontaminirana. Zaštitna odeća Tip 6 pruža najniži nivo hemijske zaštite i namenjena je za zaštitu od potencijalnog izlaganja prskanju u malim količinama ili slučajnog prskanja male zapremine.
Ⓑ **EN ISO 13982-1:2004+A1 :2010 - Zaštita od hemikalija u obliku aerosola čvrstih čestica, Tip 5** - Tip 5 odeća je namenjena da se koristi za zaštitu celog tela od rizika prilikom izlaganja hemikalijama otpornih prema penetraciji aerosola čvrstih čestica.
Ⓒ **EN 1149-5:2018 - Zaštitna odeća sa elektrostatičkim svojstvima** - Odeća je namenjena da se koristi kao zaštitna odeća od električne disipacije kako bi pružila zaštitu od zapaljivog pražnjenja. EN 1149: Elektrostatička disipativna odeća je namenjena da se nosi u zonama 1,2,20,21 i 22 (pogledajte EN 60079-10-1 [7] i EN 60079-10-2 [8]) u kojima minimalna energija paljenja bilo koje eksplozivne atmosfere nije manja od 0.016mJ.
Ⓓ **EN 1073-2 :2002 - Zaštita od radioaktivne kontaminacije** - Odeća je namenjena da se koristi za zaštitu od rizika od kontaminacije prilikom izlaganja radioaktivnim česticama
Ⓔ **Odeća za zaštitu od hemikalija kategorija III**
Ⓕ **ANSI/ISEA 101-2014** Testirano na američke standarde
Piktogram telesnih mera u skladu sa ISO 13688:2013+A1:2021 Zaštitna odeća - Opšti zahtevi **7**. Pročitajte ova uputstva pre upotrebe
8. Simboli za negu: Ne prati, Ne izbeljivati, Ne sušiti, Ne peglati, Ne čistiti hemijski
8A. Zapaljivo: Ne dozvoliti upotrebu blizu toplote, otvorenog plamena ili varnica
9. Sastav materijala **10**. Identifikacija modela
Napomena: Godina proizvodnje je naznačena na etiketi za pakovanje na svakoj kutiji.

Klasifikacija prema EN14325: POGLEDAJTE POSEBNU TABELU:

OBLASTI UPOTREBE:
Odeća Tip 6 je podvrgnuta testiranju celog odela (test prskanja na otpornost na penetraciju).Zaštitna odeća je namenjena da se koristi prilikom izlaganja blagom raspršivanju, tečnim aerosolima ili niskom pritisku, česticama malih zapremina protiv kojih nije potrebna kompletna barijera za permeaciju tečnosti (na molekulskom nivou) i čvrstih čestica aerosola. Ovi kombinezoni pružaju zaštitu od infektivnih agenasa.
Odeća Tip 6 je podvrgnuta testiranju celog odela (test prskanja na otpornost na penetraciju).
OGRANIČENJA:
Izlaganje određenim hemikalijama ili visokim koncentracijama može zahtevati veće barijerske osobine, bilo u pogledu performansi tkanine ili u konstrukciji odela, takva područja se mogu zaštititi odećom tipa 1 do tipa 4. Korisnik jedini može da proceni da li je odgovarajući nivo zaštite koji se traži i da li je odgovarajuća kombinacija kombinezona i dodatne opreme.
UPOZORENJE:
Pre upotrebe proveriti da li je odeća u savršenom stanju (bez rupa, pocepanih šavova itd) vizuelnim pregledom. Pre upotrebe proveriti da li je odeća odgovarajuće veličine. Odobrena konfiguracija ne može biti modifikovana. Ako je neophodno koristiti dodatnu opremu (kao što su rukavice, aparat za disanje, čizme itd.) u slučaju da je potrebna potpuna zaštita tela, ova oprema mora imati najmanje ekvivalentne karakteristike u zaštiti od hemikalija i mora se proveriti njena kompatibilnost sa kombinezonima . Da biste dobili potpunu zaštitu, sve otvori moraju biti zatvoreni. Produženo nošenje može dovesti do toplotnog stresa. Toplotni stres i neugodnost se mogu smanjiti ili eliminisati upotrebom odgovarajuće odeće koja se nosi ispod ili odgovarajuće opreme za ventilaciju. U slučaju čvrstih čestica aerosola savetuje se da se rajsferšlus i ekstremiteti na krajevima nogavica i rukava prekriju sa lepljivom trakom. Kombinezoni su za jednokratnu upotrebu i moraju se odložiti nakon svakog posla. Ukoliko dođe do cepanja, pojave rupa itd. odmah napustiti radno mesto i zameniti kombinezon sa novim. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim u slučaju nepravilne upotrebe. Osoba koja nosi elektrostatičku disipativnu zaštitnu odeću mora biti pravilno uzemljena. Otpor između osobe i zemlje mora biti manji od < $7,9 \times 10^8 \Omega$, nošenjem adekvatne obuće. Elektrostatička disipativna zaštitna odeća ne sme biti otvorena ili uklonjena u prisustvu zapaljivih eksplozivnih atmosfera ili prilikom rukovanja sa zapaljivim ili eksplozivnim supstancama. Elektrostatička disipativna zaštitna odeća ne sme se koristiti u atmosferama obogaćenim kiseonikom bez prethodnog odobrenja odgovornog inženjera za bezbednost. Izolacioni efekat zaštitne odeće se smanjiti vlažnost, vlaga ili znoj.
KAKO NOSITI ZAŠTITNU ODEĆU: Izvadite kombinezon iz pakovanja, otvorite rajsferšlus do kraja i obucite ga. Zatvorite rajsferšlus do kraja. Odeća treba da se nosi potpuno zatvorena. U slučajevima gde postoji rizik od čvrstih čestica aerosola savetuje se da se prelepi gornji rajsferšlus a ako koristite zaštitne rukavice, prelepite lepljivom trakom krajeve nogavice i rukava i uverite se da rukavi prelaze preko otvora od rukavica. Nositi samo odeću odgovarajuće veličine. Proizvodi koji su ili previše široki ili preuski će ograničiti kretanje i neće pružiti optimalan nivo zaštite.
SKLADIŠTENJE I ODLAGANJE:
Zaštitni kombinezoni se moraju čuvati u originalnom pakovanju i na suvom mestu dalje od izvora toplote. Ako odeća nije kontaminirana može se odložiti kao komunalni otpad. Kada su kontaminirani zaštitni kombinezoni se moraju odložiti u skladu sa primenljivim zakonima i regulativama.
Odložiti nakon upotrebe. Ne koristiti ponovo.
ODRŽAVANJE:
Zaštitni kombinezoni su isključivo za jednokratnu upotrebu, održavanje nije potrebno. Pogledajte odgovarajuću etiketu na odeći za detalje o pranju.
ROK TRAJANJA:
Proizvod ima maksimalni životni vek od 5 godina od datuma proizvodnje. Mesec i godina proizvodnje označeni su na etiketi proizvoda = LOT Eg. HN0622APL = 06/22

TESTIRANO NA CELOM ODELU	STANDARD	ZAHTEV		ST30/ST35/ST36	ST31
Otpornost na penetraciju tečnosti, Sprej test tip 6	EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034			Položio	Položio
Otpornost na penetraciju aerosola, Unutrašnje curenje tip 5	EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%		Položio	Položio
Nominalni zaštitni faktor	EN ISO 13982-2 – EN 1073-2			Klasa 1	
Praktični testovi performansi	EN 1073-2			Pass	
Šavovi: jačina	EN ISO 13935-2	>75N < 125N >125 N < 300 N		Klasa 3	Klasa 3
TESTIRANO NA MATERIJALU					
Otpornost na penetraciju na tečnost	EN ISO 6530	Klasa 3: < 1% Klasa 2: < 5% Klasa 1: < 10%	H_2SO_4 30%:	Klasa 3	Klasa 3
			NaOH 10%:	Klasa3	Klasa3
			o-xylene:	Klasa 3	Klasa 3
			Butan-1-ol:	Klasa 3	Klasa 3
Odbojnost na tečnost	EN ISO 6530	Klasa 3: > 95% Klasa 2: > 90% Klasa 1: > 80%	H_2SO_4 30%:	Klasa 3	Klasa 3
			NaOH 10%:	Klasa 3	Klasa 3
			o-xylene:	Klasa 2	Klasa 2
			Butan-1-ol:	Klasa 2	Klasa 2
Otpornost na abraziju	EN530	>100 < 500cycles		Klasa 2	Klasa 2
Trapezoidna otpornost na cepanje	EN ISO 9073-4	>40N <60N		Klasa 3	Klasa 3
Zatezna čvrstoća	EN ISO 13934-1	>60N <100 N		Klasa 2	Klasa 2
Otpornost na probijanje	EN 863 - EN 1073-2	>10N <50N		Klasa 2	Klasa 2
Otpornost na pucanje prilikom savijanja	EN 7854	> 100,000 cycles		Klasa 6	Klasa 6
Otpornost na paljenje	EN 13274-4 EN1073-2			Položio	
Električna otpornost površine/Opadanje naboja	EN 1149-1 / EN 1149-3			Položio	Položio
pH	ISO 3071			Položio	Položio

Preuzmite deklaraciju o usaglašenosti na www.portwest.com/declarations

UA ВИРІБ: BIZTEX ST30 /ST31/ST35 /ST36
ТКАНИНА:ПОЛІЕТИЛЕН, 55G

20USP

Перед використанням цього захисного одягу уважно прочитайте інструкцію. Ви також повинні проконсультуватися зі своїм співробітником служби техніки безпеки або безпосереднім керівником щодо відповідного одягу для вашої конкретної робочої ситуації. Дбайливо зберігайте цю інструкцію, щоб ви могли проконсультуватися з нею в будь-який час.
Детальнішу інформацію про відповідні стандарти див. на етикетці одягу. Застосовуються тільки стандарти та піктограми, які відображаються як на одязі, так і в інформації для користувача нижче.
Усі предмети одягу відповідають вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425.
МАРКУВАННЯ:
Кожен предмет одягу ідентифікується ярликом, розташованим усередині. Цей ярлик указує тип захисту, що надається, разом з іншою інформацією, як показано нижче:
1. Торгова марка виробника **2**. Категорія засобів індивідуального захисту відповідно до Регламенту (ЄС) 2016/425
3. Знак CE та номер нотифікованого органу, що залучений до контролю кінцевих виробів. **4**. Чинні стандарти **5**. Піктограми
Ⓐ **EN 13034:2005+A1:2009. Захист від рідких хімічних речовин, легких аерозолів, тип 6.** - Тип 6 призначено для використання при впливі легкого аерозолю, рідких аерозолів або речовин під низьким тиском, а також бризок малого об'єму, проти яких не потрібен повний бар'єр від проникнення рідини, тобто коли людина, яка носить одяг, може вжити своєчасних належних заходів у випадку забруднення одягу. Захисний одяг типу 6 створює найнижчий рівень хімічного захисту та призначений для захисту від потенційного впливу невеликих кількостей аерозолю або випадкових бризок невеликого об'єму.
Ⓑ **EN ISO 13982-1:2004+A1:2010. Захист від твердих частинок хімічних речовин, що переносяться повітрям, тип 5.** - Тип 5 призначено для використання в умовах ризиків впливу хімічних продуктів, для захисту проти проникнення твердих частинок, диспергованих у повітрі, для всього тіла.
Ⓒ **EN 1149-5:2018. Одяг захисний. Електростатичні властивості.** - Призначено для захисту методом електростатичної дисипації розрядів, що можуть спричинити спалахування. EN 1149: Одяг, що розсіює електростатику, призначений для носіння в зонах 1, 2, 20, 21 і 22 (див. EN 60079-10-1 [7] і EN 60079-10-2 [8]), в яких мінімальна енергія загоряння будь-якої вибухової атмосфери не нижча за 0,016 мДж
Ⓓ **EN 1073-2:2002. Захист від радіоактивного забруднення.** - Призначено для захисту від ризиків впливу радіоактивного забруднення у формі частинок.
Ⓔ **Одяг для хімічного захисту, категорія III**
Ⓕ **ANSI/ISEA 101-2014** Випробувано за стандартами США
6. Піктограми вимірювань розмірів тіла відповідно до ISO 13688:2013+A1:2021. Одяг захисний. Загальні вимоги. **7**. Піктограма: прочитати цю інструкцію перед використанням.
8. Символи догляду: не прати, не відбілювати, не сушити, не прасувати, не застосовувати хімчне чищення.
8А. Легкозаймистий: не використовувати біля джерел тепла, відкритого вогню або іскор.
9. Склад матеріалу. **10** Ідентифікація моделі.
ПРИМІТКА. Рік виготовлення вказано на пакувальному ярлику кожної коробки або ящика.

КЛАСИФІКАЦІЯ ВІДПОВІДНО ДО EN 14325: ДИВ. ОКРЕМУ ТАБЛИЦЮ

ОБЛАСТІ ВИКОРИСТАННЯ: До одягу типу 6 було застосовано випробування всього костюму (випробування на стійкість до проникнення розпилення).Захисний одяг призначено для використання у випадках потенційного впливу легкого аерозолю, рідких аерозолів або речовин під низьким тиском і бризок невеликого об'єму, проти яких не потрібен повний бар'єр від проникнення рідини (на молекулярному рівні), а також твердих частинок, що переносяться повітрям. Ці комбінезони забезпечують захист від інфекційних агентів.
До одягу типу 6 було застосовано випробування всього костюму (випробування на стійкість до проникнення розпилення).
ОБМЕЖЕННЯ: Вплив певних хімічних речовин або високих концентрацій може вимагати вищих бар'єрних властивостей, як з точки зору характеристик тканини, так і конструкції костюма; на таких об'єктах слід носити захисний одяг типу 1–4. Користувач повинен самостійно приймати рішення щодо придатності, типу необхідного захисту та правильного поєднання комбінезона й додаткового обладнання.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед використанням переконайтеся, що одяг перебуває у відмінному стані (відсутні проколи, розриви швів тощо), оглянувши його візуально. Перед використанням переконайтеся, що одяг має відповідний розмір. Затверджену конфігурацію не можна модифікувати або змінювати. Якщо для забезпечення повного захисту тіла необхідно використовувати додаткові засоби (як-от рукавички, дихальні апарати, чоботи тощо), вони повинні мати щонайменше еквівалентні характеристики з точки зору хімічного захисту і їх необхідно перевіряти на сумісність із комбінезонами. Щоб отримати повний захист, усі отвори необхідно закрити. Тривале носіння може спричинити тепловий стрес. Тепловий стрес і дискомфорт можна зменшити або усунути за допомогою належної нижньої білизни або відповідного вентиляційного обладнання. У випадку твердих частинок, що переносяться повітрям, рекомендується покрити застібку-блискавку й наклеїти на кінці рукавів і гетрів липку стрічку. Комбінезони призначено тільки для одноразового використання; вони мають бути утилізовані після кожної роботи. Якщо виникають розриви, проколи тощо, негайно покиньте робочу зону й замініть комбінезон на новий. Виробник не може нести відповідальність у випадку неналежного або неправильного використання. Особу, що надягає електростатичний дисипативний захисний одяг, необхідно правильно заземлити. Опір між людиною та землею має становити < $7,9 \times 10^8 \Omega$ при використанні відповідного взуття. Електростатичний дисипативний захисний одяг не можна відкривати або знімати за наявності легкозаймистої або вибухонебезпечної атмосфери чи під час роботи з легкозаймистими або вибухонебезпечними речовинами. Електростатичний дисипативний захисний одяг не можна використовувати в середовищі, збагаченому киснем, без попереднього схвалення відповідальним інженером із техніки безпеки. Ізолюючий ефект захисного одягу буде зменшуватися вологістю або потом.
ЯК НОСИТИ ЗАХИСНИЙ ОДЯГ: Вийміть комбінезон з упаковки, повністю відкрийте блискавку й одягніть його. Повністю закрийте блискавку. Одяг потрібно носити надійно закритим. У разі ризику утворення твердих частинок, що переносяться повітрям, рекомендується заклеїти стрічкою блискавку, а якщо ви використовуєте захисні рукавички, заклеїти стрічкою кінці рукавів і гетрів, переконавшись, що рукави закривають отвори рукавичок. Носіть одяг тільки належного розміру. Вироби, які є занадто вільними або занадто щільними, обмежують рух і не забезпечують оптимальний рівень захисту.
ЗБЕРІГАННЯ ТА УТИЛІЗАЦІЯ: Захисні комбінезони повинні зберігатися в оригінальній упаковці, у сухому місці, далеко від джерел тепла. Якщо одяг не забруднений, його можна утилізувати як міські відходи. При забрудненні захисні комбінезони необхідно утилізувати відповідно до чинних законів і постанов.
Утилізуйте після використання. Не використовуйте повторно.
ОБСЛУГОВУВАННЯ:
Захисні комбінезони призначено тільки для одноразового використання, вони не потребують спеціального догляду. Детальну інформацію про прання можна знайти на ярлику одягу.
ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ:
Виріб має рекомендований максимальний термін придатності, що становить 5 років від дати виробництва. Місяць і рік виробництва вказано на ярлику виробу = LOT Eg. HN0622APL = 06/22

ВИПРОБУВАНО НА ПОВНОМУ КОСТЮМІ	СТАНДАРТ	ВИМОГА		ST30/ST35/ST36	ST31
Стійкість до проникнення рідини, випробування на проникнення розпилення, тип 6	EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034			Пройдено	Пройдено
Стійкість до проникнення аерозолів, внутрішнього витікання, тип 5	EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%		Пройдено	Пройдено
Номінальний коефіцієнт захисту	EN ISO 13982-2 – EN 1073-2			Клас 1	
Випробування в умовах практичної експлуатації	EN 1073-2			Pass	
Шви: міцність	EN ISO 13935-2	>75N < 125N >125 N < 300 N		Клас 3	Клас 3
ВИПРОБУВАНО НА ТКАНИНІ					
Стійкість до проникнення рідини	EN ISO 6530	Клас 3: < 1% Клас 2: < 5% Клас 1: < 10%	H_2SO_4 30%:	Клас 3	Клас 3
			NaOH 10%:	Клас3	Клас3
			o-xylene:	Клас 3	Клас 3
			Butan-1-ol:	Клас 3	Клас 3
Відштовхування рідини	EN ISO 6530	Клас 3: > 95% Клас 2: > 90% Клас 1: > 80%	H_2SO_4 30%:	Клас 3	Клас 3
			NaOH 10%:	Клас 3	Клас 3
			o-xylene:	Клас 2	Клас 2
			Butan-1-ol:	Клас 2	Клас 2
Стійкість до стирання	EN530	>100 < 500cycles		Клас 2	Клас 2
Стійкість до трапецеїдального роздирання	EN ISO 9073-4	>40N <60N		Клас 3	Клас 3
Міцність на розтягнення	EN ISO 13934-1	>60N <100 N		Клас 2	Клас 2
Стійкість до проколювання	EN 863 - EN 1073-2	>10N <50N		Клас 2	Клас 2
Стійкість до розтріскування при вигинанні	EN 7854	> 100,000 cycles		Клас 6	Клас 6
Стійкість до займання	EN 13274-4 EN1073-2			Пройдено	
Електричний опір поверхні/розпад заряду	EN 1149-1 / EN 1149-3			Пройдено	Пройдено
pH	ISO 3071			Пройдено	Пройдено

Завантажити декларацію відповідності @ www.portwest.com/declarations

BG АРТИКУЛ: BIZTEX ST30 /ST31/ST35 /ST36
МАТЕРИАЛ:ПОЛИЕТИЛЕН, 55G

20USP

Моля, прочетете внимателно тези инструкции, преди да използвате това защитно облекло. Освен това трябва да се консултирате със служителя по безопасността или с непосредствения си началник по отношение на облеклото, подходящо за конкретните Ви условия на труд. Съхранявайте грижливо тези инструкции, така че да можете по всяко време да правите справки в тях.
Вижте етикета на дрехата за подробна информация относно съответните стандарти. Приложими са само стандартите и иконите, които са показани както върху дрехата, така и в информацията за потребителя, която е по-долу.
Всички тези дрехи отговарят на изискванията на регламент (ЕС 2016/425).
ОБОЗНАЧАВАНЕ:
Всяка дреха е обозначена с етикет от вътрешната си страна. Този етикет показва предоставения тип защита, а също и друга информация, както е посочено по-долу:
1. Търговска марка на производителя **2.** Категория ЛПС в съответствие с регламент ЕС 2016/425 **3**. CE маркировка и номер на нотифициращия орган, участващ в контрола на крайния продукт. **4**. Приложими стандарти **5**. Пиктограми
Ⓐ **EN 13034:2005+A1:2009 – Защитно облекло срещу течни химични продукти, слаба струя, тип 6** - Защитно облекло тип 6 е предназначено за използване при излагане на въздействието на слаба струя, течни аерозоли или ниско налягане и малки пръски, за които не е необходима цялостна преграда срещу проникване на течността, т.е. когато потребителите са в състояние да предприемат навременно действие при замърсяване на облеклото им. Защитно облекло тип 6 създава най-ниското ниво на защита от химични продукти и е предназначено за защита от потенциално излагане на въздействието на малки количества от струя или случайни пръски с малък обем
Ⓑ **EN ISO 13982-1:2004+A1 :2010 – Защитно облекло срещу твърди химични продукти във въздуха, тип 5** - Защитно облекло от тип 5 е предназначено за цялото тяло за използване при рискове от излагане на въздействието на химични продукти и е устойчиво на проникване на пренасяни по въздуха твърди частици
Ⓒ **EN 1149-5:2018 – Защитно облекло с електростатични свойства** - е предназначено за използване като защита срещу разсейването на електростатичен заряд с цел защита срещу запалителни разряди. EN 1149: Електростатично разсейващо облекло е предназначено за Употреба в зони 1, 2, 20, 21 и 22 (виж EN 60079-10-1 [7] и EN 60079-10-2 [8]), в които минималната енергия на запалване на всеки взрив в атмосферата е не по-малко от 0.016mJ"
Ⓓ **EN 1073-2 :2002 – Защитно облекло срещу радиоактивно замърсяване** - е предназначено за използване като защита от рискове при излагане на замърсяване с радиоактивни частици
Ⓔ **Защитно облекло срещу химични продукти, категория III**
Ⓕ **ANSI/ISEA 101-2014** Извършено изпитване по американските стандарти
Пиктограми за измерването на телесните размери са в съответствие с ISO 13688:2013+A1:2021 Защитно облекло. Общи изисквания **7**. Пиктограма: Прочетете тези инструкции преди употреба
8. Символи за грижа: Да не се пере, да не се избелва, да не се суши, да не се глади, да не се чисти химически
8A. Запалимо: Да не се доближава до източник на топлина, открит пламък или искри
9. Състав на материалите **10** Идентификация на модела.
ЗАБЕЛЕЖКА: Годината на производство е посочена върху опаковъчния етикет на всеки кашон или кутия.

КЛАСИФИКАЦИЯ СЪГЛАСНО EN 14325: ВИЖТЕ ОТДЕЛНАТА ТАБЛИЦА

ОБЛАСТИ НА УПОТРЕБА: Облеклото от тип 6 се подлага на изпитването за целия костюм (устойчивост на проникване чрез изпитване със струя).Защитното облекло е предназначено за използване при потенциално излагане на въздействието на слаба струя, течни аерозоли или ниско налягане, малки пръски, за които е необходима цялостна преграда (на молекулярно ниво) срещу проникване на течност, и твърди частици във въздуха. Тези работни комбинезони предлагат защита при излагане на инфекциозни агенти.
Облеклото от тип 6 се подлага на изпитването за целия костюм (устойчивост на проникване чрез изпитване със струя).
ОГРАНИЧЕНИЯ: Излагането на въздействието на някои химични продукти или на високи концентрации може да изисква по-добри бариерни свойства, по отношение на качествата на материала или на конструкцията на костюма, защита в такива зони може да се осигури от дрехи от тип 1 до тип 4. Потребителят трябва да бъде единственият, който да прецени пригодността, необходимия тип защита и правилната комбинация от работни комбинезони и допълнителни предпазни средства.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: Преди употреба се уверете, че облеклото е в перфектно състояние (няма дупки, разшити шевове и т.н.) посредством визуална проверка. Преди употреба проверете дали облеклото е с подходящ размер. Одобрената конфигурация не може да бъде модифицирана или променяна. Ако е необходимо да се използват допълнителни средства (като ръкавици, дихателни апарати, ботуши и т.н.) в случаите на осигуряване на защита за цялото тяло, те трябва да имат поне еквивалентни характеристики по отношение на защитата от химични продукти и трябва да бъдат проверени за съвместимост с комбинезоните. За да се получи пълна защита, всички отвори трябва да бъдат затворени. Продължителната употреба може да доведе до топлинен стрес. Топлинният стрес и дискомфортът може да бъдат отстранени чрез използване на подходящо бельо или подходящи средства за вентилация. В случай на твърди частици във въздуха се препоръчва да се постави лепилна лента върху ципа и по краищата на ръкавите и крачолите. Работните комбинезони са само за еднократна употреба и след изпълнението на всяка работа трябва да бъдат изхвърлени. Ако възникнат скъсвания, пробивания и т.н., напуснете незабавно работната зона и сменете работния комбинезон с нов. Производителят няма да носи отговорност в случай на неподходяща или неправилна употреба. Лицето, което носи защитно облекло срещу разсейване на електростатичен заряд, трябва да бъде подходящо заземено. Съпротивлението между лицето и земята трябва да бъде < $7,9 \times 10^8 \Omega$, което се постига чрез използване на подходящи обувки. Защитното облекло срещу разсейване на електростатичен заряд не трябва да се отваря или сваля при наличие на запалима или експлозивна атмосфера или по време на боравене със запалими или експлозивни вещества. Защитното облекло срещу разсейване на електростатичен заряд не трябва да се използва в обогатена с кислород атмосфера без предварително одобрение от отговорния инженер по безопасността. Намокряне, влажност или изпотяване ще намалят изолационния ефект на защитното облекло.
КАК ДА СЕ НОСИ ЗАЩИТНОТО ОБЛЕКЛО: Извадете работния комбинезон от опаковката, отворете ципа докрай и облечете. Затворете ципа докрай. Облеклото трябва да се носи плътно затворено. В случай на риск от твърди частици във въздуха се препоръчва да се залепи лента върху ципа и ако използвате предпазни ръкавици, облепете с лепилна лента краищата на ръкавите и крачолите, като се уверите, че ръкавът покрива ръба на ръкавицата. Носете само дрехи с подходящ размер. Артикули, които са или твърде широки, или твърде тесни, ще ограничат движенията и няма да осигурят оптималното ниво на защита.
СЪХРАНЕНИЕ И ИЗХВЪРЛЯНЕ: Защитните работни комбинезони трябва да се съхраняват в оригиналната си опаковка и на сухо, далече от източници на топлина. Ако дрехите не са замърсени, те могат да се изхвърлят като битови отпадъци. Когато работните комбинезони са замърсени, те трябва да се изхвърлят в съответствие с приложимите закони и разпоредби.
Да се изхвърли след употреба. Да не се използва повторно.
ПОДДРЪЖКА:
Защитните работни комбинезони са само за еднократна употреба и не се нуждаят от поддръжка. Вижте етикета на дрехата за съответни подробни данни за прането.
СРОК НА ГОДНОСТ:
Продуктът има препоръчителен максимален срок на годност 5 години от датата на производство. Месецът и годината на производство са посочени върху етикета на артикула = LOT Eg. HN0622APL = 06/22

ИЗВЪРШЕНО ИЗПИТВАНЕ НА ЦЕЛИЯ КОСТЮМ	СТАНДАРТ	ИЗИСКВАНЕ		ST30/ST35/ST36	ST31
Устойчивост на проникване на течности, изпитване със струя – тип 6	EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034			Успешно	Успешно
Устойчивост на проникване на аерозоли, пропускане в костюма – тип 5	EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%		Успешно	Успешно
Номинален коефициент на защита	EN ISO 13982-2 – EN 1073-2			Клас 1	
Практически изпитвания на характеристиките	EN 1073-2			Pass	
Шевове: здравина	EN ISO 13935-2	>75N < 125N >125 N < 300 N		Клас 3	Клас 3
ИЗВЪРШЕНО ИЗПИТВАНЕ НА МАТЕРИАЛА					
Устойчивост на проникване на течности	EN ISO 6530	Клас 3: < 1% Клас 2: < 5% Клас 1: < 10%	H_2SO_4 30%:	Клас 3	Клас 3
			NaOH 10%:	Клас3	Клас3
			o-xylene:	Клас 3	Клас 3
			Butan-1-ol:	Клас 3	Клас 3
Отблъскване на течности	EN ISO 6530	Клас 3: > 95% Клас 2: > 90% Клас 1: > 80%	H_2SO_4 30%:	Клас 3	Клас 3
			NaOH 10%:	Клас 3	Клас 3
			o-xylene:	Клас 2	Клас 2
			Butan-1-ol:	Клас 2	Клас 2
Устойчивост на претриване	EN530	>100 < 500cycles		Клас 2	Клас 2
Устойчивост на трапецовидно скъсване	EN ISO 9073-4	>40N <60N		Клас 3	Клас 3
Якост на опън	EN ISO 13934-1	>60N <100 N		Клас 2	Клас 2
Устойчивост на пробиване	EN 863 - EN 1073-2	>10N <50N		Клас 2	Клас 2
Устойчивост на разрушаване при многократно огъване	EN 7854	> 100,000 cycles		Клас 6	Клас 6
Устойчивост на запалване	EN 13274-4 EN1073-2			Успешно	
Електрическо повърхностно съпротивление/намаляване на заряда	EN 1149-1 / EN 1149-3			Успешно	Успешно
pH	ISO 3071			Успешно	Успешно

Изтеглете декларация за съответствие @ www.portwest.com/declarations

MK ПРОИЗВОД: BIZTEX ST30 /ST31/ST35 /ST36
ТКАЕНИНА:ПОЛИЕТИЛЕН, 55G

20USP

Внимателно прочитајте ги упатствата пред да започнете со користење на оваа заштитна облека. Исто така, треба да се консултирате со службеникот за безбедност или со вашиот претпоставен за облеката која е соодветна за вашата работа. Потребно е да ги чувате овие упатства за да може да ги консултирате во секое време.
Погледнете ја етикетата на облеката за детални информации за соодветните стандарди. Применливи се само стандардите и иконите што се појавуваат на облеката и во информациите за корисник подолу.
Целокупната облека е во согласност со барањата содржани во Регулатива (ЕУ 2016/425).

ОЗНАЧУВАЊЕ:
Секое парче облека е идентификувано со внатрешна етикета. Оваа етикета го означува типот на заштита што ја нуди заедно со други информации наведени подолу:
1. Трговска марка на производителот **2**. Категорија на ЛЗО според Регулатива ЕУ 2016/425 **3**. CE ознака и број на Телото за нотификација вклучено во финалната контрола на производот. **4**. Применливи стандарди **5**. Пиктограми
Ⓐ **EN 13034:2005+A1:2009 - Заштита од течни хемикалии, лесно прскање (спреј) тип 6** - Тип 6 е наменета за употреба при изложување на лесно прскање, течни аеросоли, или прскање со низок притисок или со мала количина, против кои не е потребна целосна заштита отпорна на течности, т.е. кога лицата што ја носат облеката можат навремено да преземат дејства кога ќе дојде до контаминација на нивната облека. Заштитната облека од тип 6 обезбедува најниско ниво на хемиска заштита и е наменета за заштита од потенцијално изложување на мали количини на спреј или случајно прскање со мала количина течност
Ⓑ **EN ISO 13982-1:2004+A1 :2010 - Заштита од цврсти хемикалии што се пренесуваат низ воздух, тип 5** - Тип 5 е наменета за употреба при опасно изложување на хемиски производи отпорни на навлегување на тврди честички кои се дисперзирани во воздухот за целиот труп
Ⓒ **EN 1149-5:2018 - Заштитна облека со електростатски својства** - е наменета за употреба како заштитна облека при електростатско празнење, за заштита од случајни празнења. EN 1149: Електростатска дисипативна облека е наменета да се носи во зони 1, 2, 20, 21 и 22 (види EN 60079-10-1 [7] и EN 60079-10-2 [8]) во која минимална енергија за палење на било кој експлозив во атмосфера не е помала од 0.016mJ.
Ⓓ **EN 1073-2 :2002 - Заштита од радиоактивна контаминација** - е наменета за употреба како заштита од опасности од изложување на контаминација со радиоактивни честички.
Ⓔ **Облека за хемиска заштита од категорија III**
Ⓕ **ANSI/ISEA 101-2014** Тестирано според американски стандарди
Пиктограми за мерки за величини се во согласност со ISO 13688:2013+A1:2021 заштитна облека - Општи барања **7**. Пиктограм: Пред употреба прочитајте ги овие упатства
8. Симболи за нега: Не смее да се пере, Не смее да се избелува, Не смее да се суши, Не смее да се пегла, Не смее хемиски да се чисти
8A. Запаливо: Не смее да биде во близина на топлина, отворени пламени или искри
9. Состав на материјалот **10** Идентификација на модел.
НАПОМЕНА: Годината на производство е наведена на етиката на пакувањето на секоја кутија или сандак.

КЛАСИФИКАЦИЈА СПОРЕД EN 14325: ВИДЕТЕ ЗАСЕБНА ТАБЕЛА

ОБЛАСТИ НА УПОТРЕБА: Облека од тип 6 подлежи на тестирање на целото одело (отпорност на навлегување со тест со спреј).Заштитната облека е наменета за употреба во случаи на потенцијално изложување на лесно прскање, течни аеросоли, или прскање со низок притисок или со мала количина, против кои не е потребна целосна заштита отпорна на течности (на молекуларно ниво), и на тврди честички што се пренесуваат низ воздухот. Овие работни комбинезони нудат заштита од заразни агенси.
Облека од тип 6 подлежи на тестирање на целото одело (отпорност на навлегување со тест со спреј).
ОГРАНИЧУВАЊА: Изложувањето на одредени хемикалии или високи концентрации може да бараат поголеми заштитни својства, или во однос на ткаенината или во однос на скроениот дизајн на облеката; таквите области може да се заштитат со облека од типовите од 1 до 4. Корисникот е единствениот што може да ја оцени соодветноста, типот на заштита што е потребна и правилните комбинации на комбинезон и дополнителна опрема.
ПРЕДУПРЕДУВАЊА: Пред употреба, визуелно проверете дали облеката е во добра состојба (без дупки, отпарани работи итн.) Пред употреба, проверете дали величината на облеката е соодветна. Одобрената конфигурација не може да се модифицира или менува. Ако е неопходна употреба на дополнителни средства (како на пример ракавици, апарат за дишење, чизми итн.) во случаи на заштита на целото тело, тие мора да имаат најмалку еквивалентни карактеристики во смисла на хемиска заштита и мора да се провери дали се соодветни со комбинезонот. За да се добие целосна заштита, сите отвори треба да бидат затворени. Подолго носење може да предизвика топлотен удар. Топлотниот удар и неудобноста може да се намалат или елиминираат со употреба на соодветна долна облека или соодветна опрема за вентилација. Во случај на тврди честички што се пренесуваат низ воздух, се советува да го прекриете патентот и да ги завиткате раковите и ногавиците со леплива лента. Комбинезонот е наменет за еднократна употреба и мора да се фрли по секоја работа. Ако се скине, дупне и слично, веднаш напуштете ја работната област и заменете го со нов. Производителот нема да биде одговорен во случај на несоодветна или неправилна употреба. Лицето што носи облека за заштита од електростатско празнење треба да се биде соодветно заземјено. Отпорот меѓу лицето и земјата мора да биде < $7,9 \times 10^8 \Omega$ што се постигнува со носење соодветни обувки. Облеката за заштита од електростатско празнење не смее да се отвора или отстранува во присуство на запалива или експлозивна атмосфера или додека се работи со запаливи или експлозивни супстанции. Облеката за заштита од електростатско празнење не смее да се користи во околина збогатена со кислород, без претходно одобрение од инженерот за безбедност. Ефектот на изолација на заштитната облека се намалува од вода, влага или пот.
КАКО СЕ НОСИ ЗАШТИТНАТА ОПРЕМА: Извадете го комбинезонот од пакувањето, целосно отворете го патентот и облечете го. Целосно закопчајте го патентот. Облеката, кога се носи, треба да биде целосно закопчана. Во случај на опасност од тврди честички што се пренесуваат низ воздух, се советува да го залепите патентот со лента, а ако користите заштитни ракавици, залепете ги краевите на ракавите со леплива лента, така што да бидат ракавот да го покрива отворот на ракавиците. Носете облека само од соодветната величина. Производи што се премногу лабави или претесни го ограничуваат движењето и не обезбедуваат оптимално ниво на заштита.
ЧУВАЊЕ И ФРЛАЊЕ: Заштитниот комбинезон мора да се чува во оригиналното пакување, на суво место, подалеку од извори на топлина. Ако облеката не е контаминирана, може да се фрли како комунален отпад. Кога е контаминирана, комбинезонот мора да се фрли во согласност применливите закони и прописи.
Фрлете ги по употреба. Не смеат да се употребуваат повторно.
ОДРЖУВАЊЕ:
Заштитниот комбинезон е наменет само за еднократна употреба, не е потребно одржување. Погледнете ја етикетата за соодветни информации за перење.
РОК НА ТРАЕЊЕ:
Производот има максимален работен век од 5 години од датумот на производство. Месецот и годината на производство е означен на етикетата на производот = LOT Eg. HN0622APL = 06/22

ТЕСТИРАНО НА ЦЕЛО ОДЕЛО	СТАНДАРД	БАРАЊЕ		ST30/ST35/ST36	ST31
Отпорност на навлегување течност, Тест со спреј тип 6	EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034			Поминување	Поминување
Отпорност на навлегување на аеросоли, Внатрешно пропуштање тип 5	EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%		Поминување	Поминување
Номинален фактор на заштита	EN ISO 13982-2 – EN 1073-2			Класа 1	
Тестови за практични перформанси	EN 1073-2			Pass	
Рабови: јачина	EN ISO 13935-2	>75N < 125N >125 N < 300 N		Класа 3	Класа 3
ТЕСТИРАНО НА ТКАЕНИНА					
Отпорност на навлегување течности	EN ISO 6530	Класа 3: < 1% Класа 2: < 5% Класа 1: < 10%	H_2SO_4 30%:	Класа 3	Класа 3
			NaOH 10%:	Класа3	Класа3
			o-xylene:	Класа 3	Класа 3
			Butan-1-ol:	Класа 3	Класа 3
Отпорност на течности	EN ISO 6530	Класа 3: > 95% Класа 2: > 90% Класа 1: > 80%	H_2SO_4 30%:	Класа 3	Класа 3
			NaOH 10%:	Класа 3	Класа 3
			o-xylene:	Класа 2	Класа 2
			Butan-1-ol:	Класа 2	Класа 2
Отпорност на абразија	EN530	>100 < 500cycles		Класа 2	Класа 2
Отпорност на трапезоидно кинење	EN ISO 9073-4	>40N <60N		Класа 3	Класа 3
Издржливост на истегнување	EN ISO 13934-1	>60N <100 N		Класа 2	Класа 2
Отпорност на продупчување	EN 863 - EN 1073-2	>10N <50N		Класа 2	Класа 2
Отпорност на пукање при виткање	EN 7854	> 100,000 cycles		Класа 6	Класа 6
Отпорност на палење	EN 13274-4 EN1073-2			Поминување	
Отпорност на електрична површина / Намалување на полнеж	EN 1149-1 / EN 1149-3			Поминување	Поминување
pH	ISO 3071			Поминување	Поминување

Преземи декларација за усогласеност @ www.portwest.com/declarations

HR PREDMET: BIZTEX ST30 /ST31/ST35 /ST36
MATERIJAL: POLIETILENA, 55G

20USP

Pažljivo pročitajte ove upute prije upotrebe ove zaštitne odjeće. Također razgovarajte sa odgovornom osobom za sigurnost ili nadređenom osobom u pogledu izbora odjeće prikladne za vašu situaciju na radu. Ove upute čuvajte na sigurnom mjestu kako biste ih u svako vrijeme mogli ponovno pregledati.
Pogledajte naljepnicu na odjeći radi detaljnih informacija o odgovarajućim standardima. Primjenjuju se samo standardi i oznake navedeni na odjeći i u korisničkim uputama u nastavku.
Odjeća je usklađena sa zahtjevima Uredbe (EU 2016/425).

OZNAKE:
Svaki dio odjeće označen je naljepnicom u unutarnjem dijelu. Na naljepnici je naznačena vrsta zaštite uz druge informacije, kako je navedeno u nastavku:
1. Zaštitni znak proizvođača **2**. PPE kategorija prema Uredbi EU 2016/425
3. CE oznaka i broj prijavljenog tijela uključenog u kontrolu završnog proizvoda.
4. Primjenjivi standardi
5. Piktogrami

Ⓐ **EN 13034:2005+A1:2009 - Odjeća za zaštitu od tekućih kemikalija, oprema tipa 6** - Tip 6 namijenjen je upotrebi pri izlaganju laganim raspršivanjima, tekućim aerosolima ili prskotinama niskog tlaka i malenog volumena, protiv kojih se ne zahtijeva potpuna barijera od upijanja tekućina, tj. kada se pretpostavlja da korisnici mogu pravodobno poduzeti potrebne mjere ako dođe do kontaminacije njihove odjeće. Zaštitna odjeća tipa 6 najniža je razina zaštite od kemikalija i namijenjena je zaštiti od potencijalnog izlaganja malim količinama raspršivanja ili slučajnim prskotinama malenog volumena
Ⓑ **EN ISO 13982-1:2004+A1 :2010 - Zaštita od čvrstih čestičnih kemikalija, tip 5** - Tip 5 namijenjen je za korištenje pri rizicima od izlaganja kemijskim proizvodima i otporan na ulazak čvrstih čestica raspršenih u zraku, za cijelo tijelo.
Ⓒ **EN 1149-5:2018 - Zaštitna odjeća s elektrostatičkim svojstvima** - namijenjena je upotrebi sa zaštitnom odjećom s elektrostatičkim svojstvima kod zaštite od zapaljivih elektrostatičkih pražnjenja.
EN 1149: Elektrostatička disipativna odjeća namijenjena je za nošenje u zonama 1,2,20,21 i 22 (pogledajte EN 60079-10-1 [7] i EN 60079-10-2 [8]) u kojima minimalna energija paljenja bilo koje eksplozivne atmosfere nije manja od 0.016mJ
Ⓓ **EN 1073-2 :2002 - Zaštita od radioaktivne kontaminacije** - Namijenjena je upotrebi kod zaštite od rizika pri izlaganju određenoj radioaktivnoj kontaminaciji
Ⓔ **Zaštitna odjeća protiv kemikalija, kategorija III**
Ⓕ **ANSI/ISEA 101-2014** Testirano prema američkim standardima

6. Piktogrami mjerenja tjelesnih proporcija u skladu sa standardom ISO 13688:2013+A1:2021 Zaštitna odjeća - opći zahtjevi **7**. Piktogram: Prije upotrebe pročitajte upute
8. Simboli za održavanje: Nemojte prati, Nemojte izbjeljivati, Nemojte sušiti, Nemojte glačati, Nemojte kemijski čistiti
8A. Zapaljiv: Nemojte izlagati toplini, otvorenom plamenu ni iskrama
9. Sastav materijala **10** Identifikacija modela
Napomena: Godina proizvodnje naznačena je na naljepnici na pakiranju svake kutije ili kartonskog pakiranja.

RAZVRSTAVANJE PREMA STANDARDU EN 14325: POGLEDAJTE ZASEBNU TABLICU

PODRUČJA UPOTREBE: Odjeća tipa 6 potpuno je ispitana zacijelo tijelo (otpornost na propuštanje testom raspršivanja).Zaštitna odjeća namijenjena je upotrebi u slučajevima potencijalnog izlaganja raspršivanju, tekućim aerosolima ili prskotinama niskog tlaka i malenog volumena, protiv kojih se ne zahtijeva potpuna barijera od upijanja tekućina (na molekularnoj razini) te izlaganja česticama koje se prenose zrakom. Odijelo pruža zaštitu od infektivnih tvari.
Odjeća tipa 6 potpuno je ispitana zacijelo tijelo (otpornost na propuštanje testom raspršivanja).
OGRANIČENJA: Izloženost određenim kemikalijama ili višim koncentracijama može zahtijevati viša barijerna svojstva, bilo u smislu izvedbe tkanine ili izrade odijela. Takva područja mogu biti zaštićena odjećom tipa 1 do tipa 4. Korisnik je jedini koji može procijeniti prikladnost, vrstu zaštite koja je potrebna i pravilnu kombinaciju odijela i dodatne opreme.
UPOZORENJA: Prije upotrebe vizualno provjerite je li odjeća u savršenom stanju (nema pukotina i rupa, svi su šavovi savršeni, itd.). Prije upotrebe provjerite je li odjeća prikladne veličine. Odobrenu konfiguraciju nije moguće izmijeniti. Ako je potrebno upotrijebiti dodatnu opremu (poput rukavica, aparata za disanje, čizama itd.) radi zaštite cijelog tijela, dodatna oprema mora najmanje biti ekvivalentnih značajki u smislu kemijske zaštite te ju je potrebno provjeriti radi kompatibilnosti. Radi potpune zaštite, svi otvori moraju biti zatvoreni. Produljena upotreba može dovesti do toplinskog stresa. Toplinski stres i nelagodu moguće je smanjiti ili eliminirati upotrebom prikladnog donjeg rublja ili prikladne ventilacijske opreme. U slučaju čvrstih čestica koje se prenose zrakom, savjetuje se prekrivanje patentnog zatvarača i podvezivanje završnih dijelova rukava i nogavica ljepljivom trakom. Odijelo je namijenjeno samo jednokratnoj upotrebi te ga je potrebno odložiti nakon svakog posla. Ako dođe do pukotina, rascjepa itd., odmah napustite radno područje i zamijenite odijelo novim. Proizvođača nije moguće smatrati odgovornim u slučaju nepravilne ili neprikladne upotrebe. Osoba koja nosi zaštitnu odjeću protiv elektrostatičkog pražnjenja mora biti prikladno uzemljena. Otpor između osobe i tla mora biti < $7,9 \times 10^8 \Omega$ nošenjem prikladne obuće. Zaštitna odjeća protiv elektrostatičkog pražnjenja ne smije se otvarati ni mijenjati u prisutnosti zapaljivih ili eksplozivnih tvari ili tijekom rukovanja zapaljivim ili eksplozivnim tvarima. Zaštitna odjeća protiv elektrostatičkog pražnjenja ne smije se upotrebljavati u atmosferama obogaćenim kisikom bez prethodnog odobrenja odgovorne osobe za sigurnost. Izolacijski učinak zaštitne odjeće smanjuje se u slučaju vlažnosti ili znoja.
NAČIN NOŠENJA ZAŠTITNE ODJEĆE:
Odijelo izvadite iz pakiranja, potpuno otvorite patentni zatvarač i odjenite se. Potpuno zatvorite patentni zatvarač. Odjeću nosite čvrsto zatvorenom. U slučaju rizika od čvrstih čestica koje se prenose zrakom, savjetuje se oblaganje patentnog zatvarača trakom ako upotrebljavate zaštitne rukavice, oblaganje krajeva rukava i nogavica ljepljivom trakom te osiguravanje da rukavi prekrivaju otvore rukavica. Nosite samo odjeću prikladne veličine. Proizvodi koji su prelabavi ili preuski ograničit će kretanje i neće pružiti optimalnu razinu zaštite.
ČUVANJE I ODLAGANJE:
Zaštitno odijelo morate čuvati u izvornom pakiranju te na suhom mjestu podalje od izvora topline. Ako odjeća nije kontaminirana, možete je odložiti u kućanski otpad. Ako je odjeća kontaminirana, morate je odložiti u skladu s primjenjivim zakonima i odredbama.
Odložite nakon upotrebe. Nemojte ponovno upotrebljavati.
ODRŽAVANJE:
Zaštitno odijelo namijenjeno je samo jednokratnoj upotrebi te se ne zahtijeva održavanje. Pogledajte naljepnicu na odjeći radi odgovarajućih pojedinosti o pranju.
ROK TRAJANJA:
Savjetuje se rok trajanja od najviše pet godina od datuma proizvodnje. Mjesec i godina proizvodnje naznačeni su na naljepnici na proizvodu. = LOT Eg. HN0622APL = 06/22

TESTIRANO NA CIJELOM ODIJELU	STANDARD	ZAHTJEV		ST30/ST35/ST36	ST31
Otpornost na prodor tekućine, test raspršivanjem, tip 6	EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034			Prolaz	Prolaz
Otpornost na prodor aerosola, unutarnja propusnost, tip 5	EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%		Prolaz	Prolaz
Nominalni faktor zaštite	EN ISO 13982-2 – EN 1073-2			Klasa 1	
Praktični testovi performansi	EN 1073-2			Pass	
Šavovi: čvrstoća	EN ISO 13935-2	>75N < 125N >125 N < 300 N		Klasa 3	Klasa 3
TESTIRANO NA TKANINI					
Otpornost na prodor tekućina	EN ISO 6530	Klasa 3: < 1% Klasa 2: < 5% Klasa 1: < 10%	H_2SO_4 30%:	Klasa 3	Klasa 3
			NaOH 10%:	Klasa3	Klasa3
			o-xylene:	Klasa 3	Klasa 3
			Butan-1-ol:	Klasa 3	Klasa 3
Odbojnost na tekućine	EN ISO 6530	Klasa 3: > 95% Klasa 2: > 90% Klasa 1: > 80%	H_2SO_4 30%:	Klasa 3	Klasa 3
			NaOH 10%:	Klasa 3	Klasa 3
			o-xylene:	Klasa 2	Klasa 2
			Butan-1-ol:	Klasa 2	Klasa 2
Otpornost na abraziju	EN530	>100 < 500cycles		Klasa 2	Klasa 2
Otpornost na trapezoidno kidanje	EN ISO 9073-4	>40N <60N		Klasa 3	Klasa 3
Vlačna čvrstoća	EN ISO 13934-1	>60N <100 N		Klasa 2	Klasa 2
Otpornost na probijanje	EN 863 - EN 1073-2	>10N <50N		Klasa 2	Klasa 2
Otpornost na pucanje kod savijanja	EN 7854	> 100,000 cycles		Klasa 6	Klasa 6
Otpornost na zapaljenje	EN 13274-4 EN1073-2			Prolaz	
Otpornost na električne površine / pad naboja	EN 1149-1 / EN 1149-3			Prolaz	Prolaz
pH	ISO 3071			Prolaz	Prolaz

Preuzmite izjavu o sukladnosti na www.portwest.com/declarations

RO ARTICOL: BIZTEX ST30 /ST31/ST35 /ST36
MATERIAL:MICROPOROASĂ, 55G

20USP

Citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos înainte de a utiliza acest echipament de securitate. De asemenea, ar trebui să consultați persoana responsabilă cu securitatea muncii sau superiorul dvs. direct în ceea ce privește echipamentul corespunzător pentru situația dvs. specifică de lucru. Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni pentru a le putea consulta oricând.
Consultați eticheta echipamentului pentru informații detaliate privind standardele corespunzătoare. Sunt aplicabile doar standardele și imaginile care apar atât pe echipament, cât și în informațiile de utilizare de mai jos.
Toate echipamentele sunt conforme cerințelor Regulamentului (UE 2016/425).
MARCAJ:
Fiecare echipament este identificat cu ajutorul unei etichete interioare. Această etichetă indică tipul de protecție oferită, pe lângă alte informații:
1. Marca producătorului **2**. Categorie EIP conform Regulamentului UE 2016/425
3. Marcajul CE și numărul Organismului notificat implicat în controlul final al produsului.
4. Standarde aplicabile
5. Pictograme
Ⓐ **EN 13034:2005+A1:2009 - Protecție împotriva produselor chimice lichide, pulverizare ușoară Tip 6** - Tipul 6 este conceput pentru utilizare în caz de expunere la pulverizări ușoare, aerosoli lichizi sau stropiri cu presiune și volum reduse, împotriva cărora nu este necesară o barieră completă împotriva pătrunderii de lichide, mai precis, în cazurile în care utilizatorii pot lua măsuri adecvate și la timp atunci când echipamentul este contaminat. Echipamentele de protecție de Tip 6 reprezintă cel mai scăzut nivel de protecție chimică și sunt concepute pentru a proteja în caz de posibilă expunere la pulverizări ușoare sau stropiri ușoare accidentale
Ⓑ **EN ISO 13982-1:2004+A1 :2010 - Protecție împotriva particulelor chimice solide transportate de aer, Tip 5** - Tipul 5 este conceput pentru utilizare în caz de riscuri de expunere la produse chimice. Este rezistent la pătrunderea particulelor solide dispersate în aer și oferă protecție pentru întregul trunchi
Ⓒ **EN 1149-5:2018 - Echipament de protecție cu proprietăți electrostatice** - este conceput pentru utilizare ca echipament de protecție electrostatică disipativă împotriva descărcărilor la incendiu. EN 1149: Îmbrăcămintea disipativă electrostatică este destinată purtării în zonele 1, 2, 20, 21 și 22 (a se vedea EN 60079-10-1 [7] și EN 60079-10-2 [8]), în care energia minimă de aprindere a oricărui atmosfera explozivă nu este mai mică de 0,016 mJ
Ⓓ **EN 1073-2 :2002 - Protecție împotriva contaminării radioactive** - este conceput pentru utilizare ca protecție împotriva riscurilor de expunere la contaminarea cu particule radioactive
Ⓔ **Echipament de protecție chimică Categoria III**
Ⓕ **ANSI/ISEA 101-2014** Testat conform standardelor americane
6. Pictograme de măsurare a dimensiunilor corpului în conformitate cu ISO 13688:2013+A1:2021 Echipament de protecție - Cerințe generale **7**. Pictogramă: Citiți aceste instrucțiuni înainte de utilizare
8. Simbolurile pentru îngrijire: Nu spălați, Nu înălbiți, Nu uscați, Nu călcați, Nu curățați chimic
8A. Inflamabil: A nu se lăsa lângă sursă de căldură, foc deschis sau scântei
9. Compoziția materialului **10** Identificarea modelului.
OBSERVAȚIE: Anul fabricației este indicat pe eticheta ambalajului de pe fiecare cutie.

CLASIFICARE CONFORM EN 14325: CONSULTAȚI TABELUL SEPARAT

DOMENII DE UTILIZARE: Echipamentele de Tip 6 au fost supuse testării pentru întregul costum (rezistența la penetrare prin testul pulverizării).Echipamentele de protecție sunt concepute pentru utilizare în caz de posibilă expunere la pulverizări ușoare, aerosoli lichizi sau stropiri cu presiune și volum reduse, împotriva cărora nu este necesară o barieră completă împotriva pătrunderii de lichide (la nivelul molecular) și împotriva particulelor solide transportate de aer. Aceste salopete oferă protecție împotriva agenților infecțioși.
Echipamentele de Tip 6 au fost supuse testării pentru întregul costum (rezistența la penetrare prin testul pulverizării.)
LIMITĂRI: Expunerea la anumite substanțe chimice sau concentrații mai mari poate necesita o barieră mai puternică, fie în ceea ce privește performanțele materialului, fie în ceea ce privește construcția costumului, acest lucru putând fi asigurat de echipamente de tip 1 până la tip 4. Utilizatorul va fi singura persoană care evaluează caracterul adecvat, tipul de protecție necesară și combinațiile corecte de costume și echipamente suplimentare.
AVERTIZĂRI: Înainte de utilizare, verificați printr-o inspecție vizuală că echipamentul este în stare perfectă (fără găuri, zone descusute etc.). Înainte de utilizare, verificați ca echipamentul să fie mărimea dvs. Configurația aprobată nu poate fi modificată sau schimbată. Dacă este necesară utilizarea de dispozitive suplimentare (cum ar fi mănuși, aparat de respirație, cizme etc.) în situațiile în care este necesară protecția întregului corp, acestea trebuie să aibă caracteristici cel puțin echivalente în ceea ce privește protecția chimică și trebuie verificată și compatibilitatea acestora cu salopeta. Pentru a obține protecție completă, toate zonele cu deschidere trebuie închise. Purtarea prelungită poate duce la tensiune termică. Tensiunea termică și disconfortul pot fi reduse sau eliminate prin utilizarea unei lenjerii de corp adecvate sau a unui echipament corespunzător de ventilație. În cazul particulelor solide transportate de aer, se recomandă acoperirea fermoarului și împrejmuirea extremităților mânecilor și pantalonilor cu bandă adezivă. Salopetele sunt de unică folosință și trebuie aruncate după fiecare utilizare. Dacă apar rupturi, găuri etc., părăsiți imediat zona de lucru și luați o salopetă nouă. Producătorul nu poate fi tras la răspundere în caz de utilizare neadecvată sau incorectă. Persoana care poartă echipament de protecție electrostatică disipativă trebuie să-și asigure împământare corespunzătoare. Rezistența dintre persoană și pământ trebuie să fie < $7,9 \times 10^8 \Omega$ prin utilizarea unei încălțăminte adecvate. Echipamentul de protecție electrostatică disipativă nu trebuie deschis sau îndepărtat în prezența atmosferelor explozive sau inflamabile sau în timpul manipulării substanțelor explozive sau inflamabile. Echipamentul de protecție electrostatică disipativă nu trebuie utilizat în atmosfere îmbogățite cu oxigen fără aprobarea prealabilă a inginerului de securitate responsabil. Efectul de izolare al echipamentului de protecție va fi redus de umezeală, umiditate sau transpirație.
PURTAREA ECHIPAMENTULUI DE PROTECȚIE: Scoateți salopeta din ambalaj, deschideți complet fermoarul și îmbrăcați-o. Închideți complet fermoarul. Echipamentul trebuie purtat bine închis. În caz de risc de particule solide transportate de aer, se recomandă legarea cu bandă adezivă a fermoarului, iar dacă utilizați mănuși de protecție, legați cu bandă adezivă extremitățile mânecilor și ale pantalonilor, asigurându-vă că mâneca acoperă deschiderea mănușii. Purtați doar echipamente de mărimea dvs. Echipamentele care sunt fie prea largi, fie prea strâmte vor restricționa mișcarea și nu vor asigura un nivel optim de protecție.
DEPOZITARE ȘI ELIMINARE: Salopetele de protecție trebuie depozitate în ambalajul original și păstrate la loc uscat, departe de surse de căldură. Dacă nu sunt contaminate, echipamentele pot fi eliminate ca deșeu urban. Dacă sunt contaminate, salopetele de protecție trebuie eliminate în conformitate cu legile și reglementările aplicabile.
A se arunca după utilizare. A nu se reutiliza.
ÎNTREȚINERE:
Salopetele de protecție sunt de unică folosință, nu necesită întreținere. Consultați eticheta echipamentului pentru detaliile corespunzătoare privind spălarea.
DATA EXPIRĂRII:
Produsul are o durată de viață maximă recomandată de 5 ani de la data fabricării. Luna și anul fabricației sunt marcate pe eticheta produsului = LOT Eg. HN0622APL = 06/22

TESTAT PE ECHIPAMENTUL COMPLET	STANDARD	CERINȚĂ		ST30/ST35/ST36	ST31
Rezistența la penetrarea lichidelor, Testul pulverizării tip 6	EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034			Conform	Conform
Rezistența la penetrarea aerosolilor, scurgere spre interior tip 5	EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%		Conform	Conform
Factor de protecție nominal	EN ISO 13982-2 – EN 1073-2			Clasă 1	
Teste de performanță practică	EN 1073-2			Pass	
Cusături: durabilitate	EN ISO 13935-2	>75N < 125N >125 N < 300 N		Clasă 3	Clasă 3
TESTAT PE MATERIAL					
Rezistența la penetrarea lichidelor	EN ISO 6530	Clasă 3: < 1% Clasă 2: < 5% Clasă 1: < 10%	H_2SO_4 30%:	Clasă 3	Clasă 3
			NaOH 10%:	Clasă3	Clasă3
			o-xylene:	Clasă 3	Clasă 3
			Butan-1-ol:	Clasă 3	Clasă 3
Proprietatea de respingere a lichidelor	EN ISO 6530	Clasă 3: > 95% Clasă 2: > 90% Clasă 1: > 80%	H_2SO_4 30%:	Clasă 3	Clasă 3
			NaOH 10%:	Clasă 3	Clasă 3
			o-xylene:	Clasă 2	Clasă 2
			Butan-1-ol:	Clasă 2	Clasă 2
Rezistența la abraziune	EN530	>100 < 500cycles		Clasă 2	Clasă 2
Rezistența la rupturi trapezoidale	EN ISO 9073-4	>40N <60N		Clasă 3	Clasă 3
Rezistența la întindere	EN ISO 13934-1	>60N <100 N		Clasă 2	Clasă 2
Rezistența la înțepături	EN 863 - EN 1073-2	>10N <50N		Clasă 2	Clasă 2
Rezistența la ruperea prin flexare	EN 7854	> 100,000 cycles		Clasă 6	Clasă 6
Rezistența la ardere	EN 13274-4 EN1073-2			Conform	
Rezistența la suprafețe electrice / Capacitatea de disipare a sarcinilor	EN 1149-1 / EN 1149-3			Conform	Conform
pH	ISO 3071			Conform	Conform

Descarca declaratia de conformitate de pe - www.portwest.com/declaratii

AR القطعة: BIZTEX ST30 /ST31/ST35 /ST36
النسيج: بولي إيثيلين، 55G

20USP

يُرجى قراءة هذه التعليمات بعناية قبل ارتداء ملابس السلامة. ينبغي عليك استشارة موظف شؤون السلامة أو رئيسك المباشر بشأن الملابس المناسبة لطبيعة عملك. احرص على الاحتفاظ بتلك التعليمات حتى تتمكن من الرجوع إليها في أي وقت.
ارجع إلى ملصق الملابس للحصول على معلومات تفصيلية حول المعايير المقابلة. تُطبق المعايير والرموز الموجودة فقط على الملابس وفي معلومات المستخدم الواردة فيما بعد.
تخضع جميع الملابس هذه إلى شروط اللائحة (الاتحاد الأوروبي رقم 2016 / 425).

وضع العلامات:
تُعرف كل قطعة من الملابس بملصق داخلي. يُشير هذا الملصق إلى نوعية الحماية التي توفرها تلك الملابس إلى جانب معلومات أخرى على النحو التالي:
1. العلامة التجارية لجهة التصنيع 2. فئة معدات الوقاية الشخصية (PPE) وفقًا للائحة الاتحاد الأوروبي رقم 2016/425
3. تتضمن مراقبة المنتج النهائي علامة "CE" ورقم هيئة التصديق "Notified Body".
4. المعايير المطبقة
5. صور توضيحية
Ⓐ EN 13034:2005+A1:2009 - حماية من المواد الكيميائية السائلة، كالرذاذ المخفف، ملابس الوقاية من "النوع 6" - تُستخدم ملابس الوقاية من "النوع 6" للحماية من التعرض إلى أي رذاذ مخففٍ أو رذاذات جوية سائلة أو ضغط منخفض أو بقع بكميات منخفضة، ومن خلاله لا حاجة إلى استخدام حاجز ضد اختراق السوائل الكامل، على سبيل المثال في حالة تَمكن مرتدو الملابس من اتخاذ الإجراءات المناسبة في الوقت المناسب عند تلوث ملابسهم. تُوفر ملابس الوقاية من "النوع 6" أدنى مستوى من الحماية ضد المواد الكيميائية، كما تُستخدم لتوفير الحماية من احتمالية التعرض لكميات قليلة من الرذاذ أو البقع بكميات منخفضة والتي تحدث بشكل عرضي.
Ⓑ EN ISO 13982-1:2004+A1 :2010 - حماية من المواد الكيميائية الصلبة المنقولة بالهواء، ملابس الوقاية من "النوع 5" - تُستخدم ملابس الوقاية من "النوع 5" للحماية من مخاطر التعرض للمنتجات الكيميائية، والتي تُقاوم تغلغل الجسيمات الصلبة المتطايرة في الهواء لمنطقة الجذع بالكامل
Ⓒ EN 1149-5:2018 - ملابس وقاية ذات خواص كهروستاتيكية -
تُستخدم للملابس الواقية الكهروستاتيكية المبددة وذلك للحماية من الإفرازات الحارقة
Ⓓ EN 1073-2 :2002 - حماية من التلوث الإشعاعي - تُستخدم لتوفير الحماية من مخاطر التعرض للتلوث الإشعاعي الجسيمي
Ⓔ ملابس حماية ضد المواد الكيميائية من فئة III
Ⓕ ANSI/ISEA 101-2014 خضعت لاختبار المعايير الأمريكية
6. صور توضيحية لمقاسات الجسم طبقًا لمعيار EN ISO 13688: ملابس الوقاية 2013 - المتطلبات العامة 7. صورة توضيحية: اقرأ هذه التعليمات قبل الاستخدام
8. رموز العناية بالملابس: لا تُغسل، ولا تعرّض لمواد التبييض، ولا تُجفف ولا يتم كيها، ولا تعرّض للتنظيف الجاف
8أ. قابل الاشتعال: لا تُقربها من الحرارة أو اللهب المكشوف أو الشرارات
9. نسب توزيع المواد تعريف الطراز 10.
ملاحظة: يُعد تاريخ التصنيع موضحًا على ملصق التغليف في كل علبة كرتونية أو حافظة.

التصنيف وفقًا لـ EN 14325: انظر الجدول المنفصل

مجالات الاستخدام: خضعت ملابس "النوع 6" لاختبار البدلة بأكملها (مقاومة الاختراق بواسطة اختبار الرذاذ.تُستخدم ملابس الوقاية في حال احتمالية التعرض لرذاذ مخفف أو رذذات سائلة أو ضغط منخفض أو بقع بكميات منخفضة، ومن خلالها لا حاجة إلى حاجز اختراق السوائل المتكامل (على المستوى الجزئي) وكذلك الجسيمات الصلبة المنقولة بالهواء. توفر هذه المآزر حماية ضد العناصر الفعالة.
خضعت ملابس "النوع 6" لاختبار البدلة بأكملها (مقاومة الاختراق بواسطة اختبار الرذاذ.
القيود: ربما يتطلب التعرض لمواد كيميائية معينة أو تركيزات عالية خواص منع أعلى، سواءً فيما يخص أداء النسيج أو تكوين البدلة أو مجالات كهذه يمكن توفير حماية ضدها من خلال ملابس النوع 1 حتى النوع 4. ينبغي أن يكون المستخدم هو الحكم الوحيد على مدى الصلاحية، ونوع الحماية المطلوبة والجمع المناسب بين المآزر والمُعدة الإضافية.
تحذيرات: قبل الاستخدام تحقق من حالة الملابس (لا ثقوب أو شقوق وما إلى ذلك) من خلال المعاينة البصرية قبل الاستخدام تحقق أن مقاس الملابس مناسب. لا يمكن تعديل الشكل الموافق عليه أو تغييره. إذا استدعت الضرورة استخدام أجهزة إضافية (مثل القفازات أو أجهزة التنفس أو الأحذية وغيره) لتوفير حماية كاملة للجسم، فيجب أن تحتوي على الأقل على خصائص معادلة فيما يخص الحماية ضد المواد الكيميائية وكذلك يجب أن يتم التحقق من توافقها مع المآزر. للحصول على حماية كاملة، ينبغي غلق جميع الفتحات. قد يؤدي الارتداء المطول إلى إجهاد حراري. يمكن تقليل الإجهاد الحراري وكذلك الشعور بعدم الراحة أو التخص منهما من خلال استخدام ملابس داخلية ملائمة أو معدات تهوية مناسبة. في حالة الجسيمات الصلبة المنقولة بالهواء يُنصح بغلق السحّاب وأن يتم لف أطراف الأكمام والسراويل بشريط لاصق. تستخدم المآزر مرة واحدة فقط ويجب التخلص منها بعد كل استخدام. في حال التمزق أو نشوء ثقوب وغيره، غادر منطقة العمل فورًا واستبدله بمئزر جديد. لا تستطيع جهة التصنيع تحمل مسؤولية الاستخدام الخاطئ أو غير المناسب. ينبغي أن يرتكز الشخص الذي يرتدي ملابس الوقاية المبددة الكهروستاتيكية أرضًا بشكل مناسب. ينبغي أن تكون المقاومة بين الشخص والأرض أقل من 7.9×10^8 أوم من خلال ارتداء أحذية مناسبة. لا ينبغي أن تُفتح ملابس الوقاية المبددة الكهروستاتيكية أو تتم إزالتها في أجواء قابلة للاشتعال أو الانفجار أو أثناء معالجة مواد قابلة للاشتعال أو الانفجار. لا ينبغي أن تُستخدم ملابس الوقاية المبددة الكهروستاتيكية في أجواء غنية بالأكسجين دون موافقة مسبقة من مهندس السلامة المسؤول. سوف يتم تقليل تأثير العزل الخاص بملابس الوقاية بالبلل أو الرطوبة أو التعرق.
كيفية ارتداء ملابس الوقاية: أخرج المآزر من الأغلفة، افتح السحّاب بأكمله وقم بارتدائه. أغلق السحّاب تمامًا. ينبغي ارتداء الملابس وهي محكمة الإغلاق. في حال خطر الجسيمات الصلبة المنقولة بالهواء، يُنصح بربط السّحاب وفي حال استخدمت قفازات حماية، اربط أطراف الأكمام والسراويل بشريط لاصق، مع التأكد من تغطية الكم حتى مقدمة القفاز. ارتدِ فقط ملابس ذات مقاس مناسب. المنتجات ذات المقاس الواسع جدًا أو الضيق جدًا سوف تقيد حركتك ولن توفر المستوى الأمثل من الحماية.
تخزينها والتخلص منها: يجب تخزين مآزر الوقاية في الأغلفة الأصلية وحفظها في مكان جاف بعيدًا عن مصادر الحرارة. إذا لم تتلوث الملابس، فحينها يمكن التخلص منها باعتبارها نفايات حضرية. عندما تتلوث ينبغي حينها التخلص من مآزر الوقاية طبقًا للقوانين والأنظمة المطبقة.
تخلص منها بعد الاستخدام. لا تستخدمها مجددًا.
الصيانة:
تستخدم مآزر الوقاية مرة واحدة فقط، لا حاجة إلى الصيانة. ارجع إلى ملصق الملابس لتفاصيل عملية الغسل.
انتهاء الصلاحية:
العمر الافتراضي للمنتج بحد أقصى 5 سنوات من تاريخ التصنيع. شهر وسنة الإنتاج موجودان في ملصق المنتج.

تم إجراء اختبار على البدلة بأكملها	المعيار	المتطلبات		ST30/ST35/ST36	ST31
مقاومة اختراق السوائل، اختبار الرذاذ للنوع 6	EN ISO 17491-4 met. A – EN 13034			الاجتياز	الاجتياز
مقاومة اختراق الرذذات، التسرب الداخلي للنوع 5	EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982	Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%		الاجتياز	الاجتياز
عامل حماية إعتباري	EN ISO 13982-2 – EN 1073-2			الفئة 1	
اختبارات الأداء العملي	EN 1073-2			Pass	
الدرزات: قوية	EN ISO 13935-2	75N < 125N< N < 300 N 125<		الفئة 3	الفئة 3
تم إجراء اختبار على النسيج					
مقاومة تغلغل السوائل	EN ISO 6530	الفئة 3: < 1% الفئة 2: < 5% الفئة 1: < 10%	:H_2SO_4 30%	الفئة 3	الفئة 3
			:NaOH 10%	الفئة3	الفئة3
			:o-xylene	الفئة 3	الفئة 3
			:Butan-1-ol	الفئة 3	الفئة 3
إبعاد السوائل	EN ISO 6530	الفئة 3: > 95% الفئة 2: > 90% الفئة 1: > 80%	:H_2SO_4 30%	الفئة 3	الفئة 3
			:NaOH 10%	الفئة 3	الفئة 3
			:o-xylene	الفئة 2	الفئة 3
			:Butan-1-ol	الفئة 2	الفئة 2
مقاومة الخدش	EN530	500cycles > 100<		الفئة 2	الفئة 2
مقاومة التمزق الرباعي	EN ISO 9073-4	40N <60N<		الفئة 3	الفئة 3
قو الشد	EN ISO 13934-1	60N <100 N<		الفئة 2	الفئة 2
مقاومة الثقب	EN 863 - EN 1073-2	10N <50N<		الفئة 2	الفئة 2
مقاومة تشققات الانثناء	EN 7854	cycles 100,000 <		الفئة 6	الفئة 6
مقاومة الاشتعال	EN 13274-4 EN1073-2			الاجتياز	
مقاومة السطح الكهربائي / تلف الشحن	EN 1149-1 / EN 1149-3			الاجتياز	الاجتياز
الأس الهيدروجيني	ISO 3071			الاجتياز	الاجتياز

تحميل إعلان المطابقة @ www.portwest.com/declarations

PORTWEST®

CE 0624 UKCA 0321 CATIII

ARTICLE:BIZTEX ST30/ BIZTEX ST31 / BIZTEX ST35/ BIZTEX ST36

TYPE 6 EN 13034 05/+A1/09
TYPE 5 EN ISO 13982 -1/04+A1/10
EN 1149-5 /18
EN 1073-2 /02 CLASS 1

MANUFACTURER

PROFHUESI, ПРОИЗВОДИТЕЛ, PROIZVOĐAČ, VÝROBCE, TOOTJA, VALMISTAJA, FABRICANT, HERSTELLER, ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ, GYÁRTÓ, FABBRICANTE, RAŽOTĀJS, GAMINTOJAS, ПРОИЗВОДИТЕЛ, PRODUSENT, PRODUCENT, FABRICANTE, PRODUCĂTOR, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ, PROIZVOĐAČ, VÝROBCA, PROIZVAJALEC, TILLVERKARE, ÜRETICI, ВИРОБНИК
PORTWEST, WESTPORT, CO MAYO, IRELAND

TEST HOUSE

AGJENSIA E TESTIMIT, ЛАБОРАТОРИЯ ЗА ИЗПИТВАНЕ, ISPITNA KUĆA, ZKUŠEBNÍ DŮM, TESTHUIS, TEST MAJA, TESTAAJA, ORGANISME NOTIFIE, TESTIERHAUS, ΔΟΜΗ ΔΟΚΙΜΩΝ, TEST HOUSE, LABORATORIO, TESTA VIETA, TESTAVIMO ĮSTAIGA, ТЕСТ КУЌА, TESTORGAN, LABORATORIUM BADAJĄCE, CASA DE TESTE, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР, ISPITNA KUĆA, CERTIFIKAČNÝ ORGAN, TESTNA HIŠA, LABORATORIO DE ENSAYOS, TESTHUS, TEST KURULUŞU, ВИПРОБУВАЛЬНИЙ ЦЕНТР

CE NOTIFIED BODY AND ONGOING SURVEILLANCE
CENTROCOT
CENTRO CENTRO TESSILE CONTONIERO E ABBIGLIAMENTO S.P.A, TESSILE 1-PIAZZA S ANNA, 2-21052 BUSTO ARSIZIO (VA)
UKCA
APPROVAL BODY AND ONGOING SURVEILLANCE
SATRA
SATRA TECHNOLOGY CENTRE, WYNDHAM WAY, TELFORD WAY, KETTERING, NORTHAMPTONSHIRE, NN16 8SD, UK.

USER INFORMATION
MANUALI I PERDORIMIT
ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ
UPUTSTVA ZA KORISNIKA
UŽIVATELSKÉ INFORMACE
BRUGERVEJLEDNING
GEBRUIKERSINSTRUCTIE
KASUTUSJUHEND
KÄYTTÖOHJE
NOTICE D›UTILISATION
GEBRAUCHSANWEISUNG
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΤΗ
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
FOGLIETTO ILLUSTRATIVO
INFORMĀCIJA LIETOTĀJAM
NAUDOTOJO INFORMACIJA
ИНФОРМАЦИИ ЗА КОРИСНИКОТ
BRUKERINFORMASJON
INOFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKA
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE
ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
KORISNIČKO UPUTSTVO
INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽA
PODATKI ZA UPORABNIKE
INFORMACION AL USUARIO
ANVÄNDAR INFORMATION
KULLANIM KILAVUZU
ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА

20USP